

## Obsah

## I Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné

## NAŘÍZENÍ

- ★ Nařízení Rady (ES) č. 705/2008 ze dne 24. července 2008, kterým se zrušuje nařízení (ES) č. 243/2008, kterým se ukládají některá omezující opatření vůči nezákonné vládě Anjouanu v Komorském svazu ..... 1
- Nařízení Komise (ES) č. 706/2008 ze dne 24. července 2008 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny ..... 2
- ★ Nařízení Komise (ES) č. 707/2008 ze dne 24. července 2008, kterým se mění nařízení (ES) č. 952/2006 o prováděcích pravidlech k nařízení Rady (ES) č. 318/2006, pokud jde o řízení vnitřního trhu s cukrem a režim kvót ..... 4
- ★ Nařízení Komise (ES) č. 708/2008 ze dne 24. července 2008, kterým se mění nařízení (ES) č. 1266/2007, pokud jde o podmínky udělování výjimek ze zákazu přesunů stanoveného směrnicí Rady 2000/75/ES některým zvířatům vnímavých druhů <sup>(1)</sup> ..... 18
- ★ Nařízení Komise (ES) č. 709/2008 ze dne 24. července 2008, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007, pokud jde o mezioborové organizace a dohody v odvětví tabáku ..... 23
- ★ Nařízení Komise (ES) č. 710/2008 ze dne 24. července 2008, kterým se na hospodářský rok 2008/2009 stanoví váhové koeficienty pro výpočet ceny jatečně upravených těl prasat na trhu Společenství ..... 28
- Nařízení Komise (ES) č. 711/2008 ze dne 24. července 2008, kterým se stanoví vývozní náhrady pro bílý a surový cukr vyvážený v nezměněném stavu ..... 30

<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP

(Pokračování na následující straně)

Nařízení Komise (ES) č. 712/2008 ze dne 24. července 2008, kterým se stanoví vývozní náhrady pro sirupy a některé další cukerné produkty vyvážené v nezměněném stavu .....	32
Nařízení Komise (ES) č. 713/2008 ze dne 24. července 2008, kterým se stanoví maximální výše vývozních náhrad pro bílý cukr v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 900/2007 .....	34
Nařízení Komise (ES) č. 714/2008 ze dne 24. července 2008, kterým se stanoví maximální výše vývozních náhrad pro bílý cukr v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 1060/2007 .....	35
★ <b>Nařízení Komise (ES) č. 715/2008 ze dne 24. července 2008, kterým se mění nařízení (ES) č. 474/2006 o vytvoření seznamu Společenství uvádějícího letecké dopravce, kteří podléhají zákazu provozování letecké dopravy ve Společenství<sup>(1)</sup></b> .....	36
Nařízení Komise (ES) č. 716/2008 ze dne 24. července 2008, kterým se stanoví sazby náhrad použitelné u některých produktů v odvětví cukru vyvážených ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy .....	52

#### SMĚRNICE

★ <b>Směrnice Komise 2008/75/ES ze dne 24. července 2008, kterou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES za účelem zařazení účinné látky oxidu uhličitého do přílohy I uvedené směrnice<sup>(1)</sup></b> .....	54
---	----

---

## II Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné

#### ROZHODNUTÍ

##### Komise

2008/610/ES:

★ <b>Rozhodnutí Komise ze dne 24. července 2008, kterým se mění rozhodnutí 2008/155/ES, pokud jde o některé týmy pro odběr a produkci embryí v Kanadě a ve Spojených státech amerických (oznámeno pod číslem K(2008) 3748)<sup>(1)</sup></b> .....	57
--	----

---

## III Akty přijaté na základě Smlouvy o EU

#### AKTY PŘIJATÉ NA ZÁKLADĚ HLAVY V SMLOUVY O EU

★ <b>Společný postoj Rady 2008/611/SZBP ze dne 24. července 2008, kterým se zrušuje společný postoj 2008/187/SZBP o omezujících opatřeních vůči nezákonné vládě Anjouanu v Komorském svazu</b> .....	59
--	----



<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP

★ Společná akce Rady 2008/612/SZBP ze dne 24. července 2008 o jmenování zvláštního zástupce Evropské unie pro Afghánistán .....	60
★ Rozhodnutí Rady 2008/613/SZBP ze dne 24. července 2008, kterým se provádí společný postoj 2004/694/SZBP o dalších opatřeních na podporu účinného provádění mandátu Mezinárodního trestního tribunálu pro bývalou Jugoslávii (ICTY) .....	63
★ Rozhodnutí Rady 2008/614/SZBP ze dne 24. července 2008, kterým se provádí společný postoj 2004/293/SZBP, kterým se obnovují opatření na podporu účinného provádění mandátu Mezinárodního trestního tribunálu pro bývalou Jugoslávii (ICTY) .....	65

## I

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné)

## NAŘÍZENÍ

## NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 705/2008

ze dne 24. července 2008,

kterým se zrušuje nařízení (ES) č. 243/2008, kterým se ukládají některá omezující opatření vůči nezákonné vládě Anjouanu v Komorském svazu

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na články 60 a 301 této smlouvy,

s ohledem na společný postoj Rady 2008/611/SZBP ze dne 24. července 2008, kterým se zrušuje společný postoj 2008/187/SZBP o omezujících opatřeních vůči nezákonné vládě Anjouanu v Komorském svazu <sup>(1)</sup>,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Po uvážení žádosti o podporu předložené předsedou Komise Africké unie přijala Rada společný postoj 2008/187/SZBP <sup>(2)</sup>, kterým se ukládají omezující opatření vůči nezákonné vládě Anjouanu a některým s ní spojeným osobám. Omezující opatření stanovená uvedeným společným postojem zahrnují zmrazení finančních prostředků a hospodářských zdrojů náležejících

dotčeným osobám; tato opatření byla ve Společenství provedena nařízením Rady (ES) č. 243/2008 <sup>(3)</sup>.

- (2) V návaznosti na vojenskou akci ze dne 25. března 2008 a na obnovení pravomocí vlády Komorského svazu na Anjouanu stanoví společný postoj 2008/611/SZBP zrušení omezujících opatření uložených společným postojem 2008/187/SZBP.
- (3) Nařízení (ES) č. 243/2008 by proto mělo být zrušeno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

Nařízení (ES) č. 243/2008 se zrušuje.

## Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 24. července 2008.

Za Radu  
předseda nebo předsedkyně  
B. HORTEFEUX

<sup>(1)</sup> Viz strana 59 v tomto čísle Úředního věstníku.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 59, 4.3.2008, s. 32.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 75, 18.3.2008, s. 53.

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 706/2008****ze dne 24. července 2008****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) <sup>(1)</sup>,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1580/2007 ze dne 21. prosince 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v odvětví ovoce a zeleniny <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 138 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

Nařízení (ES) č. 1580/2007 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XV uvedeného nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 138 nařízení (ES) č. 1580/2007 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 25. července 2008.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 24. července 2008.

*Za Komisi*

Jean-Luc DEMARTY

*generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 510/2008 (Úř. věst. L 149, 7.6.2008, s. 61).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 350, 31.12.2007, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 590/2008 (Úř. věst. L 163, 24.6.2008, s. 24).

## PŘÍLOHA

## Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí <sup>(1)</sup>	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	MK	27,8
	TR	83,4
	ME	25,6
	XS	23,3
	ZZ	40,0
0707 00 05	MK	27,4
	TR	106,2
	ZZ	66,8
0709 90 70	TR	97,2
	ZZ	97,2
0805 50 10	AR	86,1
	US	66,3
	UY	58,4
	ZA	104,4
	ZZ	78,8
0806 10 10	CL	57,4
	EG	135,0
	IL	145,6
	TR	138,6
	ZZ	119,2
0808 10 80	AR	95,0
	BR	109,6
	CL	104,9
	CN	73,1
	NZ	115,4
	US	98,6
	UY	80,0
	ZA	84,8
	ZZ	95,2
	0808 20 50	AR
CL		94,7
NZ		97,1
ZA		90,0
ZZ		88,2
0809 10 00	TR	170,4
	US	186,2
	ZZ	178,3
0809 20 95	TR	407,8
	US	314,8
	ZZ	361,3
0809 30	TR	157,0
	ZZ	157,0
0809 40 05	IL	117,6
	XS	82,7
	ZZ	100,2

<sup>(1)</sup> Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 707/2008

ze dne 24. července 2008,

kterým se mění nařízení (ES) č. 952/2006 o prováděcích pravidlech k nařízení Rady (ES) č. 318/2006, pokud jde o řízení vnitřního trhu s cukrem a režim kvót

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 318/2006 ze dne 20. února 2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru <sup>(1)</sup>, a zejména na článek 40 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů) <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 50 odst. 1 ve spojení s článkem 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Může se stát, že bílý cukr vyrobený určitým podnikem v určitém hospodářském roce je dále zpracován na bílý cukr se zvláštními požadavky. Podle článku 3 nařízení Komise (ES) č. 952/2006 <sup>(3)</sup> se výroba cukru vyjádří v celkovém množství bílého cukru vyrobeného určitým podnikem v určitém hospodářském roce. Aby se předešlo dvojímu započítání, je zapotřebí z této výroby vyjmout bílý cukr, který je výsledkem dalšího zpracování bílého cukru.

(2) Ustanovení čl. 3 odst. 3 nařízení (ES) č. 952/2006 poskytuje dvě metody stanovení cukernatosti sirupů podle toho, zda jsou považovány za meziprodukty, či nikoli. Vzhledem k tomu, že jedna z těchto metod je zastaralá, je vhodné zjednodušit ustanovení odkazem pouze na metodu založenou na extrahovatelné cukernatosti. Ve zvláštním případě sirupů z invertního cukru je nicméně zapotřebí odkázat na metodu vysokoúčinné kapalinové

chromatografie, která je z technického hlediska jediná možná. S ohledem na technický pokrok je dále zapotřebí se při stanovení sušiny zmínit pouze o metodě indexu lomu. Změny by se měly začít uplatňovat od 1. října 2008, s cílem zajistit, aby byla respektována oprávněná očekávání výrobců cukru.

(3) V čl. 6 odst. 3 nařízení (ES) č. 952/2006 se stanoví výroba podniků pro účely společné organizace trhu v odvětví cukru i pro případy, kdy jeden podnik smluvně zadá výrobu jinému podniku. Tato výroba zadaná jinému podniku se za určitých podmínek považuje za výrobu objednatele, včetně případu, kdy celková výroba cukru zpracovatele a objednatele je vyšší než součet jejich kvót. Uvedená podmínka byla s ohledem na preventivní stažení, o nichž bylo rozhodnuto pro hospodářský rok 2006/07, upravena tak, aby se namísto součtu kvót zpracovatele a objednatele týkala součtu jejich prahů preventivního stažení. Nařízením Komise (ES) č. 290/2007 ze dne 16. března 2007, kterým se pro hospodářský rok 2007/08 stanoví procentní podíl podle článku 19 nařízení Rady (ES) č. 318/2006 <sup>(4)</sup>, byl zaveden práh preventivního stažení pro hospodářský rok 2007/08. Nařízením Rady (ES) č. 1260/2007 <sup>(5)</sup>, kterým se pozměnilo nařízení (ES) č. 318/2006, obsahuje ustanovení, podle něž má Komise každoročně rozhodnout o možném prahu pro preventivní stažení. Je proto zapotřebí upravit podmínku pro zpracování na základě pracovních smluv stanovenou v čl. 6 odst. 3 písm. b) nařízení (ES) č. 952/2006 tak, aby se namísto součtu kvót zpracovatele a objednatele týkala součtu jejich prahů preventivního stažení.

(4) Je nutné, aby si členské státy mezi sebou při zajišťování účinných kontrol navzájem pomáhaly.

(5) Preferenční dovozy cukru z afrických, karibských a tichomořských zemí, jakož i z nejméně rozvinutých zemí do Společenství budou od 1. října 2009 postupně narůstat. Očekává se, že v roce 2012 budou tyto dovozy pokrývat více než 25 % spotřeby cukru ve Společenství. Informační systém o cenách by proto měl zahrnovat údaje o cenách a množstvích dováženého surového nebo bílého cukru z uvedených zemí, které jsou nyní dostupné v databázi Statistického úřadu Evropských společenství.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1260/2007 (Úř. věst. L 283, 27.10.2007, s. 1).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 510/2008 (Úř. věst. L 149, 7.6.2008, s. 61).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 178, 1.7.2006, s. 39. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 551/2007 (Úř. věst. L 31, 23.5.2007, s. 7).

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 78, 17.3.2007, s. 20. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1263/2007 (Úř. věst. L 283, 27.10.2007, s. 15).

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 283, 27.10.2007, s. 1.

- (6) Předání ceny cukru do registračního systému cen se uskutečňuje v rámci přechodného systému, kdy schválené subjekty předávají ceny Komisi čtvrtletně. Byl vypracován konečný počítačový systém pro předávání. Tento systém umožní, aby schválené subjekty předávaly ceny každý měsíc členským státům, a ty poté předají Komisi průměrné celostátní ceny. Ustanovení pro konečný systém by mělo nahradit ustanovení pro přechodný systém.
- (7) Ode dne 1. října 2008 bude nařízení (ES) č. 318/2006 nahrazeno nařízením (ES) č. 1234/2007. Aby se nemusela příloha II nařízení (ES) č. 318/2006 o podmínkách nákupu cukrové řepy převádět do jednotného nařízení o společné organizaci trhů, stanoví článek 50 nařízení (ES) č. 1234/2007, že tato pravidla stanoví Komise v prováděcích pravidlech. Pravidla obsažená v současnosti v příloze II nařízení (ES) č. 318/2006 by měla být tudíž přidána do nařízení (ES) č. 952/2006.
- (8) Zásoby Společenství na konci každého hospodářského roku jsou důležité pro posouzení situace na trhu s cukrem, aby bylo možno činit rozhodnutí o řízení trhu, především o sazení. V některých cukrovarnických podnicích začíná zpracování cukru pro nový hospodářský rok v létě a nová výroba zvyšuje zásoby výrobců cukru na konci měsíce. Aby byly známy přesné zásoby Společenství na konci hospodářského roku, je zapotřebí, aby schválení výrobci cukru a členské státy sdělily na konci července, srpna a září část svých konečných zásob, která pochází z výroby v následujícím hospodářském roce.
- (9) V čl. 18 odst. 1 nařízení (ES) č. 318/2006 se stanoví, že na základě trendu tržní ceny, který se odráží v registrovaných tržních cenách, může být podnikům, kterým byly přiděleny kvóty na cukr, poskytnuta podpora soukromého skladování cukru. S cílem provádět režim podpor rychle a kdykoli je to zapotřebí, musejí být do nařízení (ES) č. 952/2006 přidána prováděcí pravidla pro použití režimu soukromého skladování v hospodářském roce 2007/08.
- (10) Podpora pro soukromé skladování bílého cukru by se za účelem co nejefektivnějšího použití dostupných zdrojů a zvýšení průhlednosti a posílení hospodářské soutěže mezi výrobci měla stanovit prostřednictvím nabídkového řízení.
- (11) Povinná doba skladování je omezena do 31. října 2008. Nabídkové řízení by se tudíž neměla vyhlášovat po 31. červenci 2008, aby se předešlo vyplácení podpory za dobu skladování kratší než tři měsíce, jejíž účinek na tržní ceny se považuje za nedostatečný.
- (12) Nabídkové řízení by mělo být vyhlášeno, pokud se průměrné ceny bílého cukru ve Společenství pohybují pod referenční cenou a je pravděpodobné, že na této úrovni setrvají. Je vhodné stanovit pro tržní cenu práh, pod nímž se podpora soukromého skladování považuje za nezbytnou. Práh pro průměrnou cenu ve Společenství by se měl stanovit ve výši 85 % referenční ceny.
- (13) Proces restrukturalizace cukrovarnického průmyslu ve Společenství vytvořil rozdíly mezi regiony: existují regiony s přebytky (ať už kvůli místní produkci nebo dovozům) a regiony s nedostatkem. U regionů s přebytky se předpokládá, že z důvodu převahy místních dodávek nad místní nabídkou jsou vystaveny většímu tlaku na snížení cen na úrovni výrobců. V případě regionů s nedostatkem se naopak předpokládá, že ceny na úrovni výrobců jsou vzhledem k nedostatku místních dodávek ve srovnání s místní poptávkou stabilnější. Průměrná cena ve Společenství neodráží plně propad ceny v některých členských státech. Je tudíž zapotřebí, aby se umožnilo zahájit nabídkové řízení omezené pouze na členské státy, v nichž průměrné celostátní ceny klesají pod 80 % referenční ceny.
- (14) Je zapotřebí specifikovat požadavky na bílý cukr způsobilý pro podporu soukromého skladování.
- (15) Nabídky by měly obsahovat všechny informace nezbytné pro jejich vyhodnocení a měl by být stanoven mechanismus výměny informací mezi členskými státy a Komisí.
- (16) Na základě obdržených nabídek může být stanovena maximální podpora. Mohou však nastat situace, kvůli nimž by nebyla přijata ani jedna z obdržených nabídek.
- (17) Měly by být specifikovány informace potřebné k uzavření smlouvy o skladování i datum zahájení a ukončení smluvní doby skladování a smluvní povinnosti výrobce cukru.
- (18) Jistota by měla zaručit, že nabídnuté a případně přijaté množství se skladuje v souladu s podmínkami stanovenými v tomto nařízení. Proto by měla být přijata ustanovení pro uvolnění a propadnutí jistoty složené v souladu s nařízením Komise (EHS) č. 2220/85 ze dne 22. července 1985, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu jistot pro zemědělské produkty<sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 205, 3.8.1985, s. 5. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2006 (Úř. věst. L 365, 21.12.2006, s. 52).



- (19) Vzhledem k vývoji situace na trhu v probíhajícímu hospodářském roce a předpovědi pro příští hospodářský rok může Komise smluvním stranám umožnit, aby zajistily odbyt cukru v rámci smlouvy před koncem smluvní doby skladování.
- (20) Aby se zajistilo, že je režim řádně spravován, je zapotřebí uvádět podmínky pro poskytnutí zálohové platby, podmínky pro úpravu podpory v případech, kdy není dodrženo smluvní množství, podmínky pro kontroly dodržování způsobilosti pro podporu, možné sankce a informace, které mají členské státy oznamovat Komisi.
- (21) Přidělení maximálního množství 600 000 tun pro intervenční výkup stanovené čl. 18 odst. 2 nařízení (ES) č. 318/2006 by mělo být pro hospodářský rok 2007/08 přizpůsobeno tak, aby zohledňovalo změny kvót pro jednotlivé členské státy i přistoupení Bulharska a Rumunska.
- (22) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro cukr a Řídícího výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,
- b) množství bílého cukru vyrobená z bílého cukru, surového cukru, sirupů nebo cukerných smetků, které nebyly vyrobeny během hospodářského roku, v němž byl bílý cukr vyroben;“
- ii) Písmeno e) se nahrazuje tímto:
- „e) množství bílého nebo surového cukru zpracovaná na bílý cukr během dotyčného hospodářského roku v podniku, který tato množství vyrobil;“
- b) v odstavci 3 se písmena d) a e) se nahrazují tímto:
- „d) V případě sirupů na základě extrahovatelné cukernatosti stanovené podle odstavců 5 a 6;
- e) v případě sirupů z invertního cukru na základě cukernatosti stanovené metodou vysokoúčinné kapalinové chromatografie.“

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

#### Článek 1

Nařízení (ES) č. 952/2006 se mění takto:

- 1) Článek 1 se nahrazuje tímto:

##### „Článek 1

Toto nařízení stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 318/2006, zejména pokud jde o stanovení výroby, schválení výrobců a rafinérií, režim cen a kvót, podmínky nákupu a prodeje cukru k intervenci a soukromé skladování pro hospodářský rok 2007/08.“

- 2) Článek 3 se mění takto:

- a) odstavec 2 se mění takto:

- i) Písmena a) a b) se nahrazují tímto:

„a) množství bílého cukru vyrobená z bílého cukru, surového cukru nebo sirupů, které nebyly vyrobeny v podniku, v němž byl bílý cukr vyroben;

- c) odstavec 5 se nahrazuje tímto:

„5. Procento čistoty sirupů se vypočítá tak, že se celková cukernatost vydělí obsahem sušiny a výsledek se vynásobí číslem 100. Obsah sušiny se stanoví pomocí refraktometrické metody.“

- d) vkládají se nové odstavce, které znějí:

„6. Extrahovatelná cukernatost se vypočítá tak, že se od stupně polarizace dotyčného sirupu odečte výsledek vynásobení koeficientu 1,70 rozdílem mezi obsahem sušiny a stupněm polarizace tohoto sirupu.

Extrahovatelná cukernatost se však může na celý hospodářský rok určit na základě skutečné výtěžnosti v sirupech.“

- 3) V čl. 6 odst. 3 se písmeno b) nahrazuje tímto:

„b) celková výroba cukru zpracovatele a objednatele je vyšší než součet jejich kvót nebo

i) pro hospodářský rok 2006/07 součet prahů stanovených pro ně v souladu s čl. 3 odst. 2 nařízením Komise (ES) č. 493/2006 (\*);

ii) pro hospodářský rok 2007/08 součet prahů stanovených pro ně v souladu s čl. 1 odst. 2 nařízení Komise (ES) č. 290/2007 (\*\*);

iii) od hospodářského roku 2008/09 součet prahů stanovených pro ně v souladu s čl. 19 odst. 2 nařízení Komise (ES) č. 318/2006 nebo případně v souladu s čl. 19a odst. 1 uvedeného nařízení.

(\*) Úř. věst. L 89, 28.3.2006, s. 11.

(\*\*) Úř. věst. L 78, 17.3.2007, s. 20.“

4) V článku 10 se vkládá nový odstavec, který zní:

„6. Členské státy si navzájem pomáhají, aby zajistily účinné kontroly a kontrolu pravosti předkládaných dokladů a/nebo přesnost vyměňovaných údajů.“

5) Za článek 14 se vkládá nový článek 14a, který zní:

„Článek 14 a

#### Doplňkové informace

Kromě informací o cenách získaných na úrovni Společenství v souladu s článkem 14 tohoto nařízení Komise rovněž informuje Řídicí výbor pro cukr o cenách a množstvích surového a bílého cukru dovezeného z afrických, karibských a tichomořských zemí podle režimu stanoveného v dohodách zakládajících hospodářské partnerství nebo vedoucích k jeho založení na produkty pocházející z některých států, které jsou součástí skupiny afrických, karibských a tichomořských států (AKT) (\*), a z nejméně rozvinutých zemí uvedených v sloupci D přílohy I nařízení Rady (ES) č. 980/2005 (\*\*) na základě celních prohlášení a údajů uvedených v databázi Statistického úřadu Evropských společenství.

(\*) Úř. věst. L 348, 31.12.2007, s. 1.

(\*\*) Úř. věst. L 169, 30.6.2005, s. 1.“

6) Za článek 15 se vkládá nový článek 15a, který zní:

„Článek 15 a

#### Konečná ustanovení pro poskytování údajů o ceně

Každý podnik, na nějž se vztahují povinnosti stanovené v článku 13, sdělí do 15. dne každého měsíce údaje stanovené v souladu s čl. 13 odst. 1 členskému státu, který mu

udělil schválení. První sdělení členskému státu se podává do 15. srpna 2008 a týká se údajů stanovených v květnu a červnu 2008.

Každý členský stát sdělí Komisi před koncem každého měsíce průměrné ceny shromážděné na vnitrostátní úrovni i celková odpovídající množství a standardní odchylky. Průměry a standardní odchylky jsou váženy množstvím sděleným podniky podle předchozího odstavce.

Přijetí, zpracování a uchování údajů členskými státy a Komisí se zajistí tak, aby se řádně zaručila důvěrnost těchto údajů.

Na základě jednoduché žádosti předložené Komisí členskému státu smí mít Komise přístup k údajům zaslaným jednotlivými schválenými subjekty v souladu s čl. 13 odst. 1.

Ostatní subjekty v odvětví cukru, a zejména kupující mohou Komisi sdělit průměrnou kupní cenu cukru stanovenou podle článku 13. Tyto subjekty uvedou své jméno, obchodní název a adresu.“

7) Za článek 16 se vkládá nový článek 16a, který zní:

„Článek 16a

#### Podmínky nákupu cukrové řepy

Mezioborové dohody a smlouvy o dodání uvedené v čl. 50 odst. 1 nařízení (ES) č. 1234/2007 musí být v souladu s podmínkami nákupu stanovenými v příloze II tohoto nařízení.“

8) V článku 21 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Každý schválený výrobce cukru nebo schválená rafinerie sdělí do 20. dne každého měsíce příslušnému orgánu členskému státu, ve kterém se uskutečnila výroba nebo rafinace, celková množství cukru a sirupu vyjádřená jako bílý cukr, která jsou uvedena v čl. 3 odst. 1 písm. a) až d):

a) která vlastní nebo na která se vztahuje skladní list, a

b) která měl uskladněna na konci předcházejícího měsíce v režimu volného oběhu na území Společenství.

Tato množství se rozepíše takto:

a) cukr vyrobený dotyčným podnikem s rozlišením množství cukru v rámci kvót a množství cukru nad rámec kvót, převedená nebo stažená podle článků 14 nebo 19 nařízení (ES) č. 318/2006. Navíc se na konci měsíců července, srpna a září u množství cukru podléhajícího kvótě uvede množství, které pochází z výroby cukru v rámci následujícího hospodářského roku;

b) jiné druhy cukru.“

9) Článek 23 se mění takto:

a) v odstavci 3 se slovo „příloha“ nahrazuje slovy „příloha I“;

b) v odstavci 4 se v prvním a druhém pododstavci slovo „příloha“ nahrazuje slovy „příloha I“;

10) Za článek 57 se vkládá nová kapitola VIa, která zní:

„KAPITOLA VIa

#### **SOUKROMÉ SKLADOVÁNÍ PRO HOSPODÁŘSKÝ ROK 2007/08**

Článek 57a

##### **Nabídkové řízení**

S cílem stanovit podporu, která má být udělena na plnění smluv o soukromém skladování bílého cukru, může Komise v souladu s čl. 39 odst. 2 nařízení (ES) č. 318/2006 prostřednictvím svého nařízení (dále jen „nařízení zahajující nabídkové řízení“) zahájit nabídkové řízení pro omezené období.

Článek 57b

##### **Zahájení nabídkového řízení**

1. Nařízení zahajující nabídkové řízení lze přijmout do 31. července 2008.

2. O zahájení nabídkového řízení lze u skladovaného cukru nebo u cukru, který má být skladován, se může rozhodnout, pokud jsou splněny tyto podmínky:

a) průměrná cena bílého cukru ve Společenství zaznamenaná v registračním systému cen je pod úrovní 85 % referenční ceny a

b) na základě situace na trhu a s ohledem na očekávané účinky mechanismů řízení trhu, a zejména na stažení, je pravděpodobné, že zaznamenané průměrné ceny bílého cukru zůstanou na této úrovni nebo pod ní.

3. Zahájení nabídkového řízení může být omezeno na cukr skladovaný schválenými výrobci v členském státě nebo na cukr, který jimi má být skladován, pokud jsou splněny tyto podmínky:

a) průměrná cena bílého cukru ve Společenství zaznamenaná v registračním systému cen je pod úrovní referenční ceny a

b) v dotčeném členském státě je průměrná cena bílého cukru zaznamenaná v registračním systému cen pod úrovní 80 % referenční ceny.

4. Nařízení zahajující nabídkové řízení obsahuje tyto informace:

a) období, na které se nabídkové řízení vztahuje (dále jen „období nabídkového řízení“), a různá podobdobí, kdy lze nabídky podávat;

b) datum zahájení a datum ukončení, mezi kterými mohou být nabídky podávány;

c) v případech, kdy se použije odstavec 3, názvy členských států, v nichž je či bude cukr skladován;

d) případně celkové množství, uvedené podle jednotlivých členských států, pokud se použije odstavec 3, na které se nabídkové řízení vztahuje;

e) doba skladování v souladu s článkem 57j;

f) minimální množství, které každá nabídka musí splňovat;

g) výši jistoty na jednotku;

h) příslušný orgán členských států, jemuž se mají nabídky zasílat.

5. Nabídková řízení na omezené období mohou být v souladu s postupem stanoveným v čl. 39 odst. 2 nařízení (ES) č. 318/2006 ukončena před koncem lhůty pro podávání nabídek.

#### Článek 57c

##### Požadavky na cukr

Cukr, pro nějž se předkládají nabídky:

- a) je bílý cukr ve formě krystalů, volně ložený nebo ve velkých pytlích (800 kg nebo více) nebo v 50kg pytlích;
- b) byl vyroben v rámci kvóty během hospodářského roku, v němž nabídkové řízení probíhá, s výjimkou bílého cukru staženého, převedeného nebo skladovaného v rámci veřejné intervence;
- c) je dobré, ryzí jakosti s vyhovujícími tržními parametry, sypký, o vlhkosti nejvýše 0,06 %.

#### Článek 57d

##### Předkládání nabídek

1. Nabídky podávají schválení výrobci cukru podle čl. 7 odst. 1 písm. a) usazení a registrovaní pro účely DPH ve Společenství.

2. Každá nabídka se podává příslušnému orgánu členského státu, v němž se skladování cukru uskuteční. Pokud je v souladu s čl. 57b odst. 3 zahájení nabídkového řízení omezeno na jeden nebo několik členských států, podávají se nabídky pouze v těchto státech.

3. Nabídky lze podávat elektronickými prostředky s využitím postupu, který hospodářským subjektům dal k dispozici příslušný členský stát. Příslušné orgány členských států mohou požadovat, aby elektronické nabídky byly opatřeny zaručeným elektronickým podpisem ve smyslu čl. 2 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/93/ES (\*). Ve všech ostatních případech příslušné orgány vyžadují elektronický podpis, který poskytuje rovnocennou záruku, pokud jde o požadovanou funkčnost podpisu, použitím těchž pravidel a podmínek, které jsou vymezeny v Ustanoveních Komise o elektronických a digitálních dokumentech, uvedených v rozhodnutí Komise 2004/563/ES, Euratom (\*\*), a v jejich prováděcích pravidlech.

4. Nabídka je platná jen tehdy, jsou-li splněny tyto podmínky:

- a) uvádí odkaz na nařízení zahajující nabídkové řízení a den ukončení podobdobí pro podávání nabídek;
- b) uvádí identifikační údaje účastníka nabídkového řízení: název (jméno), adresu a identifikační číslo DPH;
- c) uvádí množství, na něž se nabídka vztahuje;
- d) uvádí výši podpory nabízené za jednu tunu v eurech a centech;
- e) účastník nabídkového řízení složil jistotu před koncem podobdobí pro podávání nabídek v souladu s hlavou III nařízení (EHS) č. 2220/85 a v témže období toto složení prokázal;
- f) neobsahuje jiné podmínky stanovené účastníkem nabídkového řízení než ty, které jsou uvedeny v tomto nařízení a v nařízení zahajujícím nabídkové řízení;
- g) je předložena v úředním jazyce nebo v jednom z úředních jazyků členského státu, kde se nabídka podává.

5. Nabídky se po svém podání nestahují ani nemění.

6. Má se zato, že schválený výrobce cukru, který podává nabídku, je srozuměn s ustanoveními nabídkového řízení a souhlasí s nimi.

#### Článek 57e

##### Posouzení nabídek

1. Příslušné orgány členských států posoudí nabídky na základě prvků uvedených v čl. 57d odst. 4. Rozhodnou o platnosti nabídek.

2. Osoby oprávněné přijímat a posuzovat nabídky o nich nesmí prozradit žádné podrobnosti neoprávněné osobě.

3. Je-li některá nabídka neplatná, uvědomí o tom příslušný orgán členského státu dotyčného účastníka nabídkového řízení.

#### Článek 57f

##### Oznámení nabídek Komisi

1. Příslušné orgány členských států oznámí všechny platné nabídky Komisi.

2. Oznámení neobsahují údaje uvedené v čl. 57d odst. 4 písm. b).

3. Oznámení se provede během konkrétní lhůty stanovené nařízením Komise zahajujícím nabídkové řízení elektronicky postupem sděleným členským státům Komisi.

Forma a obsah oznámení jsou vymezeny na základě vzorů, které členským státům dá k dispozici Komise.

4. Oznámení, že nebyly podány žádné nabídky, předávají členské státy Komisi ve lhůtě uvedené v odstavci 3.

#### Článek 57g

##### Rozhodnutí na základě nabídek

1. Na základě nabídek oznámených podle čl. 57f odst. 3 Komise rozhodne v souladu s postupem uvedeným v čl. 39 odst. 2 nařízení (ES) č. 318/2006, že:

a) nestanoví maximální výši podpory nebo

b) stanoví maximální výši podpory.

2. V případě nabídek podaných na úrovni maximální podpory může Komise v případě použitelnosti čl. 57b odst. 4 písm. d) stanovit koeficient pro výběr nabízených množství.

Odchylně od čl. 57d odst. 5 se může účastník nabídkového řízení, na nějž se takový koeficient vztahuje, rozhodnout, že svou nabídku stáhne.

3. Rozhodnutí o podpoře soukromého skladování se zveřejňuje v *Úředním věstníku Evropské unie*.

#### Článek 57h

##### Individuální rozhodnutí o nabídkách

1. Pokud byla v souladu s čl. 57g odst. 1 písm. b) stanovena maximální výše podpory, příslušné orgány členských států přijmou nabídky oznámené v souladu s článkem 57f, které se rovnají maximální výši podpory nebo jsou nižší, aniž jsou tím dotčena ustanovení čl. 57g odst. 2. Všechny ostatní nabídky odmítne.

2. Pokud není určena maximální výše podpory, jsou všechny nabídky odmítnuty.

3. Příslušné orgány členských států přijmou rozhodnutí uvedená v odstavcích 1 a 2 po zveřejnění rozhodnutí Komise o podpoře uvedeného v čl. 57g odst. 1 a oznámí účastníkům nabídkového řízení výsledek jejich účasti do tří pracovních dnů po zveřejnění.

4. Práva a povinnosti vybraného účastníka nabídkového řízení jsou nepřenosné.

#### Článek 57i

##### Informace týkající se místa skladování

Vybraný účastník do 5 pracovních dnů po obdržení oznámení od členského státu zašle příslušnému orgánu členského státu:

a) adresu místa nebo míst skladování a u každého místa skladování uvede přesné umístění sil nebo šarží a příslušná množství;

b) jeden z těchto dokumentů:

i) potvrzení o tom, že množství, na něž se nabídka vztahuje, se v souladu s podmínkami čl. 57k písm. c) již nacházejí na místě skladování, nebo

ii) datum zahájení skladování každé šarže, která se dosud nenachází na místě skladování, a časový rámec nutný k tomu, aby smluvní množství splnilo podmínky stanovené v čl. 57k písm. c). U každé šarže ukládané na místo skladování uvede vybraný účastník množství a přesné umístění.

#### Článek 57j

##### Specifikace trvání smlouvy a doby skladování

1. Po úplném předání informací uvedených v článku 57i informuje příslušný orgán členského státu vybraného uchazeče, že byly všechny potřebné informace poskytnuty a že se od toho okamžiku smlouva považuje za uzavřenou.

2. Smlouva zahrnuje ustanovení této kapitoly, ustanovení nařízení zahajujícího nabídkové řízení, ustanovení nabídky a informace podle článku 57i.

3. Dnem uzavření smlouvy je den, kdy příslušný orgán členského státu informuje smluvní stranu v souladu s odstavcem 1.

4. Pro cukr, který již byl uskladněn, začíná smluvní doba skladování dnem následujícím po uzavření smlouvy. V případě cukru, který ještě nebyl uskladněn, začíná smluvní doba skladování dnem následujícím po dni, kdy bylo uskladněno celé smluvní množství.

5. Posledním dnem smluvní doby skladování je 31. října 2008, s výhradou článku 57m.

#### Článek 57k

##### **Povinnosti smluvní strany**

Smlouvy ukládají smluvní straně minimálně tyto povinnosti:

- a) na vlastní riziko a náklady uložit ke skladování a po smluvní dobu skladování skladovat smluvní množství za podmínek, které zajistí, že budou zachovány požadavky na cukr podle článku 57c, aniž by skladované produkty nahradil nebo je přemístil na jiné místo skladování; ve výjimečných případech však může příslušný orgán na řádně odůvodněnou žádost přemístění skladovaných produktů povolit;
- b) uchovávat doklady o vážení pořízené při ukládání cukru na místo skladování;
- c) zajistit, aby byly skladované produkty snadno jednotlivě identifikovatelné. Každá individuálně skladovaná jednotka je označena číslem smlouvy, názvem produktu a hmotností;
- d) umožnit příslušnému orgánu, aby kdykoli zkontroloval, zda jsou dodrženy všechny povinnosti uložené ve smlouvě.

#### Článek 57l

##### **Jistoty**

1. Jistota složená v souladu s čl. 57d odst. 4 písm. e) ve smyslu čl. 20 odst. 2 nařízení (EHS) č. 2220/85 zajistí zejména:

- a) nestažení nabídky;
- b) předání za účelem uzavření smlouvy informace podle článku 57i;

c) skladování smluvního množství po dobu skladování za podmínek podle článku 57k.

2. Jistota se neprodleně uvolní, pokud je nabídka neplatná, nebyla vybrána nebo byla stažena podle čl. 57g odst. 2.

3. Uvolní se jistota odpovídající množství, pro které byly splněny požadavky podle čl. 57o odst. 2.

#### Článek 57m

##### **Zkrácení doby trvání smluv**

Na základě vývoje na trhu s cukrem může Komise v souladu s postupem podle čl. 39 odst. 2 nařízení (ES) č. 318/2006 smluvní straně umožnit, aby zajistila odbytk cukru v rámci smlouvy před koncem smluvní doby skladování.

#### Článek 57n

##### **Záloha**

Po uplynutí 60 dnů skladování lze na žádost smluvní strany vyplatit jedinou zálohu na podporu za předpokladu, že smluvní strana složí jistotu odpovídající záloze navýšené o 10 %. V takovém případě bude jistota podle článku 57l uvolněna.

Záloha nepřesáhne výši podpory odpovídající době skladování v délce tří měsíců. Jistota uvedená v prvním odstavci se uvolní, jakmile bude vyplacen zůstatek podpory.

#### Článek 57o

##### **Vyplacení podpory**

1. Podpora nebo zůstatek podpory, pokud byla v souladu s článkem 57n udělena záloha, budou vyplaceny na základě žádosti o vyplacení teprve po splnění všech smluvních povinností. Vyplacení podpory nebo zůstatku podpory se uskuteční po závěrečné kontrole a do 120 dnů ode dne, kdy byla podána žádost o vyplacení podpory.

2. Požadavky týkající se smluvního množství se považují za splněné, pouze pokud bylo množství ověřeno tak, jak je uvedeno v čl. 57p odst. 5. Členské státy však mohou rozhodnout, že se požadavky týkající se smluvního množství považují za splněné v rámci povolené odchylky, která nepřekročí 1 % smluvního množství.

Jestliže je množství skutečně skladované po smluvní dobu skladování nižší než smluvní množství, sníží se podpora pro skutečně skladované množství o polovinu, přičemž se zohlední možná povolená odchylka; skutečně skladované množství však nesmí být nižší než 80 % smluvního množství.

Jestliže je množství skutečně skladované po smluvní dobu skladování nižší než 80 % smluvního množství, nevyplatí se žádná podpora.

#### Článek 57p

##### Kontrola

1. Do 30 dnů od data uzavření smlouvy provede příslušný orgán členského státu úvodní kontrolu, a zejména:

- a) identifikuje sila nebo šarže skladování;
- b) ověří hmotnost skladovaných produktů na základě dokladů o vážení pořízených při ukládání cukru a skladovou a účetní evidenci a ve vhodných případech také provede fyzickou kontrolu zvážením vzorku. Dotčený vzorek je reprezentativní a odpovídá nejméně 5 % celkového množství;
- c) odebere reprezentativní vzorek smluvního množství, který bude co nejrychleji zanalyzován, aby se zajistilo, že cukr odpovídá požadavkům podle článku 57c.

2. Pokud analýza potvrdí, že cukr neodpovídá požadavkům podle článku 57c, bude celé smluvní množství odmítnuto a jistota uvedená v čl. 57d odst. 4 písm. e) propadne.

3. Jestliže může členský stát předložit řádně opodstatněné důvody, může být lhůta stanovená v prvním pododstavci odstavce 1 prodloužena o 15 dní.

4. Orgán pověřený prováděním kontrol:

- a) buď produkty zapečetí podle smlouvy, šarže skladování nebo menšího množství při úvodní kontrole;
- b) nebo provede neohlášenou kontrolu, aby se zajistilo, že se smluvní množství nachází v místě skladování. Kontrola se zakládá na skladové a účetní evidenci a ve vhodných případech také na fyzické kontrole zvážením vzorku. Dotčený vzorek je reprezentativní a odpovídá nejméně 5 % celkového množství.

5. V průběhu posledního měsíce doby skladování provede orgán pověřený kontrolou neohlášenou závěrečnou kontrolu v souladu s odst. 4 písm. b), aby se zajistilo, že se smluvní množství nachází v místě skladování.

6. V případě významných nesrovnalostí týkajících se nejméně 5 % množství produktů v rámci jedné smlouvy podléhajících kontrole se ověření rozšíří na větší vzorek, který bude stanoven orgánem odpovědným za provádění kontrol.

#### Článek 57q

##### Zprávy o kontrolách

Ohledně kontrol provedených v souladu s článkem 57p se vytvářejí zprávy, v nichž se uvádí:

- a) datum a čas zahájení kontroly;
- b) trvání kontroly;
- c) provedené úkony, u nichž se uvádějí zejména podrobnosti o zkoumaných dokladech a produktech a odkazy na ně;
- d) zjištění a závěry.

Zprávu podepisuje odpovědný inspektor a spolupodepisuje ji smluvní strana nebo případně osoba odpovědná za skladování a je součástí platební dokumentace.

#### Článek 57r

##### Sankce

1. Pokud se zjistí, že doklad předložený účastníkem nabídkového řízení pro přidělení práv vyplývajících z této kapitoly obsahuje nesprávné informace, a pokud jsou dotyčné nesprávné informace rozhodující pro přidělení uvedeného práva, příslušné orgány členského státu vyloučí účastníka nabídkového řízení z účasti v nabídkových řízeních na poskytování podpor na soukromé skladování cukru na dobu jednoho roku počínaje dnem, kdy bylo přijato konečné správní rozhodnutí konstatující nesrovnalost.

2. Odstavec 1 se nepoužije, pokud žadatel před příslušnými orgány uspokojivě prokáže, že situace uvedená v úvodní větě odstavce 1 nebyla zapříčiněna jeho hrubou nedbalostí nebo že byla způsobena vyšší mocí nebo je důsledkem zřejmého omylu.

3. Členské státy informují Komisi o případech použití odstavce 1. Komise zpřístupní tyto informace ostatním členským státům.

Článek 57s

### Sdělování údajů Komisi

Členský stát oznámí Komisi množství cukru, pro něž byly přijaty nabídky podle čl. 57h odst. 1 a:

- a) na která nebyla následně uzavřena smlouva nebo
- b) na která byly následně uzavřeny smlouvy, avšak musely být zrušeny, neboť nebyly v souladu se smluvními povinnostmi;
- c) která jsou uvolněna ze smluvních povinností na základě rozhodnutí Komise v souladu s článkem 57m.

Oznámení uvedená v prvním odstavci uvádějí obdobně dotčeného nabídkového řízení a provádějí se co nejdříve, nejpozději však do desátého dne měsíce následujícího po dotčeném měsíci.

Forma a obsah oznámení jsou vymezeny na základě vzorů, které členským státům dá k dispozici Komise.

(\*) Úř. věst. L 13, 19.1.2000, s. 12.

(\*\*) Úř. věst. L 251, 27.7.2004, s. 9.“

11) Příloha se stává přílohou I a nahrazuje se zněním přílohy I tohoto nařízení.

12) Znění přílohy II tohoto nařízení se připojuje jako příloha II.

### Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Ustanovení čl. 1 odst. 2 písm. b) až d) a čl. 1 odst. 7 a 12 se použijí od 1. října 2008.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 24. července 2008.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise



## PŘÍLOHA I

## „PŘÍLOHA I

## Množství pro každý členský stát uvedená v čl. 23 odst. 3 pro hospodářský rok 2007/08

(tuny)

Členský stát	Množství
Belgie	31 615
Bulharsko	170
Česká republika	13 346
Dánsko	16 213
Německo	130 985
Řecko	5 687
Španělsko	31 790
Francie (metropol. území)	130 447
Francie (zámoř. dep.)	17 208
Itálie	27 012
Litva	4 013
Maďarsko	10 699
Nizozemsko	33 376
Rakousko	14 541
Polsko	63 513
Portugalsko (pevninské území)	537
Portugalsko (Azory)	357
Rumunsko	3 912
Slovensko	5 278
Finsko	3 225
Švédsko	12 306
Spojené království	43 769*

## PŘÍLOHA II

## „PŘÍLOHA II

**Podmínky nákupu cukrové řepy podle odstavce 16a**

## BOD I

Pro účely této přílohy se „smluvními stranami“ rozumějí:

a) cukrovarnické podniky (dále jen „výrobci“)

a

b) prodejci cukrové řepy (dále jen „prodejci“).

## BOD II

1. Smlouvy o dodání se uzavírají písemně na konkrétní množství cukrové řepy podléhající kvótám.
2. Ve smlouvách o dodání musí být uvedeno, zda a za jakých podmínek lze cukrovou řepu dodávat nad stanovené množství.

## BOD III

1. Ve smlouvách o dodání jsou uvedeny nákupní ceny za množství cukrové řepy podle čl. 50 odst. 3 písm. a) a případně b) nařízení (ES) č. 1234/2007. V případě množství podle čl. 50 odst. 3 písm. a) nesmějí být tyto ceny nižší než minimální cena cukrové řepy podléhající kvótám podle čl. 49 odst. 1.
2. Ve smlouvách o dodání je stanovena cukernatost řepy. Součástí smluv je převodní tabulka uvádějící různé stupně cukernatosti a faktory pro převádění množství dodané cukrové řepy na množství odpovídající cukernatosti stanovené ve smlouvě o dodání.

Tabulka je sestavena na základě výtěžnosti odpovídající různě cukernatosti.

3. Pokud prodejce podepsal s výrobcem smlouvu o dodání na dodávky cukrové řepy podle čl. 50 odst. 3 písm. a), považují se veškeré dodávky tohoto prodejce převedené podle odstavce 2 tohoto bodu za dodávky ve smyslu čl. 50 odst. 3 písm. a), a to až do okamžiku, kdy je dosaženo množství cukrové řepy stanovené ve smlouvě o dodání.
4. Vyrábějí-li výrobci cukr v množství menším, než je množství cukrové řepy podléhající kvótám, na které před zasetím podepsali smlouvy o dodání podle čl. 50 odst. 3 písm. a), rozdělí množství cukrové řepy odpovídající dodatečné produkci až do výše svých kvót mezi prodejce, s nimiž před zasetím podepsali smlouvy o dodání ve smyslu čl. 50 odst. 3 písm. a).

Mezioborové dohody se mohou od tohoto ustanovení odchýlit.

## BOD IV

1. Smlouvy o dodání obsahují ustanovení o časovém rozvržení a obvyklé dodací lhůtě dodávek cukrové řepy.
2. Ustanovení odstavce 1 jsou ustanovení platná pro předchozí hospodářský rok s ohledem na skutečnou výši produkce; mezioborové dohody se od nich mohou odchýlit.

## BOD V

1. Ve smlouvách o dodání jsou stanovena sběrná místa pro cukrovou řepu.
2. Pokud prodejci a výrobci již podepsali smlouvu o dodání na předchozí hospodářský rok, zůstávají sběrná místa, která určili jako místa pro dodávky během uvedeného hospodářského roku, v platnosti. Mezioborové dohody se mohou od tohoto ustanovení odchýlit.

3. Smlouva o dodání stanoví, že náklady spojené s nakládkou a dopravou ze sběrných míst hradí výrobce, není-li ve zvláštních dohodách uzavřených před předchozím hospodářským rokem na základě místních pravidel nebo zvyklostí stanoveno jinak.
4. V Dánsku, Řecku, Španělsku, Irsku, Portugalsku, Finsku a Spojeném království, kde se u cukrové řepy používá cena s dodáním do závodu, však smlouvy o dodání ukládají výrobcům povinnost podílet se na úhradě nákladů spojených s nakládkou a dopravou a stanoví příslušné procentní sazby nebo částky.

#### BOD VI

1. Ve smlouvách o dodáních se stanoví místa převzetí pro cukrovou řepu.
2. Pokud prodejci a výrobci již podepsali smlouvu o dodání na předchozí hospodářský rok, zůstávají v platnosti místa převzetí, na kterých se dohodli pro dodávky během uvedeného hospodářského roku. Mezioborové dohody se mohou od tohoto ustanovení odchýlit.

#### BOD VII

1. Smlouvy o dodání stanoví, že cukernatost se určuje pomocí polarimetrické metody. Vzorek řepy se odebírá při převzetí.
2. Mezioborové dohody mohou stanovit odběr vzorků v jiné fázi. V tom případě stanoví smlouva o dodání korekci na vyrovnání případného poklesu cukernatosti v době mezi převzetím cukrové řepy a odebráním vzorku.

#### BOD VIII

Smlouvy o dodání stanoví, že pro určení hrubé hmotnosti, táry a cukernatosti se použije některý z těchto postupů:

- a) určení provedou společně výrobce a profesní organizace pěstitelů cukrové řepy, stanoví-li tak mezioborová dohoda;
- b) určení provede výrobce pod dohledem profesní organizace pěstitelů cukrové řepy;
- c) určení provede výrobce pod dohledem odborníka uznaného příslušným členským státem, uhradí-li prodejce náklady s tím spojené.

#### BOD IX

1. Ve vztahu k celkovému množství dodané cukrové řepy ukládají smlouvy o dodání výrobcům jednu nebo více z těchto povinností:
  - a) bezplatně vrátit prodejci čerstvé řízky z celkové dodávky cukrové řepy, a to k převzetí v závodě;
  - b) bezplatně vrátit prodejci část těchto řízků, lisovaných, sušených nebo sušených a melasovaných, a to k převzetí v závodě;
  - c) vrátit prodejci řízky, lisované nebo sušené, a to k převzetí v závodě; v tomto případě může výrobce požadovat, aby prodejce uhradil náklady na lisování či sušení;
  - d) zaplatit prodejci náhradu s ohledem na odbytové možnosti dotyčných řízků.

Jsou-li části celkového množství dodané cukrové řepy určeny k jiným účelům, uloží smlouva o dodání více než jednu z povinností uvedených v prvním pododstavci.

2. Mezioborové dohody mohou stanovit, že řízky mají být dodávány v jiné fázi, než jak je uvedeno v odst. 1 písm. a), b) a c).

#### BOD X

1. Smlouvy o dodání stanoví lhůty pro případnou úhradu záloh a pro úhradu kupní ceny za cukrovou řepu.
2. Lhůty uvedené v odstavci 1 jsou lhůty platné v předchozím hospodářském roce. Mezioborové dohody se mohou od tohoto ustanovení odchýlit.

## BOD XI

Stanoví-li smlouvy o dodání pravidla týkající se oblastí, které upravuje tato příloha, nebo obsahují-li ustanovení upravující jiné oblasti, nesmějí být ustanovení a účinky těchto smluv v rozporu s touto přílohou.

## BOD XII

1. Mezioborové dohody podle přílohy III části II bodu 11 nařízení (ES) č. 1234/2007 obsahují rozhodčí doložky.
2. Stanoví-li mezioborové dohody na úrovni Společenství, na regionální nebo místní úrovni pravidla týkající se oblastí, které upravuje toto nařízení, nebo obsahují-li ustanovení upravující jiné oblasti, nesmějí být ustanovení a účinky těchto dohod nebo ustanovení v rozporu s touto přílohou.
3. Dohody uvedené v odstavci 2 stanoví zejména:
  - a) pravidla, podle nichž se mezi jednotlivé prodejce rozdělí množství cukrové řepy, která se výrobce rozhodne koupit před zasetím, na výrobu cukru v rámci kvóty;
  - b) pravidla pro rozdělení podle bodu III odst. 4;
  - c) převodní tabulku podle bodu III odst. 2;
  - d) pravidla pro výběr a dodávku osiva jednotlivých odrůd cukrové řepy, která má být vypěstována;
  - e) minimální cukernatost cukrové řepy, která má být dodána;
  - f) požadavek, aby před stanovením data pro zahájení dodávek cukrové řepy proběhly konzultace mezi výrobcem a zástupci prodejců;
  - g) vyplácení prémie prodejcům za předčasné nebo pozdní dodávky;
  - h) podrobné údaje o
    - i) části řízků podle bodu IX odst. 1 písm. b),
    - ii) nákladech podle bodu IX odst. 1 písm. c),
    - iii) náhradě podle bodu IX odst. 1 písm. d);
  - i) odvoz řízků prodejcem;
  - j) aniž je dotčen čl. 49 odst. 1 nařízení (ES) č. 1234/2007, pravidla, podle kterých mají být případné rozdíly mezi referenční cenou a skutečnou prodejní cenou cukru rozděleny mezi výrobce a prodejce.

## BOD XIII

Není-li v mezioborové dohodě stanoveno, jak mají být mezi prodejce rozdělena množství cukrové řepy určené na výrobu cukru v rámci kvót, která výrobce nabízí koupit před zasetím, může příslušný členský stát sám stanovit pravidla pro takové rozdělení.

Prodejcům, kteří cukrovou řepu tradičně prodávají družstvům, mohou tato pravidla rovněž poskytnout jiná dodavatelská práva, než ta, kterých by mohli využívat jako členové takových družstev.“

---

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 708/2008

ze dne 24. července 2008,

kterým se mění nařízení (ES) č. 1266/2007, pokud jde o podmínky udělování výjimek ze zákazu přesunů stanoveného směrnicí Rady 2000/75/ES některým zvířatům vnímavých druhů

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

č. 1266/2007 ve znění nařízení (ES) č. 384/2008 se vztahuje pouze na zvířata očkovaná inaktivovanými očkovacími látkami.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 2000/75/ES ze dne 20. listopadu 2000, kterou se stanoví zvláštní ustanovení týkající se tlumení a eradikace katarální horečky ovcí<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 9 odst. 1 písm. c), články 11 a 12 a čl. 19 třetí pododstavec uvedené směrnice,

(4) Jelikož z nedávno získaných předběžných vědeckých informací nevyplývá, že by existovalo další riziko související s březími zvířaty očkovanými modifikovanými živými očkovacími látkami přinejmenším 60 dní před inseminací nebo pářením, mělo by být možné vyjmout ze zákazu přesunů všechna imunní zvířata očkovaná buď inaktivovanými nebo modifikovanými živými očkovacími látkami, za předpokladu, že mezi očkováním a inseminací nebo pářením uplynula dostatečně dlouhá doba.

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Komise (ES) č. 1266/2007<sup>(2)</sup> stanoví pravidla pro tlumení, sledování, dozor a omezení přesunů zvířat uvnitř uzavřených pásem a mimo ně v souvislosti s katarální horečkou ovcí. Stanoví rovněž podmínky pro výjimky ze zákazu přesunů vnímavých zvířat, jejich spermatu, vajíček a embryí stanoveného směrnicí 2000/75/ES.

(5) Zvířata, která by nesplňovala všechny nezbytné požadavky pro přesun z hospodářství nacházejícího se v uzavřeném pásmu do jiného hospodářství vně uzavřeného pásma v souladu s čl. 8 odst. 1 nařízení (ES) č. 1266/2007, avšak jsou vyvážena do třetí země, nepředstavují pro nakažový status Společenství další riziko, neboť nejsou určena pro hospodářství ve Společenství. Požadavky pro jejich přesun do místa výstupu vymezeného v rozhodnutí Komise 93/444/EHS ze dne 2. července 1993 o prováděcích pravidlech k obchodu uvnitř Společenství s některými živými zvířaty a produkty určenými na vývoz do třetích zemí<sup>(4)</sup> by tedy neměly být přísnější než požadavky, které platí pro zvířata odesílaná na jatka v souladu s čl. 8 odst. 4 nařízení (ES) č. 1266/2007. V souladu s tím by nemělo být vyžadováno žádné další osvědčování ohledně podmínek stanovených v příloze III nařízení (ES) č. 1266/2007, pokud jsou tato zvířata doprovázena osvědčením v souladu s rozhodnutím Komise 93/444/EHS. Odkaz na rozhodnutí 93/444/EHS v příloze III nařízení (ES) č. 1266/2007 by proto měl být zrušen.

(2) Nové vědecké informace o patogenezi viru katarální horečky ovcí, které nedávno získaly některé členské státy, ukazují, že transplacentární přenos viru katarální horečky ovcí je pravděpodobný přinejmenším u sérotypu 8. Proto by měla být zachována přijatá bezpečnostní opatření, která mají zamezit možnému rozšíření této nákazy prostřednictvím březích zvířat nebo některých nově narozených zvířat, stanovená v nařízení (ES) č. 1266/2007 ve znění nařízení Komise (ES) č. 384/2008<sup>(3)</sup>.

(3) Zvířata, která byla před inseminací nebo pářením vůči infekci katarální horečky ovcí imunní v důsledku očkování modifikovanou živou očkovací látkou nebo inaktivovanou očkovací látkou, se nepovažují za zvířata představující významné riziko, pokud jde o tuto nákazu, za předpokladu, že mezi očkováním a inseminací nebo pářením uplynula dostatečně dlouhá doba. Nařízení (ES)

(6) Jestliže je v souladu s pravidly dobrých životních podmínek zvířat vzhledem k délce přepravy zvířat přesunovaných na jatka nebo do místa výstupu naplánována přestávka, měly by odchylky pro přesuny těchto zvířat platit jen tehdy, pokud je možné, aby se přestávka uskutečnila na kontrolním stanovišti nacházejícím se v uzavřeném pásmu hospodářství původu, neboť pouze v těchto případech není s přerušením přímé přepravy na kontrolních stanovištích spojeno žádné další riziko.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 327, 22.12.2000, s. 74. Směrnice naposledy pozměněná rozhodnutím Komise 2007/729/ES (Úř. věst. L 294, 13.11.2007, s. 26).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 283, 27.10.2007, s. 37. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 394/2008 (Úř. věst. L 117, 1.5.2008, s. 22).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 116, 30.4.2008, s. 3.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 208, 19.8.1993, s. 34.

- (7) Nařízení (ES) č. 1266/2007 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (8) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

#### Článek 1

Nařízení (ES) č. 1266/2007 se mění takto:

1) Článek 8 se mění takto:

a) v odstavci 4 se písmeno b) nahrazuje tímto:

„b) zvířata jsou přepravována

- pod veterinárním dozorem na jatka určení, kde musí být porážena do 24 hodin od příjezdu, a
- přímo, pokud není uskutečněna přestávka stanovená nařízením (ES) č. 1/2005 (\*) na kontrolním stanovišti v témže uzavřeném pásmu.

(\*) Úř. věst. L 3, 5.1.2005, s. 1.“

b) vkládá se odstavec 5a, který zní:

„5a. Pro přesuny zvířat bez osvědčení v souladu s odstavcem 1 z hospodářství nacházejícího se v uzavřeném pásmu přímo do místa výstupu, jak je definován v čl. 1 odst. 2 písm. a) rozhodnutí 93/444/EHS, na vývoz do třetí země se stanoví výjimka ze zákazu

přesunů stanoveného čl. 9 odst. 1 písm. c) a čl. 10 bodem 1 směrnice 2000/75/ES, pokud:

a) nebyl v hospodářství původu zaznamenán žádný případ katarální horečky ovcí po dobu nejméně 30 dní před datem odeslání;

b) jsou zvířata přepravována do místa výstupu

— pod úředním dozorem a

— přímo, pokud není uskutečněna přestávka stanovená nařízením (ES) č. 1/2005 na kontrolním stanovišti v témže uzavřeném pásmu.“

c) odstavec 6 se nahrazuje tímto:

„6. V případě zvířat, jejich spermatu, vajíček a embryí uvedených v odstavcích 1, 4 a 5a tohoto článku jsou odpovídající veterinární osvědčení, která stanoví směrnice 64/432/EHS, 91/68/EHS a 92/65/EHS nebo jsou uvedena v rozhodnutí 93/444/EHS, opatřena touto doplňující poznámkou:

„... (Zvířata, sperma, vajíčka a embrya, uveďte odpovídající) jsou v souladu s ... (čl. 8 odst. 1 písm. a) nebo čl. 8 odst. 1 písm. b) nebo čl. 8 odst. 4 nebo čl. 8 odst. 5a, uveďte odpovídající) nařízením (ES) č. 1266/2007.“

2) Příloha III oddíl A se nahrazuje přílohou tohoto nařízení.

#### Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 24. července 2008.

Za Komisi  
Androulla VASSILIOU  
členka Komise

## PŘÍLOHA

## „A. Zvířata

Zvířata musela být chráněna před napadením vektory druhů *Culicoides* během přepravy na místo určení.

Navíc musí splňovat nejméně jednu z podmínek stanovených v bodech 1 až 7:

1. Zvířata byla držena až do odeslání během období sezónně prostého vektorů, určeného na základě přílohy V, v pásmu sezónně prostém katarální horečky ovčí nejméně 60 dní před datem přesunu a byla podrobena testu identifikace původce podle Příručky norem pro diagnostické testy a očkovací látky pro suchozemská zvířata Světové organizace pro zdraví zvířat (OIE), a to s negativními výsledky, přičemž tento test byl proveden nejdříve sedm dní před datem přesunu.

Uvedený test identifikace původce však není nutný pro členské státy nebo oblasti členských států, ve kterých dostaččné epizootologické údaje získané uplatněním programu pro sledování po dobu nejméně tří let zdůvodňují ustanovení období sezónně prostého vektorů podle přílohy V.

Členské státy, které využijí uvedenou možnost, uvědomí Komisi a ostatní členské státy prostřednictvím Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat.

V případě zvířat uvedených v tomto bodě, která jsou určena pro obchod uvnitř Společenství, jsou odpovídající veterinární osvědčení, která stanoví směrnice 64/432/EHS, 91/68/EHS a 92/65/EHS, opatřena touto doplňující poznámkou:

„Zvíře bylo drženo / zvířata byla držena až do odeslání během období sezónně prostého vektorů, které začalo dne ... (doplňte datum), v pásmu sezónně prostém katarální horečky ovčí od narození nebo nejméně 60 dní a případně (uveďte podle potřeby) podrobena/podrobena testu identifikace původce podle Příručky norem pro diagnostické testy a očkovací látky pro suchozemská zvířata Světové organizace pro zdraví zvířat (OIE), a to s negativními výsledky, přičemž tento test byl proveden na vzorcích odebraných během sedmi dnů před odesláním, v souladu s přílohou III částí A bodem 1 nařízení (ES) č. 1266/2007.“

2. Zvířata byla až do odeslání chráněna před napadením vektory po dobu nejméně 60 dní před datem odeslání.

V případě zvířat uvedených v tomto bodě, která jsou určena pro obchod uvnitř Společenství, jsou odpovídající veterinární osvědčení, která stanoví směrnice 64/432/EHS, 91/68/EHS a 92/65/EHS, opatřena touto doplňující poznámkou:

„Zvíře je / zvířata jsou v souladu s přílohou III částí A bodem 2 nařízení (ES) č. 1266/2007.“

3. Zvířata byla držena až do odeslání během období sezónně prostého vektorů, určeného na základě přílohy V, v pásmu sezónně prostém katarální horečky ovčí nebo byla chráněna před napadením vektory po dobu nejméně 28 dní a během uvedené doby byla podrobena sérologickému testu na protilátky proti skupině viru katarální horečky ovčí podle Příručky norem pro diagnostické testy a očkovací látky pro suchozemská zvířata Světové organizace pro zdraví zvířat, a to s negativními výsledky, přičemž tento test byl proveden nejdříve po 28 dnech po datu zahájení období ochrany před napadením vektory nebo období sezónně prostého vektorů.

V případě zvířat uvedených v tomto bodě, která jsou určena pro obchod uvnitř Společenství, jsou odpovídající veterinární osvědčení, která stanoví směrnice 64/432/EHS, 91/68/EHS a 92/65/EHS, opatřena touto doplňující poznámkou:

„Zvíře je / zvířata jsou v souladu s přílohou III částí A bodem 3 nařízení (ES) č. 1266/2007.“

4. Zvířata byla držena až do odeslání během období sezónně prostého vektorů, určeného na základě přílohy V, v pásmu sezónně prostém katarální horečky ovcí nebo byla chráněna před napadením vektory po dobu nejméně 14 dní a během uvedené doby byla podrobena testu identifikace původce podle Příručky norem pro diagnostické testy a očkovací látky pro suchozemská zvířata Světové organizace pro zdraví zvířat, a to s negativními výsledky, přičemž tento test byl proveden nejdříve po 14 dnech po datu zahájení období ochrany před napadením vektory nebo období sezónně prostého vektorů.

V případě zvířat uvedených v tomto bodě, která jsou určena pro obchod uvnitř Společenství, jsou odpovídající veterinární osvědčení, která stanoví směrnice 64/432/EHS, 91/68/EHS a 92/65/EHS, opatřena touto doplňující poznámkou:

*„Zvíře je / zvířata jsou v souladu s přílohou III částí A bodem 4 nařízení (ES) č. 1266/2007.“*

5. Zvířata pocházejí ze stáda očkovaného v rámci programu očkování schváleného příslušným orgánem, byla očkována proti sérotypu/sérotypům přítomným nebo pravděpodobně přítomným v epizootologicky relevantní zeměpisné oblasti původu, stále se nacházejí v období imunity, které zaručují specifikace očkovací látky schválené v programu očkování, a splňují nejméně jednu z těchto podmínek:

- a) byla očkována před více než 60 dny před datem přesunu;
- b) byla očkována inaktivovanou očkovací látkou před nejméně takovou dobou, která je nutná pro nástup imunitní ochrany, jež je stanovena ve specifikacích očkovací látky schválené v programu očkování, a byla podrobena testu identifikace původce podle Příručky norem pro diagnostické testy a očkovací látky pro suchozemská zvířata Světové organizace pro zdraví zvířat, a to s negativními výsledky, přičemž tento test byl proveden nejdříve po 14 dnech po nástupu imunitní ochrany stanovené ve specifikacích očkovací látky schválené v programu očkování;
- c) byla dříve očkována a byla přeočkována inaktivovanou očkovací látkou během období imunity, které zaručují specifikace očkovací látky schválené v programu očkování;
- d) byla držena během období sezónně prostého vektorů, určeného na základě přílohy V, v pásmu sezónně prostém katarální horečky ovcí od narození nebo nejméně po dobu 60 dní před datem očkování a byla očkována inaktivovanou očkovací látkou před nejméně takovou dobou, která je nutná pro nástup imunitní ochrany stanovené ve specifikacích očkovací látky schválené v programu očkování.

V případě zvířat uvedených v tomto bodě, která jsou určena pro obchod uvnitř Společenství, jsou odpovídající veterinární osvědčení, která stanoví směrnice 64/432/EHS, 91/68/EHS a 92/65/EHS, opatřena touto doplňující poznámkou:

*„Zvíře bylo očkováno / zvířata byla očkována proti sérotypu/sérotypům katarální horečky ovcí ... (uveďte sérotyp/sérotypy) očkovací látkou ... (uveďte název očkovací látky) s inaktivovanou / modifikovanou živou očkovací látkou (uveďte odpovídající) v souladu s přílohou III částí A bodem 5 nařízení (ES) č. 1266/2007.“*

6. Zvířata nebyla nikdy očkována proti katarální horečce ovcí a byla vždy držena v epizootologicky relevantní zeměpisné oblasti původu, kde byl nebo je přítomen nebo pravděpodobně přítomen ne více než jeden sérotyp a:

- a) byla podrobena dvěma sérologickým testům na protilátky proti sérotypu viru katarální horečky ovcí podle Příručky norem pro diagnostické testy a očkovací látky pro suchozemská zvířata Světové organizace pro zdraví zvířat, a to s pozitivními výsledky; první test musí být proveden na vzorcích odebraných v období 60 až 360 dnů před datem přesunu a druhý test na vzorcích odebraných nejdříve sedm dní před datem přesunu; nebo



- b) byla podrobena sérologickému testu na protilátky proti sérotypu viru katarální horečky ovcí podle Příručky norem pro diagnostické testy a očkovací látky pro suchozemská zvířata Světové organizace pro zdraví zvířat, a to s pozitivními výsledky; test musí být proveden nejméně 30 dní před datem přesunu a zvířata byla podrobena testu identifikace původce podle Příručky norem pro diagnostické testy a očkovací látky pro suchozemská zvířata Světové organizace pro zdraví zvířat, a to s negativními výsledky, přičemž tento test byl proveden nejdříve sedm dní před datem přesunu.

V případě zvířat uvedených v tomto bodě, která jsou určena pro obchod uvnitř Společenství, jsou odpovídající veterinární osvědčení, která stanoví směrnice 64/432/EHS, 91/68/EHS a 92/65/EHS, opatřena touto doplňující poznámkou:

„Zvíře bylo podrobeno / zvířata byla podrobena sérologickému testu na protilátky proti sérotypu viru katarální horečky ovcí ... (uvedte sérotyp) podle Příručky norem pro diagnostické testy a očkovací látky pro suchozemská zvířata Světové organizace pro zdraví zvířat v souladu s přílohou III částí A bodem 6 nařízení (ES) č. 1266/2007.“

7. Zvířata nebyla nikdy očkována proti viru katarální horečky ovcí a byla podrobena dvěma odpovídajícím sérologickým testům podle Příručky norem pro diagnostické testy a očkovací látky pro suchozemská zvířata Světové organizace pro zdraví zvířat, které jsou schopny odhalit specifické protilátky proti všem sérotypům viru katarální horečky ovcí přítomným nebo pravděpodobně přítomným v epizootologicky relevantní zeměpisné oblasti původu, a to s pozitivními výsledky, a
- a) první test musel být proveden na vzorcích odebraných v období 60 až 360 dnů před datem přesunu a druhý test na vzorcích odebraných nejdříve sedm dní před datem přesunu; nebo
- b) specifický sérologický test na sérotyp musel být proveden nejméně 30 dní před datem přesunu a zvířata byla podrobena testu identifikace původce podle Příručky norem pro diagnostické testy a očkovací látky pro suchozemská zvířata Světové organizace pro zdraví zvířat, a to s negativními výsledky, přičemž tento test byl proveden nejdříve sedm dní před datem přesunu.

V případě zvířat uvedených v tomto bodě, která jsou určena pro obchod uvnitř Společenství, jsou odpovídající veterinární osvědčení, která stanoví směrnice 64/432/EHS, 91/68/EHS a 92/65/EHS, opatřena touto doplňující poznámkou:

„Zvíře bylo podrobeno / zvířata byla podrobena specifickému sérologickému testu na protilátky proti všem sérotypům, přítomným nebo pravděpodobně přítomným, viru katarální horečky ovcí ... (uvedte sérotypy) podle Příručky norem pro diagnostické testy a očkovací látky pro suchozemská zvířata Světové organizace pro zdraví zvířat v souladu s přílohou III částí A bodem 7 nařízení (ES) č. 1266/2007.“

V případě březích zvířat musí být splněna alespoň jedna z podmínek uvedených v bodech 5, 6 a 7 před inseminací nebo pářením, nebo podmínka uvedená v bodě 3, přičemž tento test je proveden nejdříve sedm dní před datem přesunu.

V případě zvířat, která jsou určena pro obchod uvnitř Společenství, jsou odpovídající veterinární osvědčení, která stanoví směrnice 64/432/EHS, 91/68/EHS a 92/65/EHS, opatřena jednou z těchto doplňujících poznámek:

„Zvíře není / zvířata nejsou březí, nebo

„Zvíře může / zvířata mohou být březí a splňuje/splňují podmínku/podmínky ... (uvedené v bodech 5, 6 a 7 před inseminací nebo pářením, nebo podmínku uvedenou v bodě 3; uveďte odpovídající).“

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 709/2008****ze dne 24. července 2008,****kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007, pokud jde o mezioborové organizace a dohody v odvětví tabáku**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) <sup>(1)</sup>, a zejména na články 127 a 179 ve spojení s článkem 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (EHS) č. 2077/92 ze dne 30. června 1992 o mezioborových organizacích a dohodách v odvětví tabáku <sup>(2)</sup> bude od 1. července 2008 zrušeno podle čl. 201 odst. 1 písm. c) nařízení (ES) č. 1234/2007 (jednotné nařízení o společné organizaci trhů).
- (2) Některá ustanovení nařízení (EHS) č. 2077/92 nebyla do nařízení (ES) č. 1234/2007 začleněna. Aby mohlo odvětví tabáku i nadále řádně fungovat, a v zájmu jasnosti a racionalizace, by mělo být přijato nové nařízení, kterým se stanoví uvedené zásady, jakož i stávající prováděcí pravidla uvedená v nařízení Komise (EHS) č. 86/93 ze dne 19. ledna 1993, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 2077/92 o mezioborových organizacích a dohodách v odvětví tabáku <sup>(3)</sup>.
- (3) Nařízení (EHS) č. 86/93 by proto mělo být zrušeno.
- (4) Na mezioborové organizace, které jsou založeny z iniciativy individuálních hospodářských subjektů či seskupení a na které připadá podstatný podíl v různých oborech produkce, zpracování a uvádění na trh v odvětví tabáku, mohou přispět k lepšímu zohlednění situace na

trhu a podpořit změny hospodářského chování za účelem zlepšení znalosti a organizace produkce, zpracování a uvádění na trh. Některé z jejich činností mohou přispět k lepší rovnováze trhu, a tím k uskutečňování cílů článku 33 Smlouvy. Je třeba stanovit opatření, která mohou představovat takový přínos ze strany mezioborových organizací.

- (5) S ohledem na výše uvedené skutečnosti je vhodné udělit zvláštní uznání těm subjektům, které mohou na regionální a meziregionální úrovni nebo na úrovni Společenství prokázat reprezentativnost a svými činnostmi podporovat dosažení výše zmíněných cílů. Toto uznání by mělo být uděleno členskými státy nebo Komisí podle oblasti činnosti obchodního sdružení.
- (6) Pro posílení určitých činností mezioborových organizací, které jsou předmětem zvláštního zájmu vzhledem k platným pravidlům společné organizace trhu v odvětví tabáku, je třeba za určitých předpokladů počítat s možností rozšíření pravidel, jež tyto organizace přijaly pro své členy, na všechny nečlenské producenty nebo seskupení v jednom nebo několika regionech. Kromě toho je vhodné požadovat od nečlenů plné nebo dílčí příspěvky na krytí jiných než správních nákladů vzniklých při provádění těchto činností. Této možnosti by mělo být využito způsobem, který zaručuje práva dotčených sociálně-hospodářských seskupení, zejména práva spotřebitele.
- (7) Ostatní činnosti uznaných mezioborových organizací mohou být pro odvětví tabáku zajímavá z obecně hospodářského nebo technického hlediska, a tudíž mohou prospívat všem osobám činným v dotčených oborech, bez ohledu na to, zda jsou či nejsou členy organizace. V těchto případech se jeví rozumné požadovat od nečlenů příspěvky ke krytí jiných než správních nákladů, které bezprostředně vznikají při provádění příslušných činností.
- (8) K řádnému provádění tohoto režimu by měla být zajištěna těsná spolupráce mezi členskými státy a Komisí. Komise by rovněž měla mít trvalé kontrolní pravomoci, zejména ty, které se týkají uznání regionálně nebo meziregionálně působících mezioborových organizací a dohod jimi uzavřených a jednání jimi přijatých ve vzájemné shodě.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 510/2008 (Úř. věst. L 149, 7.6.2008, s. 61).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 215, 30.7.1992, s. 80. Nařízení zrušené nařízením (ES) č. 1234/2007.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 12, 20.1.1993, s. 13.

- (9) Pro informaci členských států a jiných zúčastněných stran by měl být alespoň jednou ročně zveřejněn seznam mezioborových organizací, kterým bylo v uplynulém roce uděleno nebo odebráno uznání, jakož i pravidla, jejichž platnost byla rozšířena s uvedením jejich rozsahu použitelnosti.
- (10) Za účelem dostatečné reprezentativnosti daného regionu musí mezioborová organizace zastupovat nejméně jednu třetinu množství, která jsou produkována, zpracována nebo nakoupena členy z jednotlivých oborů. S cílem zabránit nerovnováze mezi regiony musí mezioborová organizace rovněž splňovat tento požadavek ve všech regionech, ve kterých působí.
- (11) Je třeba upřesnit, že obchod s tabákem zahrnuje vedle činnosti obchodníků s tabákem rovněž přímý nákup baleného tabáku konečnými spotřebiteli.
- (12) Měly by být stanoveny údaje, které mezioborová organizace musí poskytnout Komisi, pokud je Komise za uznání této organizace zodpovědná.
- (13) Uznání musí být všeobecně odebráno s platností od okamžiku, kdy již nejsou splněny podmínky pro uznání.
- (14) Je třeba upřesnit, že minimální reprezentativnost mezioborových organizací působících na meziregionální úrovni musí odpovídat reprezentativnosti stanovené pro mezioborové organizace na regionální úrovni.
- (15) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

#### Článek 1

##### Oblast působnosti

Toto nařízení stanoví podmínky pro uznávání a činnost mezioborových organizací působících v odvětví, na které se vztahuje organizace trhu s tabákovými výrobky podle části XIV přílohy I nařízení (ES) č. 1234/2007.

#### Článek 2

##### Uznání

Uznáním získají mezioborové organizace povolení vykonávat činnosti uvedené v čl. 123 prvním pododstavci písm. c) nařízení (ES) č. 1234/2007 s výhradou podmínek stanovených v tomto nařízení.

#### Článek 3

##### Uznání ze strany členských států

1. Členské státy na žádost uznají mezioborové organizace, které jsou usazeny na jejich území a které:

- a) vykonávají své činnosti v rámci tohoto území na regionální nebo meziregionální úrovni;
- b) uskutečňují cíle uvedené v čl. 123 prvním pododstavci písm. c) nařízení (ES) č. 1234/2007, a to tak, že se podílí na činnostech za účelem:
  - i) přispívat ke zlepšení koordinace uvádění tabákových listů či baleného tabáku na trh,
  - ii) vypracovat smluvní vzory v souladu s předpisy Společenství,
  - iii) zlepšit znalost a transparentnost trhu,
  - iv) zvýšit přidanou hodnotu, zejména prostřednictvím uvádění na trh a výzkumu nových způsobů využití, které neohrožují veřejné zdraví,
  - v) přesměrovat odvětví na produkty, které lépe odpovídají potřebám trhu a zdravotním požadavkům,
  - vi) provádět výzkum metod umožňujících snížené používání přípravků na ochranu rostlin a zaručujících jakost produktu i ochranu půdy,
  - vii) vypracovat produkční a zpracovatelské metody a nástroje na zlepšení jakosti produktů,
  - viii) používat certifikované osivo a kontrolovat jakost produktů;
- c) samy nevyvíjejí žádné postupy produkce, zpracování nebo uvádění produktů uvedených v článku 1 na trh;
- d) ve své oblasti působnosti a v zastupovaných oborech reprezentují podstatný podíl produkce a/nebo obchodu. Jestliže mezioborová organizace pokrývá meziregionální oblast, musí prokázat minimální reprezentativnost pro každý ze sdružených oborů ve všech příslušných regionech.

2. Pro účely odst. 1 písm. d) se mezioborová organizace považuje za reprezentativní na regionální úrovni, pokud zastupuje nejméně jednu třetinu množství, která jsou produkována, zpracovávána nebo nakoupena členy z jednotlivých oborů zastoupených organizací, kteří působí v produkci, prvním zpracování nebo obchodu s tabákem nebo skupinami odrůd tabáku, které jsou předmětem činnosti mezioborové organizace.

Pokud mezioborová organizace působí na meziregionální úrovni nebo na úrovni Společenství, musí splnit požadavky uvedené v prvním pododstavci pro každý příslušný region.

3. Před udělením uznání oznámí členské státy Komisi všechny informace potřebné k prokázání skutečnosti, že byly splněny příslušné podmínky pro uznání mezioborové organizace stanovené v článku 123 nařízení (ES) č. 1234/2004 a v odstavcích 1 a 2 tohoto článku; na základě těchto podmínek členské státy uznají mezioborovou organizaci.

Komise může uznání odmítnout ve lhůtě 60 dnů po oznámení členským státem.

4. Členské státy uznání odejmou, jestliže:

- a) již nejsou splněny podmínky podle tohoto článku;
- b) mezioborová organizace spadá do rozsahu působnosti čl. 177 odst. 2 nařízení (ES) č. 1234/2007;
- c) mezioborová organizace neoznámí informace požadované podle čl. 177 odst. 1 písm. a) nařízení (ES) č. 1234/2007.

5. Členské státy neprodleně sdělí Komisi rozhodnutí o odnětí uznání.

#### Článek 4

##### Uznání ze strany Komise

1. Komise na žádost uzná mezioborové organizace, které:

- a) vyvíjejí svou činnost na celém území několika členských států nebo na části jejich území či v rámci Společenství;

b) byly ustanoveny v souladu s právními předpisy členského státu;

c) splňují ustanovení čl. 3 odst. 1 písm. b), c) a d).

2. Mezioborové organizace, které vykonávají své činnosti na celém území několika členských států nebo na části jejich území či v rámci celého Společenství, podávají žádosti o uznání Komisi a k žádosti přiloží doklady o:

a) dodržování kritérií stanovených v článku 123 nařízení (ES) č. 1234/2007;

b) rozsahu svých činností a souladu těchto činností s čl. 3 odst. 1;

c) zeměpisné oblasti působnosti svých činností;

d) tom, že byly ustanoveny v souladu s právními předpisy členského státu;

e) splnění příslušných podmínek reprezentativnosti uvedených v čl. 3 odst. 2.

3. Komise žádosti o uznání oznámí členským státům, na jejichž území je mezioborová organizace usazena a vyvíjí svoji činnost. Dotčené členské státy mohou vyjádřit své připomínky k uznání ve lhůtě dvou měsíců po zaslání oznámení.

4. Komise o uznání rozhodne ve lhůtě čtyř měsíců po obdržení žádosti opatřené všemi potřebnými údaji uvedenými v odstavci 2.

5. Komise odejme uznání mezioborovým organizacím uvedeným v odstavci 1 tohoto článku z důvodů stanovených v čl. 3 odst. 4.

#### Článek 5

##### Odnětí uznání

Odnětí uznání podle čl. 3 odst. 3 a čl. 4 odst. 5 nabývá účinnosti od okamžiku, kdy již nejsou splněny podmínky pro uznání.

## Článek 6

**Zveřejnění uznávaných mezioborových organizací**

Komise zveřejní uznané mezioborové organizace v řadě C *Úředního věstníku Evropské unie* alespoň jednou ročně či dle potřeby. Zveřejnění obsahuje hospodářské odvětví či oblast, v nichž organizace působí, a činnosti, kterými se zabývají, v souladu s čl. 123 písm. c) nařízení (ES) č. 1234/2007. Odnětí uznání se rovněž zveřejňuje alespoň jednou ročně.

## Článek 7

**Rozšíření působnosti některých pravidel na nečleny**

Rozšíření působnosti stávajících dohod a jednání ve vzájemné shodě podle čl. 178 odst. 3 nařízení (ES) č. 1234/2007 schvaluje Komise postupem podle článku 8 tohoto nařízení.

## Článek 8

**Postup rozšíření působnosti některých pravidel na nečleny**

1. V případě stávajících dohod a jednání ve vzájemné shodě stanovených mezioborovými organizacemi, které byly uznány členskými státy, zveřejní členské státy na vědomí dotýčným sociálně-hospodářským seskupením dohody a jednání ve vzájemné shodě, jejichž rozšíření na nečlenské individuální hospodářské subjekty nebo seskupení v určitém regionu nebo několika určitých regionech se plánuje v souladu s článkem 178 nařízení (ES) č. 1234/2007.

Dotčená sociálně-hospodářská seskupení předloží své připomínky příslušnému orgánu členského státu ve lhůtě dvou měsíců od data zveřejnění.

2. Po uplynutí dvouměsíční lhůty a před učiněním rozhodnutí oznámí členské státy Komisi pravidla, která hodlají učinit závaznými, a poskytnou všechny příslušné informace, zejména informace o hodnocení takového rozšíření a informace o tom, zda jsou dotčená pravidla „technického“ charakteru ve smyslu směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/34/ES<sup>(1)</sup>. Oznámení obsahuje všechny obdržené připomínky, které předložily dotčená sociálně-hospodářská seskupení podle odst. 1 druhého pododstavce, a hodnocení žádosti o prodloužení.

3. Komise pravidla, jejichž rozšíření je požadováno mezioborovými organizacemi uznávanými Komisí podle článku 4, zveřejní v řadě C *Úředního věstníku Evropské unie*. Po zveřejnění předloží

dotčené členské státy a sociálně-hospodářská seskupení své připomínky ve lhůtě dvou měsíců od data zveřejnění.

4. Jsou-li pravidla, jejichž rozšíření je požadováno, technickými předpisy ve smyslu směrnice 98/34/EHS, jsou oznámeny Komisi podle článku 8 uvedené směrnice současně s oznámením uvedeným v odstavci 2 tohoto článku.

Aniž je dotčen odstavec 5 tohoto článku, jsou-li splněny podmínky pro předání podrobného stanoviska podle článku 9 směrnice 98/34/ES, Komise požadované rozšíření pravidel zamítne.

5. Komise o žádosti o prodloužení rozhodne ve lhůtě tří měsíců po oznámení učiněném členským státem podle odstavce 2. Platí-li odstavec 3, rozhodne Komise ve lhůtě pěti měsíců od zveřejnění uvedených pravidel v řadě C *Úředního věstníku Evropské unie*.

Komise učiní zamítavé rozhodnutí, jestliže zjistí, že by rozšíření:

- a) zabránilo hospodářské soutěži v podstatné části společného trhu nebo ji omezilo či narušilo;
- b) omezilo svobodu obchodu nebo
- c) ohrozilo cíle společné zemědělské politiky nebo cíle kterýchkoliv jiných právních předpisů Společenství.

6. Pravidla, jejichž použití bylo rozšířeno, jsou zveřejněna v řadě C *Úředního věstníku Evropské unie*.

## Článek 9

**Placení příspěvků nečleny**

1. Jestliže se podle článku 8 stanoví závaznými pravidla pro nečleny mezioborové organizace, může příslušný členský stát nebo případně Komise rozhodnout, že individuální hospodářské subjekty nebo seskupení, které nejsou členy, jsou povinny mezioborové organizaci zcela nebo zčásti zaplatit členské příspěvky. Tyto příspěvky nejsou určeny ke krytí správních nákladů na provádění dohod nebo jednání ve vzájemné shodě.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 204, 21.7.1998, s. 37.

2. Všechna opatření členských států nebo Komise, kterými se pro individuální hospodářské subjekty nebo seskupení, jež nejsou členy mezioborové organizace, zavádí povinnost platit příspěvky, se vyhlásí v řadě C *Úředního věstníku Evropské unie*. Tato opatření nabývají účinku po uplynutí lhůty dvou měsíců od data zveřejnění.

3. Pokud mezioborová organizace požaduje, aby individuální hospodářské subjekty nebo seskupení, které nejsou jejími členy, platily zcela nebo zčásti členské poplatky v souladu s tímto článkem či čl. 126 odst. 1 nařízení (ES) č. 1234/2007, oznámí členskému státu či případně Komisi výši poplatku. Za tímto účelem mohou členský stát či Komise u organizace provést jakékoli kontroly, které považují za nutné.

#### Článek 10

##### Zrušení

Nařízení (EHS) č. 86/93 se tímto zrušuje.

#### Článek 11

##### Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. července 2008.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 24. července 2008.

*Za Komisi*

Mariann FISCHER BOEL

*členka Komise*

---

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 710/2008****ze dne 24. července 2008,****kterým se na hospodářský rok 2008/2009 stanoví váhové koeficienty pro výpočet ceny jatečně upravených těl prasat na trhu Společenství**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhu) <sup>(1)</sup>, a zejména na článek 43 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Cena jatečně upravených těl prasat na trhu Společenství uvedená v článcích 17 a 37 nařízení (ES) č. 1234/2007 musí být stanovena vážením cen zaznamenaných v každém členském státě pomocí koeficientů vyjadřujících relativní velikost stáda prasat v každém členském státě.
- (2) Tyto koeficienty je třeba stanovit na základě stavů prasat zjištěných na začátku prosince každého roku v souladu se směrnicí Rady 93/23/EHS ze dne 1. června 1993 o statistických zjišťováních chovu prasat <sup>(2)</sup>.
- (3) S ohledem na výsledky sčítání z prosince 2007 je třeba stanovit nové váhové koeficienty na hospodářský rok 2008/2009 a zrušit nařízení Komise (ES) č. 846/2007 <sup>(3)</sup>.

(4) Vzhledem k tomu, že hospodářský rok 2008/2009 začíná dnem 1. července 2008, mělo by se toto nařízení používat od stejného data.

(5) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Váhové koeficienty uvedené v článcích 17 a 37 nařízení (ES) č. 1234/2007 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

**Článek 2**

Nařízení (ES) č. 846/2007 se zrušuje.

**Článek 3**Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. července 2008.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 24. července 2008.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 510/2008 (Úř. věst. L 149, 7.6.2008, s. 61).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 149, 21.6.1993, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 187, 19.7.2007, s. 3.

## PŘÍLOHA

**Váhové koeficienty pro výpočet ceny jatečně upravených těl prasat na trhu Společenství na hospodářský rok 2008/2009**

Články 17 a 37 nařízení (ES) č. 1234/2007

Belgie	3,9 %
Bulharsko	0,6 %
Česká republika	1,7 %
Dánsko	8,2 %
Německo	16,9 %
Estonsko	0,2 %
Řecko	0,6 %
Španělsko	16,3 %
Francie	9,4 %
Irsko	1,0 %
Itálie	5,8 %
Kypr	0,3 %
Lotyšsko	0,3 %
Litva	0,6 %
Lucembursko	0,05 %
Maďarsko	2,4 %
Malta	0,05 %
Nizozemsko	7,3 %
Rakousko	2,0 %
Polsko	11,0 %
Portugalsko	1,5 %
Rumunsko	4,1 %
Slovinsko	0,3 %
Slovensko	0,6 %
Finsko	0,9 %
Švédsko	1,1 %
Spojené království	2,9 %



**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 711/2008****ze dne 24. července 2008,****kterým se stanoví vývozní náhrady pro bílý a surový cukr vyvážený v nezměněném stavu**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 318/2006 ze dne 20. února 2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 33 odst. 2 druhý pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Článek 32 nařízení (ES) č. 318/2006 stanoví, že rozdíl mezi cenami produktů uvedených v čl. 1 odst. 1 písm. b) uvedeného nařízení na světovém trhu a jejich cenami na trhu Společenství může být pokryt vývozní náhradou.
- (2) S ohledem na současnou situaci na trhu s cukrem by vývozní náhrady měly být stanoveny v souladu s pravidly a určitými kritérii podle článků 32 a 33 nařízení (ES) č. 318/2006.

- (3) Ustanovení čl. 33 odst. 2 prvního pododstavce nařízení (ES) č. 318/2006 stanoví, že situace na světovém trhu nebo zvláštní požadavky určitých trhů mohou vyžadovat rozlišení náhrady podle místa určení.

- (4) Náhrady by měly být poskytovány pouze pro produkty, jejichž volný pohyb ve Společenství je povolen a jež splňují požadavky nařízení (ES) č. 318/2006.

- (5) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro cukr,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Vývozní náhrady podle článku 32 nařízení (ES) č. 318/2006 se poskytují pro produkty a částky, které jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 25. července 2008.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 24. července 2008.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1260/2007 (Úř. věst. L 283, 27.10.2007, s. 1). Nařízení (ES) č. 318/2006 se nahrazuje nařízením (ES) č. 1234/2007 (Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1) od 1. října 2008.

## PŘÍLOHA

## Vývozní náhrady pro bílý a surový cukr vyvážený v nezměněném stavu platné ode dne 25. července 2008

Kód produktu	Místo určení	Měrná jednotka	Výše náhrady
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	18,91 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	18,91 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	18,91 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	18,91 <sup>(1)</sup>
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg čisté hmotnosti produktu	0,2056
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	20,56
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	20,56
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	20,56
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg čisté hmotnosti produktu	0,2056

Pozn. Místa určení jsou vymezena takto:

S00 — všechna místa určení kromě následujících:

- a) třetích zemí: Andorry, Lichtenštejnska, Svatého stolce (Vatikánského městského státu), Chorvatska, Bosny a Hercegoviny, Srbska (\*), Černé Hory, Albánie a Bývalé jugoslávské republiky Makedonie;
- b) území členských států EU, která netvoří součást celního prostoru Společenství: Faerských ostrovů, Grónska, Helgolandu, Ceuty, Melilly, obcí Livigno a Campione d'Italia a oblastí Kyperské republiky, nad nimiž vláda Kyperské republiky nevykonává skutečnou kontrolu;
- c) Evropská území, za jejichž zahraniční vztahy převzal odpovědnost členský stát a která netvoří součást celního území Společenství: Gibraltar.

(\*) Včetně Kosova, pod záštitou Organizace spojených národů, podle rezoluce Rady bezpečnosti č. 1244 ze dne 10. června 1999.

<sup>(1)</sup> Tato částka se vztahuje na surový cukr s výtěžností 92 %. Pokud je výtěžnost vyváženého surového cukru jiná než 92 %, použitelná výše náhrady se v případě každé dotčené vývozní operace vynásobí přepočítacím koeficientem, který se získá vydělením výtěžnosti vyváženého cukru, vypočítané v souladu s přílohou I bodu III odst. 3 nařízení (ES) č. 318/2006, číslem 92.

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 712/2008

ze dne 24. července 2008,

**kterým se stanoví vývozní náhrady pro sirupy a některé další cukerné produkty vyvážené v nezměněném stavu**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 318/2006 ze dne 20. února 2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 33 odst. 2 druhý pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Článek 32 nařízení (ES) č. 318/2006 stanoví, že rozdíl mezi cenami produktů uvedených v čl. 1 odst. 1 písm. c), d) a g) uvedeného nařízení na světovém trhu a jejich cenami na trhu Společenství může být pokryt vývozní náhradou.
- (2) S ohledem na současnou situaci na trhu s cukrem by vývozní náhrady měly být stanoveny v souladu s pravidly a určitými kritérii podle článků 32 a 33 nařízení (ES) č. 318/2006.
- (3) Ustanovení čl. 33 odst. 2 prvního pododstavce nařízení (ES) č. 318/2006 stanoví, že situace na světovém trhu nebo zvláštní požadavky určitých trhů mohou vyžadovat rozlišení náhrady podle místa určení.
- (4) Náhrady by měly být poskytovány pouze pro produkty, jejichž volný pohyb ve Společenství je povolen a jež splňují požadavky nařízení Komise (ES) č. 951/2006 ze

dne ze dne 30. června 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 318/2006, pokud jde o obchod s třetími zeměmi v odvětví cukru <sup>(2)</sup>.

- (5) Vývozní náhrady mohou být stanoveny, aby pokryly rozdíl v konkurenceschopnosti vývozu Společenství a třetí země. Vývoz Společenství do některých blízkých míst určení a do třetích zemí, které poskytují produktům Společenství preferenční dovozní zacházení, je v současné době ve zvláště příznivém konkurenčním postavení. Vývozní náhrady pro vývoz do těchto míst určení by proto měly být zrušeny.
- (6) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro cukr,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

1. Vývozní náhrady podle článku 32 nařízení (ES) č. 318/2006 se poskytují pro produkty a částky podle přílohy tohoto nařízení, za podmínek stanovených v odstavci 2 tohoto článku.

2. Aby byly produkty způsobilé pro poskytnutí náhrady podle odstavce 1, musí splňovat příslušné požadavky uvedené v člancích 3 a 4 nařízení (ES) č. 951/2006.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 25. července 2008.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 24. července 2008.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1260/2007 (Úř. věst. L 283, 27.10.2007, s. 1). Nařízení (ES) č. 318/2006 se nahrazuje nařízením (ES) č. 1234/2007 (Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1) od 1. října 2008.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 178, 1.7.2006, s. 24. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 514/2008 (Úř. věst. L 150, 10.6.2008, s. 7).

## PŘÍLOHA

**Vývozní náhrady pro sirupy a některé další produkty z cukru vyvážené v nezměněném stavu platné ode dne 25. července 2008**

Kód produktu	Místo určení	Měrná jednotka	Výše náhrady
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg sušiny	20,56
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg sušiny	20,56
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg čisté hmotnosti produktu	0,2056
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg sušiny	20,56
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg čisté hmotnosti produktu	0,2056
1702 90 95 9100	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg čisté hmotnosti produktu	0,2056
1702 90 95 9900	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg čisté hmotnosti produktu	0,2056 <sup>(1)</sup>
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg sušiny	20,56
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg čisté hmotnosti produktu	0,2056

Pozn.: Místa určení jsou vymezena takto:

S00 — všechna místa určení kromě následujících:

- a) třetích zemí: Andorry, Lichtenštejnska, Svatého stolce (Vatikánského městského státu), Chorvatska, Bosny a Hercegoviny, Srbska (\*), Černé Hory, Albánie a Bývalé jugoslávské republiky Makedonie;
- b) území členských států EU, která netvoří součást celního prostoru Společenství: Faerských ostrovů, Grónska, Helgolandu, Ceuty, Melilly, obcí Livigno a Campione d'Italia a oblastí Kyperské republiky, nad nimiž vláda Kyperské republiky nevykonává skutečnou kontrolu;
- c) Evropská území, ze jejichž zahraniční vztahy převzal odpovědnost členský stát a která netvoří součást celního území Společenství: Gibraltar.

(\*) Včetně Kosova, pod záštitou Organizace spojených národů, podle rezoluce Rady bezpečnosti č. 1244 ze dne 10 června 1999.

(1) Základní částka se nevztahuje na produkt definovaný v bodě 2 přílohy nařízení Komise (EHS) č. 3513/92 (Úř. věst. L 355, 5.12.1992, s. 12).

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 713/2008****ze dne 24. července 2008,****kterým se stanoví maximální výše vývozních náhrad pro bílý cukr v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 900/2007**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

vhodné stanovit maximální výši vývozních náhrad pro uvedené dílčí nabídkové řízení.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 318/2006 ze dne 20. února 2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 33 odst. 2 druhý pododstavec a čl. 33 odst. 2 třetí pododstavec písm. b) uvedeného nařízení,

(3) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro cukr,

vzhledem k těmto důvodům:

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

(1) Nařízením Komise (ES) č. 900/2007 ze dne 27. července 2007 o stálém nabídkovém řízení až do konce hospodářského roku 2007/2008 na stanovení vývozních náhrad bílého cukru <sup>(2)</sup> požaduje vyhlášení dílčích nabídkových řízení.**Článek 1**

Pro dílčí nabídkové řízení, které končí dne 24. července 2008, je maximální výše vývozních náhrad pro produkt uvedený v čl. 1 odst. 1 nařízení (ES) č. 900/2007 stanovena na 30,558 EUR/100 kg.

(2) Podle čl. 8 odst. 1 nařízení (ES) č. 900/2007 a po přezkoumání nabídek podaných v rámci dílčího nabídkového řízení, které končí dne 24. července 2008, je

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 25. července 2008.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 24. července 2008.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1. Nařízením naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1260/2007 (Úř. věst. L 283, 27.10.2007, s. 1). Nařízením (ES) č. 318/2006 se nahrazuje nařízením (ES) č. 1234/2007 (Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1) od 1. října 2008.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 196, 28.7.2007, s. 26. Nařízením naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 148/2008 (Úř. věst. L 46, 21.2.2008, s. 9).

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 714/2008****ze dne 24. července 2008,****kterým se stanoví maximální výše vývozních náhrad pro bílý cukr v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 1060/2007**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

vhodné stanovit maximální výši vývozních náhrad pro uvedené dílčí nabídkové řízení.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 318/2006 ze dne 20. února 2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 33 odst. 2 druhý pododstavec a čl. 33 odst. 2 třetí pododstavec písm. b) uvedeného nařízení,

(3) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro cukr,

vzhledem k těmto důvodům:

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

(1) Nařízení Komise (ES) č. 1060/2007 ze dne 14. září 2007 o zahájení stálého nabídkového řízení na další prodej cukru ze zásob intervenčních agentur Belgie, České republiky, Španělska, Irska, Itálie, Maďarska, Polska, Slovenska a Švédska na vývoz <sup>(2)</sup> požaduje vyhlášení dílčích nabídkových řízení.**Článek 1**

Pro dílčí nabídkové řízení, které končí dne 23. července 2008, je maximální výše vývozních náhrad pro produkt uvedený v čl. 1 odst. 1 nařízení (ES) č. 1060/2007 stanovena na 393,97 EUR/t.

(2) Podle čl. 4 odst. 1 nařízení (ES) č. 1060/2007 a po přezkoumání nabídek podaných v rámci dílčího nabídkového řízení, které končí dne 23. července 2008, je

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 25. července 2008.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 24. července 2008.

*Za Komisi*

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1260/2007 (Úř. věst. L 283, 27.10.2007, s. 1). Nařízení (ES) č. 318/2006 se nahrazuje nařízením (ES) č. 1234/2007 (Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1) od 1. října 2008.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 242, 15.9.2007, s. 8. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 148/2008 (Úř. věst. L 46, 21.2.2008, s. 9).

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 715/2008

ze dne 24. července 2008,

kterým se mění nařízení (ES) č. 474/2006 o vytvoření seznamu Společenství uvádějícího letecké dopravce, kteří podléhají zákazu provozování letecké dopravy ve Společenství

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005 ze dne 14. prosince 2005 o vytvoření seznamu Společenství uvádějícího letecké dopravce, kteří podléhají zákazu provozování letecké dopravy ve Společenství, o informování cestujících v letecké dopravě o totožnosti provozujícího leteckého dopravce a o zrušení článku 9 směrnice 2004/36/ES<sup>(1)</sup>, a zejména na článek 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízením Komise (ES) č. 474/2006 ze dne 22. března 2006 byl vytvořen seznam Společenství uvádějící letecké dopravce, kteří podléhají zákazu provozování letecké dopravy ve Společenství, uvedený v kapitole II nařízení (ES) č. 2111/2005<sup>(2)</sup>.

(2) V souladu s čl. 4 odst. 2 nařízení (ES) č. 2111/2005 a článkem 2 nařízení Komise (ES) č. 473/2006 ze dne 22. března 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro seznam Společenství uvádějící letecké dopravce, kteří podléhají zákazu provozování letecké dopravy ve Společenství, uvedený v kapitole II nařízení (ES) č. 2111/2005<sup>(3)</sup>, požádal jeden členský stát o aktualizaci seznamu Společenství.

(3) V souladu s čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 2111/2005 sdělily některé členské státy Komisi informace, které jsou podstatné v souvislosti s aktualizací seznamu Společenství. Příslušné informace rovněž sdělily třetí země. Na tomto základě by měl být seznam Společenství aktualizován.

(4) Komise informovala všechny dotčené letecké dopravce buď přímo, nebo, pokud to nebylo možné, prostřednictvím orgánů odpovědných za regulační dohled nad nimi a uvedla podstatné skutečnosti a úvahy, které budou

základem pro rozhodnutí uložit jim zákaz provozování letecké dopravy ve Společenství nebo změnit podmínky zákazu provozování letecké dopravy, který byl uložen leteckému dopravci uvedenému na seznamu Společenství.

(5) Komise poskytla dotčeným leteckým dopravcům možnost konzultovat dokumenty předložené členskými státy, předložit písemné připomínky a do deseti pracovních dnů přednést ústně své stanovisko Komisi a Výboru pro leteckou bezpečnost, který byl zřízen nařízením Rady (EHS) č. 3922/91 ze dne 16. prosince 1991 o harmonizaci technických požadavků a správních postupů v oblasti civilního letectví<sup>(4)</sup>.

(6) Komise, a v určitých případech některé členské státy, rovněž konzultovaly orgány odpovědné za regulační dohled nad dotčenými leteckými dopravci.

(7) Nařízení (ES) č. 474/2006 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

### Mahan Air

(8) Podle 41. bodu odůvodnění nařízení Komise (ES) č. 331/2008 a na pozvání leteckého dopravce Mahan Air uskutečnila skupina evropských odborníků ve dnech 16. až 20. června 2008 v Íránské islámské republice vyšetřovací misi, aby ověřila, zda letecký dopravce provedl nápravná opatření za účelem vyřešení dříve zjištěných bezpečnostních nedostatků. Zpráva ukazuje, že dopravce po svém zařazení do seznamu Společenství dosáhl značného pokroku, a potvrzuje, že dopravce dokončil nápravná opatření nezbytná k vyřešení veškerých bezpečnostních nedostatků, které vedly k zákazu.

(9) Zpráva rovněž ukazuje, že některé jiné nedostatky by stále mohly mít vliv na zachování letové způsobilosti částí letadlového parku dopravce, s výjimkou dvou letadel typu Airbus A-310 registrovaných ve Francii (F-OJHH a F-OJHI). Řada probíhajících opatření, jako například zavedení nového softwaru a jmenování nových pracovníků do funkcí vedoucího technické údržby a vedoucího pro kvalitu, má zabránit tomu, aby k takovým nedostatkům docházelo i v budoucnosti. Komise vzala rovněž na vědomí záměr dopravce provozovat ve Společenství pouze dvě letadla registrovaná ve Francii.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 344, 27.12.2005, s. 15.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 84, 23.3.2006, s. 14. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 331/2008 (Úř. věst. L 102, 12.4.2008, s. 3).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 84, 23.3.2006, s. 8.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 373, 31.12.1991, s. 4. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 8/2008 (Úř. věst. L 10, 12.1.2008, s. 1).

(10) Na základě společných kritérií se proto soudí, že společnost Mahan Air provedla všechna opatření nezbytná pro splnění příslušných bezpečnostních norem, a proto může být vyškrtuta z přílohy A. Komise bude i nadále pečlivě sledovat činnost tohoto dopravce. Členské státy budou systematicky ověřovat účinnou shodu s příslušnými bezpečnostními normami prostřednictvím stanovení priorit prohlídek na odbavovací ploše, které se provedou na letadlech tohoto leteckého dopravce podle nařízení Nařízení Komise (ES) č. 351/2008 ze dne 16. dubna 2008, kterým se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/36/ES, pokud jde o stanovení priorit pro prohlídky na odbavovací ploše u letadel, která používají letiště Společenství<sup>(1)</sup>.

### Letečtí dopravci z Gabonské republiky

(11) Existují ověřené důkazy o závažných bezpečnostních nedostatcích na straně některých leteckých dopravců, kteří získali osvědčení v Gabonské republice. Mezinárodní organizace pro civilní letectví (ICAO) provedla v roce 2007 audit dohledu nad bezpečností provozu a ohlásila mnoho vážných nedostatků, pokud jde o schopnost orgánů pro civilní letectví Gabonské republiky vykonávat dohled nad leteckou bezpečností. V době dokončení auditu ICAO nebylo provedeno více než 93 % norem ICAO.

(12) Existují ověřené důkazy o opakovaných závažných bezpečnostních nedostatcích na straně leteckých dopravců, kteří získali osvědčení v Gabonské republice a provozují leteckou dopravu ve Společenství. Tyto nedostatky zjistily příslušné orgány ve Francii při prohlídkách na odbavovací ploše prováděných v rámci programu SAFA<sup>(2)</sup>.

(13) Spojené království Společenství sdělilo, že s ohledem na výsledky zprávy z auditu ICAO zamítlo v souladu s čl. 6 odst. 1 nařízení (ES) č. 2111/2005 s ohledem na společná kritéria dne 4. dubna 2008 povolení k provozování letecké dopravy společností Gabon Airlines Cargo. Kromě toho s ohledem na pochybnosti ICAO týkající se schopnosti Gabonské republiky vykonávat řádný bezpečnostní dohled nad dopravci, kterým bylo poskytnuto osvědčení, předložilo Spojené království dne 7. dubna 2008 žádost o aktualizaci seznamu Společenství v souladu s čl. 4 odst. 2 nařízení (ES) č. 2111/2005 a s článkem 6 nařízení (ES) č. 473/2006 s cílem uložit všem dopravcům, kteří získali osvědčení

od příslušných orgánů Gabonské republiky, zákaz provozování letecké dopravy.

(14) Komise s ohledem na výsledky auditu ICAO a na žádost Spojeného království konzultovala příslušné orgány Gabonu, pokud jde o opatření, která přijaly za účelem napravení nedostatků zjištěných organizací ICAO a členskými státy. Příslušné orgány Gabonu okamžitě na tyto obavy zareagovaly a zavázaly se k přijetí všech opatření nezbytných k provedení platných norem ICAO a k co nejrychlejšímu prosazení souladu s těmito normami. Kromě toho poskytly příslušné orgány Gabonu Komisi důkazy o přijetí nového zákona o civilním letectví z května 2008, o vypracování zvláštních provozních předpisů pro letovou způsobilost a provoz letů a informovaly o přijetí rozhodnutí o založení nezávislé agentury pro civilní letectví (ANAC), které by mělo být zveřejněno v červenci 2008. Tyto hlavní iniciativy, které Gabonská republika rychle a účinně provedla, představují zcela nový systém letecké dopravy, který by mohl začít platit do prosince 2008. Příslušné orgány Gabonu rovněž Komisi a Výboru pro leteckou bezpečnost oznámily, že organizace ICAO se smluvně zavázala poskytovat Gabonu od července 2008 po období jednoho roku pomoc při rozvoji jeho nového systému dohledu nad civilním letectvím.

(15) Gabonská republika Komisi a Výbor pro leteckou bezpečnost informovala, že v přechodném období, než bude agentura ANAC plně provozuschopná a leteckým dopravcům budou vydána nová osvědčení podle nového legislativního a institucionálního rámce, byla přijata řada okamžitých opatření: Odebrání osvědčení leteckého dopravce (AOC) společnosti Gabon Airlines Cargo dne 13. června 2008; gabonským leteckým dopravcům, kteří létají do Společenství, byla uložena provozní omezení, kterými se zakázalo používání letadel registrovaných mimo gabonskou republiku; mají se vykonávat povinné předletové kontroly všech letadel odlétajících z gabonských letišť do Společenství, přičemž pokud bude některé letadlo v nevyhovujícím stavu, nebude smět až do odstranění bezpečnostních nedostatků vzletnout.

(16) Přezkoumání situace týkající se osvědčení leteckého dopravce u leteckých dopravců Solenta Aviation Gabon, Sky Gabon, Nouvelle Air Affaires Gabon, SCD Aviation, Nationale et Régionale Transport, Air Services SA, Air Tourist (Allegiance) Komise odhalilo obavy v souvislosti s provozními specifikacemi. Zejména oblast provozu umožňuje celosvětové vykonávání letů, ačkoli příslušné orgány Gabonu prohlašují, že tyto lety jsou omezeny na Gabon a/nebo jeho podoblast. Kromě toho se zdá, že provoz letecké dopravy je omezen na pravidla

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 109, 19.4.2008, s. 7–8.

<sup>(2)</sup> DGAC/F-2007-1595, DGAC/F-2007-1950, DGAC/F-2007-2291, DGAC/F-2008-176, DGAC/F-2008-405, DGAC/F-2008-44.



pro let za viditelnosti (VFR), která jsou pro bezpečný provoz v Evropě nedostatečná. Příslušné orgány Gabonu neznaly, že hodlají situaci urychleně vysvětlit. Komise se domnívá, že vzhledem k očekávanému přezkoumání bezpečnosti situace v Gabonské republice na dalším setkání Výboru pro leteckou bezpečnost a po vydání nových osvědčení dopravcům, kteří jsou v souladu s normami ICAO, by pro tyto dopravce měl být vydán zákaz provozování letecké dopravy a na základě společných kritérií by tedy měli být zařazeni do přílohy A.

- (17) S ohledem na výsledky prohlídek na odbavovací ploše vykonávaných na letištích Společenství v rámci programu SAFA, jakož i na závazek příslušných orgánů Gabonu k provádění systematických prohlídek externími inspektory na odbavovací ploše před odletem letadel na mezinárodních linkách do Společenství a na rozhodnutí vlády Gabonu o zákazu jakýchkoli takových letů v případě zjištění bezpečnostních nedostatků se Komise domnívá, že lety do Společenství provozované dvěma zbývajícími leteckými dopravci, Gabon Airlines a Afrijet, by měly být povoleny za předpokladu, že budou přísně omezeny na jejich současnou úroveň s letadly, která se v současnosti používají. Na základě společných kritérií by proto měli být zařazeni do přílohy B.
- (18) Komise bude i nadále pečlivě sledovat činnost těchto dvou dopravců. Členské státy budou systematicky ověřovat účinnou shodu s příslušnými bezpečnostními normami prostřednictvím stanovení priorit prohlídek na odbavovací ploše, které se u letadel těchto leteckých dopravců provedou podle nařízení (ES) č. 351/2008. Komise ve spolupráci s členskými státy hodlá ověřit uspokojivé provádění oznámených opatření prostřednictvím včasné kontroly na místě.

#### Leteckí dopravci z Kyrgyzské republiky

- (19) Orgány Kyrgyzské republiky poskytly Komisi informace o tom, že vydaly osvědčení leteckého dopravce těmto leteckým společnostem: Valor Air a Artik Avia. Vzhledem k tomu, že uvedené orgány neprokázaly dostatečnou schopnost provádět náležitý bezpečnostní dohled nad dopravci, kterým vydaly osvědčení, měly by být tyto dva dopravci rovněž zařazeni do přílohy A.
- (20) Orgány Kyrgyzské republiky poskytly Komisi důkazy o odebrání osvědčení leteckého dopravce těmto leteckým společnostem: Botir Avia; Intal Avia; Air Central Asia. Vzhledem k tomu, že tyto dopravci následně ukončili svoji činnost, měli by být vyškrtnuti z přílohy A.

#### Cubana de Aviación SA

- (21) Jak je uvedeno v 24. bodu odůvodnění nařízení č. 331/2008, informovaly příslušné orgány Kubánské republiky dne 19. června Komisi, že v letadlech typu Iljušin IL-62 s poznávacími značkami CU-T1284 a CU-T1280, která provozuje letecký dopravce Cubana de Aviación, byl zaveden systém E-GPWS. Letadlo typu IL-62 s poznávací značkou CU-T1283 bylo vzhledem k dosažení hranice životnosti vyřazeno z provozu. Příslušné orgány Kubánské republiky kromě toho Komisi informovaly, že ověřily, že tento letecký dopravce odstranil všechny dříve zjištěné bezpečnostní nedostatky.
- (22) Komise tyto informace přezkoumala a domnívá se, že uvedená opatření jsou k řešení všech bezpečnostních nedostatků zjištěných u letadel provozovaných společností Cubana de Aviación na trasách do Společenství vhodná. Členské státy budou systematicky ověřovat účinnou shodu s příslušnými bezpečnostními normami prostřednictvím stanovení priorit prohlídek na odbavovací ploše, které se u letadel tohoto leteckého dopravce provedou podle nařízení (ES) č. 351/2008.

#### Iran Air

- (23) Existují ověřené důkazy o nedodržování konkrétních bezpečnostních norem stanovených Chicagskou úmluvou ze strany dopravce Iran National Airlines („Iran Air“) provozujícího leteckou dopravu do Společenství. Tyto nedostatky zjistily příslušné orgány Rakouska, Francie, Německa, Itálie, Nizozemska, Švédska, Spojeného království a Švýcarska při prohlídkách na odbavovací ploše prováděných v rámci programu SAFA<sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> ACG-2007-63, ACG-2007-90, ACG-2007-139, ACG-2008-58, ACG-2008-105, DGAC/F-2004-198, DGAC/F-2004-456, DGAC/F-2004-1218, DGAC/F-2005-194, DGAC/F-2005-523, DGAC/F-2005-1333, DGAC/F-2006-197, DGAC/F-2006-404, DGAC/F-2006-531, DGAC/F-2006-767, DGAC/F-2006-1696, DGAC/F-2007-185, DGAC/F-2007-575, DGAC/F-2007-1064, DGAC/F-2007-1802, DGAC/F-2007-2074, DGAC/F-2007-2254, DGAC/F-2007-2471, DGAC/F-2008-303, DGAC/F-2008-732, LBA/D-2004-42, LBA/D-2004-359, LBA/D-2004-780, LBA/D-2005-504, LBA/D-2005-521, LBA/D-2005-593, LBA/D-2006-234, LBA/D-2006-425, LBA/D-2007-463, LBA/D-2007-520, LBA/D-2007-536, LBA/D-2007-724, LBA/D-2008-209, LBA/D-2008-278, LBA/D-2008-441, ENAC-IT-2004-349, ENAC-IT-2005-85, ENAC-IT-2005-168, ENAC-IT-2005-349, ENAC-IT-2006-843, ENAC-IT-2007-387, ENAC-IT-2007-417, ENAC-IT-2007-572, ENAC-IT-2007-637, ENAC-IT-2008-104, CAA-NL-2004-91, CAA-NL-2004-92, CAA-NL-2005-15, CAA-NL-2005-36, CAA-NL-2005-117, CAA-NL-2007-190, CAA-NL-2008-43, SCAA-2005-32, SCAA-2005-57, SCAA-2007-60, CAA-UK-2004-24, CAA-UK-2004-150, CAA-UK-2004-158, CAA-UK-2004-208, CAA-UK-2005-34, CAA-UK-2008-76, CAA-UK-2008-100, FOCA-2005-308, FOCA-2007-494.

- (24) Dopravce předložil řadu nápravných opatření, která byla navržena příslušným orgánům výše zmíněných členských států, jakož i plán nápravných opatření určených na systematické řešení nedostatků, které ovlivnily různé oblasti, za které je dopravce odpovědný. Na pozvání dopravce a příslušných orgánů Íránské islámské republiky uskutečnila skupina evropských odborníků ve dnech 16. až 20. června 2008 vyšetřovací misi, aby ověřila, zda letecký dopravce provedl různá nápravná opatření. Ve zprávě se uvádí, že dopravce v rámci svého oddělení pro zajištění kvality zřídil divizi pověřenou sledováním a odstraňováním zjištěných bezpečnostních nedostatků a analýzou jejich hlavních příčin, aby se zabránilo jejich opakování.
- (25) Na základě společných kritérií se zjistilo, že společnost Iran Air soustavně provádí všechna opatření nezbytná k uspokojivému vyřešení všech předem zjištěných bezpečnostních nedostatků v souladu s příslušnými bezpečnostními normami. Proto nejsou v této fázi zapotřebí další opatření. Komise bude i nadále pečlivě sledovat činnost tohoto dopravce. Členské státy budou systematicky ověřovat účinnou shodu s příslušnými bezpečnostními normami prostřednictvím stanovení priorit prohlídek na odbavovací ploše, které se u letadel tohoto leteckého dopravce provedou podle nařízení (ES) č. 351/2008.

#### Yemenia – Yemen Airways

- (26) Existují ověřené důkazy o nedodržování konkrétních bezpečnostních norem stanovených Chicagskou úmluvou ze strany dopravce Yemenia – Yemen Airways při provozování letecké dopravy do Společenství. Tyto nedostatky zjistily příslušné orgány ve Francii, Německu a Itálii při prohlídkách na odbavovací ploše prováděných v rámci programu SAFA<sup>(1)</sup>.
- (27) Společnost Yemenia uzavřela smlouvu s výrobcem letadel Airbus, podle níž má tento výrobce poskytnout technické odborníky a auditory za účelem školení zaměstnanců (pilotů a inženýrů) a sledovat činnost dopravce ve dvou zvláštních oblastech: údržba a technika a provoz letadel. Výrobce letadel Airbus provedl u dopravce v listopadu a prosinci 2007 v těchto dvou oblastech audity a poté předložil řadu nápravných opatření ke zlepšení bezpečnosti a rovněž k systematickému řešení bezpečnostních nedostatků zjištěných během prohlídek na odbavovací ploše, které měly na tyto oblasti vliv. Dne 26. května 2008 byl předložen plán nápravných opatření.
- (28) Komise se domnívá, že tento plán nápravných opatření uspokojivě neřeší všechny zjištěné bezpečnostní problémy. Ačkoliv dopravce prokázal, že jeho struktura a organizace jsou efektivní a mohou zajistit celkové dodržování bezpečnostní politiky, některé oblasti zůstávají stále otevřené. V oblasti provozu, především v souvislosti s pozemním a letovým výcvikem, se dostatečně neprokázalo, zda a jakým způsobem budou provedena nápravná opatření, neboť neexistují žádné informace o potřebné kvalifikaci a zkušenostech pověřených zaměstnanců. V oblasti údržby a technického provozu obsahuje akční plán mnoho otevřených bodů, jako například ETOPS, technická údržba, technická knihovna, což jsou základní podmínky pro bezpečný letový provoz nebo pro řádné fungování údržby. Komplexní vyhodnocení akčního plánu v této oblasti není vzhledem k neúplným odpovědím leteckého dopravce možné. Ve dnech 12. a 25. června 2008 byla rovněž Komisi zaslána doplňková dokumentace. Tato dokumentace obsahuje zrevidovaný plán nápravných opatření, který byl upraven na základě jednání se společností Airbus. Podpůrná dokumentace pro zrevidovaný plán nápravných opatření byl Komisi předložen dne 7. července 2008.
- (29) Za účelem dokončení hodnocení podrobné podpůrné dokumentace předložené společností Yemenia, které provede Komise spolu s členskými státy, požádá Komise společnost o další objasnění ve věci revize plánu nápravných opatření s ohledem na jednání mezi dopravcem a společností Airbus.
- (30) Komise oceňuje úsilí společnosti Yemenia o nápravu zjištěných bezpečnostních nedostatků. Nejnovější prohlídky na odbavovací ploše ve Společenství navíc neodhalily závažnější nedostatky. Komise se nicméně domnívá, že je třeba plně provést a pečlivě sledovat nápravná opatření předložená společností Yemenia a že členské státy by měly systematicky ověřovat účinnou shodu s příslušnými bezpečnostními normami prostřednictvím stanovení priorit prohlídek na odbavovací ploše podle nařízení (ES) č. 351/2008.

(1) DGAC/F-2005-270, DGAC/F-2005-471, DGAC/F-2005-1054, DGAC/F-2005-1291, DGAC/F-2006-60, DGAC/F-2006-601, DGAC/F-2006-716, DGAC/F-2006-1465, DGAC/F-2006-1760, DGAC/F-2006-2066, DGAC/F-2007-119, DGAC/F-2007-1002, DGAC/F-2007-1332, DGAC/F-2007-2066, DGAC/F-2008-478, DGAC/F-2008-1129, LBA/D-2006-47, LBA/D-2006-103, LBA/D-2006-157, LBA/D-2007-477, ENAC-IT-2005-51, ENAC-IT-2005-218, ENAC-IT-2005-648, ENAC-IT-2006-330, ENAC-IT-2008-126.

- (31) Komise se proto domnívá, že v dopravce by v této fázi neměl být zařazen do přílohy A. Po dokončení hodnocení zrevidovaného plánu nápravných opatření a podpůrné dokumentace Komise rozhodne o vhodných opatřeních.

**Letečtí dopravci z Kambodži**

- (32) Existují ověřené důkazy o závažných bezpečnostních nedostatcích na straně leteckých dopravců, kteří získali osvědčení v Kambodži. Organizace ICAO provedla v uvedeném státě v listopadu a prosinci 2007 audity, při nichž se zjistil velký počet nedodržování mezinárodních norem. Kromě toho oznámila organizace ICAO všem smluvním stranám existenci významných obav o bezpečnost s ohledem na schopnost orgánů pro civilní letectví Kambodži vykonávat dohled nad leteckou bezpečností.
- (33) Příslušné orgány Kambodži neprokázaly dostatečnou schopnost provádět a prosazovat bezpečnostní normy ICAO. Konkrétně Kambodža vydala devět osvědčení leteckého dopravce, aniž by zavedla systém pro osvědčování svých leteckých dopravců. Techničtí a provozní zaměstnanci Státního úřadu civilního letectví nebyli do procesu schvalování žadatelů zapojeni. Státní úřad civilního letectví nemůže zaručit, že držitelé osvědčení leteckého dopravce splňují ustanovení přílohy 6 úmluvy ICAO a příslušné vnitrostátní požadavky. Kromě toho nemohl být spolehlivě určen současný status letové způsobilosti letadel registrovaných v Kambodži.
- (34) Komise konzultovala příslušné orgány Kambodže ohledně opatření, která přijaly za účelem napravení nedostatků zjištěných organizací ICAO. Státní úřad civilního letectví se zavázal zlepšit situaci a zahájil řadu významných nápravných opatření, mimo jiné zavedení rejstříku letadel, vyřazení značné části letadlového parku, pozastavení čtyř z devíti osvědčení leteckého dopravce, jakož i vydání množství nařízení, která se stanou závaznými v listopadu 2008. Komise se domnívá, že tato první nápravná opatření jsou povzbudivá a že obavy o bezpečnost zjištěné organizací ICAO by se mohly začít řešit hned jak budou plně provedena všechna opatření.
- (35) Komise naléhavě žádá Státní úřad civilního letectví, aby v případě bezpečnostních nedostatků přijal rozhodující opatření, zejména pokud jde o vydání zcela nových osvědčení provozovatelům, kteří mají nyní v Kambodži licenci, a to plně v souladu s normami ICAO. V této souvislosti by Státní úřad civilního letectví měl před dalším zasedáním Výboru pro leteckou bezpečnost v listopadu 2008 poskytnout všechny příslušné informace ohledně provedení nápravných opatření týkajících se bezpečnostních nedostatků, které zjistila organizace ICAO. V případě, že tak neučiní, bude Komise nucena rozhodnout o zařazení všech leteckých dopravců, kterým byla udělena licence v Kambodži, do přílohy A.

**Letečtí dopravci ze Sierry Leone**

- (36) Příslušné orgány Sierry Leone oznámily Komisi, že přijaly opatření na vyřazení všech letadel registrovaných v Sierra Leone, a požádaly, aby všichni letečtí dopravci, kterým byla udělena licence v Sierra Leone, byli vyškrtnuti z přílohy A. Kromě toho Komisi informovali, že společnost Bellview Airlines (SL) již není držitelem osvědčení leteckého dopravce a měla by tedy být vyškrtnuta z přílohy A.
- (37) Ve věci vyškrtnutí všech dopravců, kterým byla udělena licence v Sierra Leone, včetně společnosti Bellview Airlines (SL), se Komise domnívá, že vyškrtnutí z přílohy A není odůvodněné, protože neexistuje důkaz, že tito dopravci zanikli. Uvedení dopravci by proto měli být i nadále zahrnuti do přílohy A.
- (38) Pokud jde o rámec plánu nápravných opatření, který příslušné orgány Sierry Leone zaslaly organizaci ICAO, neobdržela Komise důkaz (relevantní dokumentaci), který by řešil nedostatky dohledu nad bezpečností, související normy a doporučené postupy v oblasti civilního letectví s termíny pro dosažení souladu.
- (39) Dne 16. května obdržela Komise nejnovější informace o postupu provádění plánu nápravných opatření příslušnými orgány Indonésie. Příslušná podpůrná dokumentace, kterou Komise obdržela dne 16. června 2008, prokazuje, že vnitrostátní orgány nejsou v této fázi schopny zajistit dohled nad všemi dopravci, kterým vydaly osvědčení, a to především pokud jde o oblast dohledu nad letovými operacemi.

**Letečtí dopravci z Indonéské republiky**

- (39) Dne 16. května obdržela Komise nejnovější informace o postupu provádění plánu nápravných opatření příslušnými orgány Indonésie. Příslušná podpůrná dokumentace, kterou Komise obdržela dne 16. června 2008, prokazuje, že vnitrostátní orgány nejsou v této fázi schopny zajistit dohled nad všemi dopravci, kterým vydaly osvědčení, a to především pokud jde o oblast dohledu nad letovými operacemi.
- (40) Komise rovněž od příslušných orgánů Indonésie obdržela dne 2. června 2008 informace o plánování a provádění dohledu nad společnostmi Garuda Indonesia, Ekspres Transportasi Antar Benua, Airfast Indonesia a Mandala Airlines. Příslušná dokumentace, kterou Komise obdržela dne 16. června 2008, prokazuje, že dohled nad letovými operacemi výše uvedených společností není dostatečný.

- (41) Příslušné orgány Indonésie vznesly dne 10. června 2008 k Výboru pro leteckou bezpečnost námitky týkající se nápravných opatření zaměřených na vyřešení bezpečnostních nedostatků zjištěných organizací ICAO. Tyto námitky se týkaly podpůrné dokumentace ve věci provádění plánu nápravných opatření předloženého Indonésií dne 1. června 2008. Příslušné orgány Indonésie vynaložily značné úsilí k nápravě bezpečnostní situace ve své zemi tím, že začaly provádět řadu komplexních nápravných opatření, které v současnosti probíhají a měly by být ukončeny v následujících měsících. Tyto orgány rovněž potvrdily, že organizace ICAO ještě nevyjádřila souhlas s uzavřením kteréhokoliv zjištění, na něž upozornila během svých posledních auditů v listopadu 2000, dubnu 2004 a únoru 2007.
- (42) Společnost Garuda Indonesia předložila dne 7. května 2008 doplňkové informace, které si Komise vyžádala během projednávání této společnosti ve Výboru pro leteckou bezpečnost dne 3. dubna 2008, pokud jde o nápravná opatření provedená v oblastech vnitřních kontrolních systémů a instalace systému E-GPWS do letadel typu B-737. Při analýze dokumentace se zjistilo, že společnost Garuda Indonesia pravděpodobně dokončila činnosti nezbytné k dosažení souladu s normami ICAO. Zůstávají nicméně obavy o letové operace, které vyvstaly po dvou podobných incidentech, které se staly ve dnech 9. a 28. května 2008.
- (43) Na základě společných kritérií a s ohledem na to, že k tomuto datu organizace ICAO nevyjádřila souhlas s uzavřením kteréhokoliv zjištění, na něž upozornila během svých auditů, soudí se, že příslušné orgány Indonésie v současné době neprokázaly, že by plnili své povinnosti související s regulací a dohledem v souladu s normami ICAO, pokud jde o všechny dopravce, kterým vydaly osvědčení. V důsledku toho nemůže být žádný z indonéských dopravců v současné době vyškrtnut ze seznamu Společenství.
- (44) Komise bude udržovat úzké spojení s organizací ICAO za účelem jejího hodnocení schopnosti příslušných orgánů Indonésie provádět a prosazovat mezinárodní bezpečnostní normy. Před jakýmkoliv změnami současných opatření má Komise v úmyslu provést v Indonésii návštěvu.
- (45) Společnosti Airfast Indonesia, Garuda Indonesia a Mandala Airlines samostatně požádaly, aby mohly ústně přednést své připomínky Výboru pro leteckou bezpečnost, a následně byli vyslyšeny ve dnech 9. a 10. června 2008.
- (46) Příslušné orgány Indonésie poskytly Komisi důkazy o odebrání osvědčení leteckého dopravce společnosti Adam Sky Connection Airlines. Vzhledem k tomu, že tento letecký dopravce následně ukončil svoji činnost, měl by být vyškrtnut z přílohy A.
- (47) Příslušné orgány Indonésie poskytly Komisi aktualizovaný seznam leteckých dopravců, kteří jsou držiteli osvědčení leteckého dopravce. V Indonésii jsou v současné době držiteli osvědčení leteckého dopravce tyto společnosti: Garuda Indonesia, Merpati Nusantara, Kartika Airlines, Mandala Airlines, Trigana Air Service, Metro Batavia, Pelita Air Service (AOC 121-008 a 135-001), Indonesia Air Asia, Lion Mentari Airlines, Wing Adabi Nusantara, Riau Airlines, Transwisata Prima Aviation, Tri MG Intra Airlines (AOC 121-018 a 135-037), Ekspres Transportasi Antar Benua, Manunggal Air Service, Megantara Airlines, Linus Airways, Indonesia Air Transport, Sriwijaya Air, Travel Ekspres Airlines, Republic Ekspres Airlines, Airfast Indonesia, Helizona, Sayap Garuda Indah, Survei Udara Penas, Travira Utama, Derazona Air Service, National Utility Helicopter, Deraya Air Taxi, Dirgantara Air Service, SMAC, Kura-Kura Aviation, Gatari Air Service, Intan Angkasa Air Service, Air Pacific Utama, Transwisata Prima Aviation, Asco Nusa Air, Atlas Deltasatya, Pura Wisata Baruna, Panarbangan Angkasa Semesta, ASI Pujiastuti, AviaStar Mandiri, Dabi Air Nusantara, Balai Kalibrasi Fasilitas Penerbangan, Sampurna Air Nusantara a Eastindo. Seznam Společenství by měl být odpovídajícím způsobem aktualizován a uvedení letečtí dopravci by měli být zařazeni do přílohy A.
- (48) Příslušné orgány Indonésie navíc informovaly Komisi o tom, že byla pozastavena osvědčení leteckého dopravce společností Helizona, Dirgantara Air Service, Kura-Kura Aviation, Asco Nusa Air a Tri MG Intra Airlines. Vzhledem k tomu, že uvedená opatření jsou pouze dočasná, domnívá se Komise, že vyškrtnutí z přílohy A není odůvodněné.

#### **Letečtí dopravci z Filipínské republiky**

- (49) Oddělení dopravy amerického úřadu Federal Aviation Administration (FAA) snížil bezpečnostní třídu Filipínské republiky v programu IASA proto, že Filipínská republika nesplnila mezinárodní bezpečnostní normy stanovené organizací (ICAO). V důsledku toho mohou dopravci z Filipínské republiky pokračovat v provozu na současné úrovni pouze pod zvýšeným dohledem FAA. Rozšíření nebo změny linek do Spojených států těmito dopravci nejsou povoleny.

- (50) Organizace ICAO oznámila, že v listopadu 2008 provede v rámci všeobecného programu pro audit dohledu nad bezpečností provozu (USOAP) komplexní kontrolu Úřadu pro leteckou dopravu Filipínské republiky.
- (51) Poté, co vyjádřila obavy o bezpečnost provozu dopravců, kteří získali licenci v této zemi, Komise zahájila konzultace s příslušnými filipínskými orgány. Filipíny uvedly, že v březnu 2008 byl přijat nový zákon o Úřadu civilního letectví a že příslušný orgán prošel restrukturalizací, po níž se stal zcela nezávislou agenturou, která zahájila svou činnost dne 7. července 2008. Podrobný plán nápravných opatření nicméně nebyl ještě přijat.
- (52) Komise se domnívá, že rozhodnutí o možném zařazení všech leteckých dopravců, kteří získali licenci v Filipínské republice, do seznamu Společenství by se mělo odložit, dokud nebudou známy výsledky auditu ICAO. Komise a členské státy budou mezitím pokračovat ve sledování bezpečnostní situace u těchto dopravců.

#### Letečtí dopravci Ruské federace

- (53) Po schválení nařízení (ES) č. 331/2008 si Komise a některé členské státy ve dnech 21. do 23. dubna 2008 vyslechly připomínky třinácti ruských leteckých dopravců, kterým byla na základě rozhodnutí příslušných orgánů Ruské federace udělena provozní omezení. Dokumentace, kterou tito dopravci předložili, a připomínky vznesené orgány, které zodpovídají za dohled, umožnily vyjasnit bezpečnostní situaci těchto leteckých dopravců a míru jejich souladu s normami ICAO vztahujícími se na mezinárodní provoz. Na základě slyšení bylo rovněž možné dojít k závěru, že řada letadel není podle dokumentů předložených orgány pro letectví Ruské federace vybavena k vykonávání mezinárodních letů podle norem ICAO, neboť v nich chybí zejména požadované zařízení TAWS/E-GPWS. Uvedené orgány se zavázaly podniknout opatření podle ruských zákonů nezbytná k tomu, aby bylo těmto letadlům zakázáno provádět lety do Společenství, v jeho rámci nebo z něj, jakož i na Island, do Norska a do Švýcarska, v jejich rámci nebo z nich, a aby byla odpovídajícím způsobem zrevidována osvědčení leteckého dopravce a provozní specifikace dotčených dopravců. Zrevidovaná osvědčení leteckého dopravce, spolu s kompletními provozními specifikacemi 1 budou oznámeny Komisi dříve, než taková letadla budou vykonávat jakékoliv lety do vzdušného prostoru Společenství. Příslušné orgány Ruské federace přijaly dne 25. dubna 2008 rozhodnutí, které vstoupilo v platnost dne 26. dubna 2008.
- (54) Na základě tohoto rozhodnutí jsou z letů do Společenství, v jeho rámci nebo z něj vyloučena tato letadla:
- a) Letecká společnost Yakutia: Tupolev TU-154: RA-85007 a RA-85790; Antonov AN-140: RA-41250; AN-24RV: RA-46496, RA-46665, RA-47304, RA-47352, RA-47353, RA-47360; AN-26: RA-26660.
- b) Gazpromavia: Tupolev TU-154M: RA-85625 a RA-85774; Jakovlev Jak-40: RA-87511, RA-88186 a RA-88300; Jak-40K: RA-21505 a RA-98109; Jak-42D: RA-42437; všechny (22) vrtulníky Kamov Ka-26 (neznámá registrace); všechny (49) vrtulníky Mi-8 (neznámá registrace); všechny (11) vrtulníky Mi-171 (neznámá registrace); všechny (8) vrtulníky Mi-2 (neznámá registrace); všechny (1) vrtulníky EC-120B (neznámá registrace).
- c) Kavminvodyavia: Tupolev TU-154B: RA-85307, RA-85494 a RA-85457.
- d) Krasnoyarsky Airlines: Tupolev TU-154B: RA-85505 a RA-85529; TU-154M: RA-85672, RA-85678, RA-85682, RA-85683, RA-85694, RA-85759, RA-85801, RA-85817 a RA-85821; Iljušin IL-86: RA-86121, RA-86122, RA-86137 a RA-86145;
- e) Kuban Airlines: Jakovlev Jak-42: RA-42331, RA-42336, RA-42350, RA-42526, RA-42538 a RA-42541.
- f) Orenburg Airlines: Tupolev TU-154B: RA-85602; všechny TU-134 (neznámá registrace); všechny Antonov An-24 (neznámá registrace); všechny An-2 (neznámá registrace); všechny vrtulníky Mi-2 (neznámá registrace); všechny vrtulníky Mi-8 (neznámá registrace) <sup>(1)</sup>
- g) Siberia Airlines: Tupolev TU-154M: RA-85613, RA-85619, RA-85622, RA-85690 a RA-85618.

<sup>(1)</sup> Příslušné orgány Ruské federace Komisi dne 6. června 2008 informovaly o instalaci zařízení E-GPWS do těchto letadel společnosti Orenburg Airlines: Tupolev TU-154B s poznávacími značkami RA-85603, RA-85604. Předložily rovněž upravené provozní specifikace k osvědčení leteckého dopravce.

- h) Tatarstan Airlines: Jakovlev Jak-42D: RA-42347, RA-42374, RA-42433; Jak-40: RA-88287; všechna letadla Tupolev TU-134A, včetně: RA-65065, RA-65102, RA-65691, RA-65970 a RA-65973; všechna letadla Antonov AN-24RV, včetně: RA-46625 a RA-47818.
- i) Ural Airlines: Tupolev TU-154B: RA-85319, RA-85337, RA-85357, RA-85375, RA-85374, RA-85432 a RA-85508 <sup>(1)</sup>.
- j) UTAir: Tupolev TU-154M: RA-85727, RA-85733, RA-85755, RA-85788, RA-85789, RA-85796, RA-85803, RA-85806, RA-85820, RA-85681 a RA-85685; TU-154B: RA-85504, RA-85550, RA-85557; všechny (29) TU-134: RA-65005, RA-65024, RA-65033, RA-65055, RA-65127, RA-65143, RA-65148, RA-65560, RA-65565, RA-65572, RA-65575, RA-65607, RA-65608, RA-65609, RA-65611, RA-65613, RA-65616, RA-65618, RA-65620, RA-65622, RA-65728, RA-65755, RA-65777, RA-65780, RA-65793, RA-65901, RA-65902, RA-65916 a RA-65977; všechny (1) TU-134B: RA-65716; všechny (4) Antonov AN-24B: RA-46267, RA-46388, RA-47289 a RA-47847; všechny (3) AN-24 RV: RA-46509, RA-46519 a RA-47800; všechny (10) Jakovlev Jak-40: RA-87292, RA-87348, RA-87907, RA-87941, RA-87997, RA-88209, RA-88210, RA-88227, RA-88244 a RA-88280; všechny vrtulníky Mil-26: (neznámá registrace); všechny vrtulníky Mil-10: (neznámá registrace); všechny vrtulníky Mil-8 (neznámá registrace); všechny vrtulníky AS-355 (neznámá registrace); všechny vrtulníky BO-105 (neznámá registrace).
- k) Rossija (STC Russia): Tupolev TU-134: RA-65093, RA-65109, RA-65113, RA-65553, RA-65555, RA-65759, RA-65904, RA-65905, RA-65911, RA-65912, RA-65921, RA-65979 a RA-65994; TU-214: RA-64504, RA-64505; Iljušin IL-18: RA-75454 a RA-75464; Jakovlev Jak-40: RA-87203, RA-87968, RA-87969, RA-87971, RA-87972 a RA-88200.

- (55) Žádná taková letadla nebyla identifikována pro dopravce Airlines 400 JSC a Atlant Sojuz.
- (56) Příslušné orgány Ruské federace a Komise budou nadále pokračovat v úzké spolupráci a ve výměně všech potřeb-

ných informací týkajících se bezpečnosti svých leteckých dopravců. Členské státy budou systematicky ověřovat účinnou shodu s příslušnými bezpečnostními normami prostřednictvím stanovení priorit prohlídek na odbavovací ploše, které se u letadel těchto leteckých dopravců provedou podle nařízení (ES) č. 351/2008.

## Letečtí dopravci z Ukrajiny

### Ukraine Cargo Airways

- (57) Jak je uvedeno v 18. bodu odůvodnění nařízení č. 331/2008, předložil letecký dopravce Ukraine Cargo Airways dne 1. dubna 2008 zrevidovaný plán nápravných opatření zohledňující změny požadované příslušnými orgány Ukrajiny po auditu společnosti. Komise požádala dne 11. dubna 2008 příslušné orgány Ukrajiny o předložení důkazů o ověření účinnosti provádění zrevidovaného plánu nápravných opatření do 10. května 2008.
- (58) Příslušné orgány Ukrajiny informovaly dne 19. června 2008 Komisi po tom, že nemohou potvrdit splnění nápravných opatření dopravcem Ukraine Cargo Airways. Dále naznačily, že některá z nápravných opatření považují za neúčinná. Dne 27. června předložily tyto orgány podpůrnou dokumentaci, v níž Komisi informovaly, že dopravce dosáhl „podstatného pokroku při zlepšování technického stavu svého letadlového parku, a dále v dokumentaci, politice a postupech, jakož i ve výcviku posádek“, ale že „doprovce je omezen časem a dalšími okolnostmi, včetně zpoždění způsobených organizacími údržby, a nemůže tedy dokončit všechny práce na všech letadlech a zlepšit výcvik leteckého personálu“. Příslušné orgány Ukrajiny potvrdily, že jsou připraveny i nadále vykonávat všeobecný dohled nad společností Ukraine Cargo Airways a že se zavazují poskytnout Výboru pro leteckou bezpečnost úplné rozhodnutí týkající se účinnosti provádění plánu nápravných opatření společností Ukraine Cargo Airways. Dne 8. července předložily příslušné orgány Ukrajiny Komisi své rozhodnutí zrušit na základě ověření provádění plánu nápravných opatření společností Ukraine Cargo Airways provozní omezení některých letadel této společnosti.

- (59) Podle námitek, které příslušné orgány Ukrajiny a společnost Ukraine Cargo Airways vznesly k Výboru pro leteckou bezpečnost dne 10. července 2008, odhalily prohlídky na odbavovací ploše u patnácti letadel tohoto dopravce, že plán nápravných opatření byl prováděn pouze v případě šesti letadel, která splňovala normy ICAO. U těchto letadel bylo rozhodnuto o zrušení jakýchkoli omezení, které uvedené orgány předtím uložily. Podle uvedených orgánů navíc zbývajících devět letadel nebylo shledáno v souladu s požadovanými opatřeními zajišťujícími provádění norem ICAO a proto zůstávají podrobena provozním omezením na Ukrajině.

<sup>(1)</sup> Příslušné orgány Ruské federace Komisi dne 6. června 2008 informovaly o instalaci zařízení E-GPWS do těchto letadel společnosti Ural Airlines: Iljušin IL-86 s poznávacími značkami RA-86078, RA-86093, RA-86114 a RA-86120. Předložily rovněž upravené provozní specifikace k osvědčení leteckého dopravce.

(60) Komise oceňuje, že dopravce projevila ochotu přijmout nápravná opatření k řešení bezpečnostních nedostatků, které mají dopad na celý jeho letadlový park. Na základě písemných důkazů týkajících se výsledků ověření, které doposud provedl příslušný orgán Ukrajiny, jakož i námitek, které tyto orgány vznesly k Výboru pro leteckou bezpečnost, se tento výbor nicméně domnívá, že dopravce plán plně neprovedl, neboť ověření příslušnými orgány Ukrajiny naznačují nedostatečnou přiměřenost a účinnost nápravných opatření, která byla k tomuto dni provedena. Komise se samozřejmě i nadále obává skutečnosti, že dopravce byl schopen zajistit soulad s bezpečnostními normami pouze u části svého letadlového parku, zatímco podle uvedeného plánu měla společnost zavést systém řízení letadlového parku, který by zajistil, že se všechna opatření budou stejnou měrou uplatňovat na všechna její letadla. Na základě společných kritérií tedy dopravce nemůže být v této fázi vyškrtnut z přílohy A.

*Celkový bezpečnostní dohled nad leteckými dopravci z Ukrajiny*

(61) Jak je uvedeno ve 21. bodu odůvodnění nařízení č. 331/2008, vyzvala Komise dne 11. dubna 2008 příslušné orgány Ukrajiny, aby do 10. května 2008 předložily plán opatření ke zlepšení výkonu bezpečnostního dohledu nad dopravci spadajícími pod jejich regulační dohled a letadel registrovaných na Ukrajině. Během konzultací s příslušnými orgány Ukrajiny podle článku 3 nařízení (ES) č. 473/2006 ze dne 22. května 2008 Komise znovu požádala o tyto informace. Příslušné orgány Ukrajiny předložily takový plán dne 31. května 2008. Tento plán se zaměřuje na: právní předpisy týkající se rozvoje, provádění a prosazování přesných, závazných a jasně identifikovatelných bezpečnostních právních předpisů a norem používaných na Ukrajině pro schvalování organizací, letadel a posádek a pro dohled nad nimi; zdroje státní letecké správy, které zahrnují kvalifikaci a výcvik zajišťující, že počet, kvalifikace a zkušenosti zaměstnanců, včetně úvodního a opakujícího se školení, jsou přiměřené ke zvládnutí pracovního zatížení souvisejícího s bezpečnostním dohledem nad dopravci, letadly a zaměstnanci na Ukrajině a konečně na dohled nad zachováním letové způsobilosti a nad údržbou letadel, který stanoví, jakým způsobem příslušné orgány Ukrajiny zajistí, aby bylo zaručeno zachování letové způsobilosti letadel, za něž mají regulační zodpovědnost, a aby byla letadla udržována v souladu se schválenými programy údržby, které se pravidelně přezkoumávají.

(62) Příslušné orgány Ukrajiny rovněž předložily důkazy o legislativních opatřeních, která se uplatňují až do přijetí nového kodexu o letectví, který taktéž ovlivní bezpečnostní hlediska.

(63) Komise se domnívá, že předložený akční plán obsahuje opatření zaměřená na zvýšení a posílení vykonávání

bezpečnostního dohledu na Ukrajině. Účinnost tohoto plánu však nemůže být v této fázi zhodnocena, neboť časový rozvrh nápravných opatření sahá až do roku 2011, zatímco většina opatření, která ovlivňují dohled nad zachováním letové způsobilosti a údržbou, by měla být zavedena do konce roku 2008.

(64) Vzhledem k výše uvedenému je Komise toho názoru, že je nezbytné pečlivě sledovat postupné provádění tohoto plánu. Od příslušných orgánů Ukrajiny se vyžaduje, aby každé tři měsíce předkládaly zprávu o postupu. Podle toho hodlá Komise vykonat u příslušného orgánu Ukrajiny návštěvu, během níž ověří účinnost provádění uvedených opatření, která je třeba zavést do konce roku 2008. Členské státy budou kromě toho systematicky ověřovat účinnou shodu s příslušnými bezpečnostními normami prostřednictvím stanovení priorit prohlídek na odbavovací ploše, které se u letadel dopravců, kterým byla udělena licence na Ukrajině, provedou podle nařízení (ES) č. 351/2008.

**Obecné úvahy o dalších dopravních zařazených do přílohy A a B**

(65) I přes konkrétní žádosti předložené Komisí jí dosud nebyly poskytnuty žádné důkazy o úplném provedení vhodných nápravných opatření ze strany dalších leteckých dopravců zařazených do seznamu Společenství aktualizovaného dne 16. dubna 2008 a ze strany orgánů odpovědných za regulační dohled nad těmito leteckými dopravci. Na základě společných kritérií lze proto usuzovat, že tito letečtí dopravci by měli i nadále podléhat zákazu provozování letecké dopravy (příloha A) nebo případně provozním omezením (příloha B).

(66) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro leteckou bezpečnost,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Nařízení (ES) č. 474/2006 se mění takto:

1) Příloha A se nahrazuje přílohou A tohoto nařízení.

2) Příloha B se nahrazuje přílohou B tohoto nařízení.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 24. července 2008.

*Za Komisi*  
Antonio TAJANI  
*místopředseda*

---



## PŘÍLOHA A

SEZNAM LETECKÝCH DOPRAVCŮ, KTEŘÍ PODLÉHAJÍ ÚPLNÉMU ZÁKAZU PROVOZOVAT LETECKOU DOPRAVU VE SPOLEČENSTVÍ <sup>(1)</sup>

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého dopravce (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého dopravce (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
AIR KORYO	Není známo	KOR	Korejská lidově demokratická republika (KDR)
AIR WEST CO. LTD	004/A	AWZ	Súdán
ARIANA AFGHAN AIRLINES	009	AFG	Afghánistán
SILVERBACK CARGO FREIGHTERS	Není známo	VRB	Rwanda
TAAG ANGOLA AIRLINES	001	DTA	Angola
UKRAINE CARGO AIRWAYS	145	UKS	Ukrajina
UKRAINIAN MEDITERRANEAN AIRLINES	164	UKM	Ukrajina
VOLARE AVIATION ENTREPRISE	143	VRE	Ukrajina
<b>Všichni letečtí dopravci, kteří získali oprávnění od orgánů Konžské demokratické republiky (KDR) odpovědných za regulační dohled, včetně</b>		—	Konžská demokratická republika (KDR)
AFRICA ONE	409/CAB/MIN/TC/0114/2006	CFR	Konžská demokratická republika (KDR)
AFRICAN AIR SERVICES COMMUTER SPRL	409/CAB/MIN/TC/0005/2007	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
AIGLE AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0042/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR BENI	409/CAB/MIN/TC/0019/2005	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR BOYOMA	409/CAB/MIN/TC/0049/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR INFINI	409/CAB/MIN/TC/006/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TC/0118/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR NAVETTE	409/CAB/MIN/TC/015/2005	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR TROPIQUES S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0107/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
BEL GLOB AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0073/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0109/2006	BUL	Konžská demokratická republika (KDR)
BRAVO AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
BUSINESS AVIATION S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0117/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
BUTEMBO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0056/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
CARGO BULL AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0106/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/037/2005	CER	Konžská demokratická republika (KDR)
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
COMAIR	409/CAB/MIN/TC/0057/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)

<sup>(1)</sup> Všem leteckým dopravcům uvedeným v příloze A by mohlo být dovoleno uplatňovat práva provozování dopravy tím, že použijí letadlo pronajaté s posádkou od leteckého dopravce, na kterého se nevztahuje zákaz provozování letecké dopravy, za předpokladu, že jsou dodrženy příslušné bezpečnostní normy.

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého dopravce (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého dopravce (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TC/0111/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
DOREN AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0054/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
EL SAM AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0002/2007	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
ESPACE AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0003/2007	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
FILAIR	409/CAB/MIN/TC/0008/2007	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
FREE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0047/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
GALAXY INCORPORATION	409/CAB/MIN/TC/0078/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
GOMAIR	409/CAB/MIN/TC/0023/2005	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
GREAT LAKE BUSINESS COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0048/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
HEWA BORA AIRWAYS (HBA)	409/CAB/MIN/TC/0108/2006	ALX	Konžská demokratická republika (KDR)
I.T.A.B. — INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS	409/CAB/MIN/TC/0022/2005	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
KATANGA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0088/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
KIVU AIR	409/CAB/MIN/TC/0044/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
LIGNES AÉRIENNES CONGOLAISES	Ministerial signature (ordonnance 78/205)	LCG	Konžská demokratická republika (KDR)
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0113/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
MALILA AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0112/2006	MLC	Konžská demokratická republika (KDR)
MANGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0007/2007	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
PIVA AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0001/2007	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
RWAKABIKA BUSHI EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0052/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
SAFARI LOGISTICS SPRL	409/CAB/MIN/TC/0076/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
SAFE AIR COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0004/2007	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TC/0115/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
SUN AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0077/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
TEMBO AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0089/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
THOM'S AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0009/2007	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TC/020/2005	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
TRACEP CONGO	409/CAB/MIN/TC/0055/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
TRANS AIR CARGO SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0110/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
TRANSPORTS AERIENS CONGOLAIS (TRACO)	409/CAB/MIN/TC/0105/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
VIRUNGA AIR CHARTER	409/CAB/MIN/TC/018/2005	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0116/2006	WDA	Konžská demokratická republika (KDR)
ZAABU INTERNATIONAL	409/CAB/MIN/TC/0046/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého dopravce (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého dopravce (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
<b>Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Rovnické Guineje odpovědných za regulační dohled, včetně</b>			Rovníková Guinea
CRONOS AIRLINES	Není známo	Není známo	Rovníková Guinea
CEIBA INTERCONTINENTAL	Není známo	CEL	Rovníková Guinea
EUROGUINEANA DE AVIACION Y TRANSPORTES	2006/001/MTTCT/DGAC/SOPS	EUG	Rovníková Guinea
GENERAL WORK AVIACION	002/ANAC	Není uvedeno	Rovníková Guinea
GETRA — GUINEA ECUATORIAL DE TRANSPORTES AEREOS	739	GET	Rovníková Guinea
GUINEA AIRWAYS	738	Není uvedeno	Rovníková Guinea
UTAGE — UNION DE TRANSPORT AEREO DE GUINEA ECUATORIAL	737	UTG	Rovníková Guinea
<b>Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Indonésie odpovědných za regulační dohled, včetně</b>			Indonésie
AIR PACIFIC UTAMA	135-020	Není známo	Indonésie
AIRFAST INDONESIA	135-002	AFE	Indonésie
ASCO NUSA AIR TRANSPORT	135-022	Není známo	Indonésie
ASI PUDJIASTUTI	135-028	Není známo	Indonésie
ATLAS DELTASATYA	135-023	Není známo	Indonésie
AVIASTAR MANDIRI	135-029	Není známo	Indonésie
BALAI KALIBRASI FASITAS PENERBANGAN	135-031	Není známo	Indonésie
DABI AIR NUSANTARA	135-030	Není známo	Indonésie
DERAYA AIR TAXI	135-013	DRY	Indonésie
DERAZONA AIR SERVICE	135-010	Není známo	Indonésie
DIRGANTARA AIR SERVICE	135-014	DIR	Indonésie
EASTINDO	135-038	Není známo	Indonésie
EKSPRES TRANSPORTASI ANTAR BENUA	135-032	Není známo	Indonésie
GARUDA INDONESIA	121-001	GIA	Indonésie
GATARI AIR SERVICE	135-018	GHS	Indonésie
HELIZONA	135-003	Není známo	Indonésie
INDONESIA AIR ASIA	121-009	AWQ	Indonésie
INDONESIA AIR TRANSPORT	135-017	IDA	Indonésie
INTAN ANGKASA AIR SERVICE	135-019	Není známo	Indonésie
KARTIKA AIRLINES	121-003	KAE	Indonésie
KURA-KURA AVIATION	135-016	Není známo	Indonésie
LION MENTARI AIRLINES	121-010	LNI	Indonésie

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého dopravce (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého dopravce (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
LINUS AIRWAYS	121-029	Není známo	Indonésie
MANDALA AIRLINES	121-005	MDL	Indonésie
MANUNGGAL AIR SERVICE	121-020	Není známo	Indonésie
MEGANTARA AIRLINES	121-025	Není známo	Indonésie
MERPATI NUSANTARA	121-002	MNA	Indonésie
METRO BATAVIA	121-007	BTV	Indonésie
NATIONAL UTILITY HELICOPTER	135-011	Není známo	Indonésie
PELITA AIR SERVICE	121-008	PAS	Indonésie
PELITA AIR SERVICE	135-001	PAS	Indonésie
PENERBANGAN ANGKASA SEMESTA	135-026	Není známo	Indonésie
PURA WISATA BARUNA	135-025	Není známo	Indonésie
REPUBLIC EXPRES AIRLINES	121-040	RPH	Indonésie
RIAU AIRLINES	121-017	RIU	Indonésie
SAMPURNA AIR NUSANTARA	135-036	Není známo	Indonésie
SAYAP GARUDA INDAH	135-004	Není známo	Indonésie
SMAC	135-015	SMC	Indonésie
SRIWIJAYA AIR	121-035	SJY	Indonésie
SURVEI UDARA PENAS	135-006	Není známo	Indonésie
TRANSWISATA PRIMA AVIATION	135-021	Není známo	Indonésie
TRAVEL EXPRES AIRLINES	121-038	XAR	Indonésie
TRAVIRA UTAMA	135-009	Není známo	Indonésie
TRI MG INTRA AIRLINES	121-018	TMG	Indonésie
TRI MG INTRA AIRLINES	135-037	TMG	Indonésie
TRIGANA AIR SERVICE	121-006	TGN	Indonésie
WING ABADI NUSANTARA	121-012	WON	Indonésie
<b>Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Kyrgyzské republiky odpovědných za regulační dohled, včetně</b>		—	Kyrgyzská republika
AIR MANAS	17	MBB	Kyrgyzská republika
ARTIK AVIA	13	ART	Kyrgyzská republika
ASIA ALPHA AIRWAYS	32	SAL	Kyrgyzská republika
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Kyrgyzská republika
BISTAIR-FEZ BISHKEK	08	BSC	Kyrgyzská republika
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Kyrgyzská republika
DAMES	20	DAM	Kyrgyzská republika

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého dopravce (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého dopravce (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
EASTOK AVIA	15	Není známo	Kyrgyzská republika
ESEN AIR	2	ESD	Kyrgyzská republika
GOLDEN RULE AIRLINES	22	GRS	Kyrgyzská republika
ITEK AIR	04	IKA	Kyrgyzská republika
KYRGYZ TRANS AVIA	31	KTC	Kyrgyzská republika
KYRGYZSTAN	03	LYN	Kyrgyzská republika
KYRGYZSTAN AIRLINES	01	KGA	Kyrgyzská republika
MAX AVIA	33	MAI	Kyrgyzská republika
OHS AVIA	09	OSH	Kyrgyzská republika
S GROUP AVIATION	6	Není známo	Kyrgyzská republika
SKY GATE INTERNATIONAL AVIATION	14	SGD	Kyrgyzská republika
SKY WAY AIR	21	SAB	Kyrgyzská republika
TENIR AIRLINES	26	TEB	Kyrgyzská republika
TRAST AERO	05	TSJ	Kyrgyzská republika
VALOR AIR	07	Není známo	Kyrgyzská republika
<b>Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Libérie odpovědných za regulační dohled</b>		—	Libérie
<b>Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Gabonské republiky odpovědných za regulační dohled, s výjimkou Gabon Airlines a Afrijet, včetně</b>			Gabonská republika
AIR SERVICES SA	0002/MTACCMDH/SGACC/DTA	Není známo	Gabonská republika
AIR TOURIST (ALLEGIANCE)	0026/MTACCMDH/SGACC/DTA	NIL	Gabonská republika
NATIONALE ET REGIONALE TRANSPORT (NATIONALE)	0020/MTACCMDH/SGACC/DTA	Není známo	Gabonská republika
NOUVELLE AIR AFFAIRES GABON (SN2AG)	0045/MTACCMDH/SGACC/DTA	NVS	Gabonská republika
SCD AVIATION	0022/MTACCMDH/SGACC/DTA	Není známo	Gabonská republika
SKY GABON	0043/MTACCMDH/SGACC/DTA	SKG	Gabonská republika
SOLENTA AVIATION GABON	0023/MTACCMDH/SGACC/DTA	Není známo	Gabonská republika
<b>Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Sierry Leone odpovědných za regulační dohled, včetně</b>	—	—	Sierra Leone
AIR RUM, LTD	Není známo	RUM	Sierra Leone
BELLVIEW AIRLINES (S/L) LTD	Není známo	BVU	Sierra Leone

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého dopravce (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého dopravce (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
DESTINY AIR SERVICES, LTD	Není známo	DTY	Sierra Leone
HEAVYLIFT CARGO	Není známo	Není známo	Sierra Leone
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	Není známo	ORJ	Sierra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	Není známo	PRR	Sierra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	Není známo	SVT	Sierra Leone
TEEBAH AIRWAYS	Není známo	Není známo	Sierra Leone
<b>Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Svazijska odpovědných za regulační dohled, včetně</b>	—	—	Svazijsko
AERO AFRICA (PTY) LTD	Není známo	RFC	Svazijsko
JET AFRICA SWAZILAND	Není známo	OSW	Svazijsko
ROYAL SWAZI NATIONAL AIRWAYS CORPORATION	Není známo	RSN	Svazijsko
SCAN AIR CHARTER, LTD	Není známo	Není známo	Svazijsko
SWAZI EXPRESS AIRWAYS	Není známo	SWX	Svazijsko
SWAZILAND AIRLINK	Není známo	SZL	Svazijsko

## PŘÍLOHA B

SEZNAM LETECKÝCH DOPRAVCŮ, KTEŘÍ PODLÉHAJÍ PROVOZNÍM OMEZENÍM VE SPOLEČENSTVÍ <sup>(1)</sup>

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého dopravce (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého dopravce (AOC)	Označení ICAO	Stát provozovatele	Typ letadla	Poznávací značka/značky a případně výrobní číslo/čísla	Stát zápisu letadla do rejstříku
AFRIJET <sup>(1)</sup>	0027/MTAC/ SGACC/DTA		Gabonská republika	Celý letadlový park s výjimkou: dvou letadel typu Falcon 50; jednoho letadla typu Falcon 900	Celý letadlový park s výjimkou: TR-LGV; TR-LGY; TR-AFJ	Gabonská republika
AIR BANGLADESH	17	BGD	Bangladéš	B747-269B	S2-ADT	Bangladéš
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/ DGACM	KMD	Komory	Celý letadlový park s výjimkou: LET 410 UVP	Celý letadlový park s výjimkou: D6-CAM (851336)	Komory
GABON AIRLINES <sup>(2)</sup>	0040/MTAC/ SGACC/DTA	GBK	Gabonská republika	Celý letadlový park s výjimkou: jednoho letadla typu Boeing B-767-200	Celý letadlový park s výjimkou: TR-LHP	Gabonská republika

<sup>(1)</sup> Společnost Afrijet má povoleno používat ke svému současnému provozu v Evropském společenství pouze konkrétní uvedená letadla.

<sup>(2)</sup> Společnost Gabon Airlines má povoleno používat ke svému současnému provozu v Evropském společenství pouze konkrétní uvedená letadla.

<sup>(1)</sup> Leteckým dopravcům uvedeným v příloze B by mohlo být dovoleno uplatňovat práva provozování dopravy tím, že použijí letadlo pronajaté s posádkou od leteckého dopravce, na kterého se nevztahuje zákaz provozování letecké dopravy, za předpokladu, že jsou dodrženy příslušné bezpečnostní normy.

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 716/2008

ze dne 24. července 2008,

**kterým se stanoví sazby náhrad použitelné u některých produktů v odvětví cukru vyvážených ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 318/2006 ze dne 20. února 2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 33 odst. 2 písm. a) a odst. 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Ustanovení čl. 32 odst. 1 a 2 nařízení (ES) č. 318/2006 stanoví, že rozdíl mezi cenami produktů uvedenými v čl. 1 odst. 1 písm. b), c), d) a g) uvedeného nařízení v mezinárodním obchodě a ve Společenství lze pokrýt vývozní náhradou v případě, že se tyto produkty vyváží ve formě zboží uvedeného v příloze VII uvedeného nařízení.
- (2) Nařízení Komise (ES) č. 1043/2005 ze dne 30. června 2005, kterým se provádí nařízení Rady (ES) č. 3448/93, pokud jde o režim poskytování vývozních náhrad pro některé zemědělské produkty vyvážené ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy, a kritéria pro stanovení výše těchto náhrad <sup>(2)</sup>, určuje produkty, pro které by měla být stanovena sazba náhrady uplatňovaná v případě vývozu těchto produktů ve formě zboží uvedeného na seznamu v příloze VII nařízení (ES) č. 318/2006.
- (3) Podle čl. 14 odst. 1 nařízení (ES) č. 1043/2005 se sazba náhrady na 100 kilogramů pro každý z dotčených základních produktů stanoví každý měsíc.
- (4) Ustanovení čl. 32 odst. 4 nařízení (ES) č. 318/2006 stanoví, že vývozní náhrada pro produkt obsažený

v určitém zboží nesmí být vyšší, než je náhrada použitelná pro tentýž produkt vyvážený bez dalšího zpracování.

- (5) Náhrady stanovené tímto nařízením lze stanovit předem, neboť v současnosti není možné odhadnout situaci na trzích v příštích několika měsících.
- (6) Závazky přijaté ohledně náhrad, které mohou být poskytovány při vývozu zemědělských produktů obsažených ve zboží, na které se nevztahuje příloha I Smlouvy, by mohly být ohroženy stanovením vysokých sazeb náhrad předem. V takových situacích je tudíž nezbytné přijmout preventivní opatření, aniž by tím však bylo znemožněno uzavírání dlouhodobých smluv. Opatřením, které umožňuje splnit tyto různé cíle, je stanovení zvláštní sazby náhrady pro stanovení náhrad předem.
- (7) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro cukr,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

### Článek 1

Sazby náhrad použitelné pro základní produkty uvedené v příloze I nařízení (ES) č. 1043/2005 a v čl. 1 odst. 1 a v bodě 1 článku 2 nařízení (ES) č. 318/2006 a vyvážené ve formě zboží uvedeného v příloze VII nařízení (ES) č. 318/2006 se stanoví v příloze tohoto nařízení.

### Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 25. července 2008.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 24. července 2008.

Za Komisi

Heinz ZOUREK

generální ředitel pro podniky a průmysl

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1260/2007 (Úř. věst. L 283, 27.10.2007, s. 1). Nařízení (ES) č. 318/2006 se nahrazuje nařízením (ES) č. 1234/2007 (Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1) od 1. října 2008.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 172, 5.7.2005, s. 24. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 639/2008 (Úř. věst. L 178, 5.7.2008, s. 9).

## PŘÍLOHA

**Sazby náhrad použitelné od 25. července 2008 u některých produktů odvětví cukru vyvážených ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy <sup>(1)</sup>**

Kód KN	Popis zboží	Sazba náhrady v EUR/100 kg	
		V případě stanovení náhrad předem	Ostatní
1701 99 10	Bílý cukr	20,56	20,56

<sup>(1)</sup> Sazby stanovené v této příloze se nevztahují na vývozy:

- třetích zemí: Andorry, Lichtenštejnska, Svatého stolce (Vatikánského městského státu), Chorvatska, Bosny a Hercegoviny, Srbska (\*), Černé Hory, Albánie a Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, a na zboží uvedené v tabulkách I a II protokolu č. 2 dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací ze dne 22. července 1972 vyvážené do Švýcarské konfederace;
- území členských států EU, která netvoří součást celního prostoru Společenství: Faerských ostrovů, Grónska, Helgolandu, Ceuty, Melilly, obcí Livigno a Campione d'Italia a oblastí Kyperské republiky, nad nimiž vláda Kyperské republiky nevykonává skutečnou kontrolu;
- Evropská území, ze jejichž zahraniční vztahy převzal odpovědnost členský stát a která netvoří součást celního území Společenství: Gibraltar.

(\*) Včetně Kosova, pod záštitou Organizace spojených národů, podle rezoluce Rady bezpečnosti č. 1244 ze dne 10. června 1999.



## SMĚRNICE

## SMĚRNICE KOMISE 2008/75/ES

ze dne 24. července 2008,

**kterou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES za účelem zařazení účinné látky oxidu uhličitého do přílohy I uvedené směrnice**

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES ze dne 16. února 1998 o uvádění biocidních přípravků na trh<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 16 odst. 2 druhý pododstavec uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 1451/2007 ze dne 4. prosince 2007 o druhé etapě desetiletého pracovního programu uvedeného v čl. 16 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES o uvádění biocidních přípravků na trh<sup>(2)</sup> zřizuje seznam účinných látek, které mají být zhodnoceny vzhledem k možnému zařazení do přílohy I, IA nebo IB směrnice 98/8/ES. Tento seznam zahrnuje oxid uhličitý.
- (2) Podle nařízení (ES) č. 1451/2007 byl oxid uhličitý v souladu s čl. 11 odst. 2 směrnice 98/8/ES hodnocen pro použití v typu přípravku 14, rodenticidy, podle přílohy V směrnice 98/8/ES.
- (3) Francie byla jmenována členským státem zpravodajem a předložila Komisi dne 15. května 2006 zprávu příslušného orgánu a doporučení v souladu s čl. 14 odst. 4 a 6 nařízení (ES) č. 1451/2007.
- (4) Zprávu příslušného orgánu přezkoumaly členské státy a Komise. V souladu s čl. 15 odst. 4 nařízení (ES) č. 1451/2007 byly závěry tohoto přezkoumání v rámci Stálého výboru pro biocidní přípravky dne 21. června 2007 zařazeny do hodnotící zprávy s návrhem na zařazení oxidu uhličitého do přílohy IA směrnice 98/8/EC pouze pro použití v hotových plynových kanystrech se zachytným zařízením.
- (5) Účinná látka uvedená v příloze IA by za běžných okolností měla být rovněž uvedena v příloze I. Zařazení do přílohy I by se týkalo použití těch přípravků, u nichž lze očekávat, že mohou splnit požadavky stanovené v článku 5 směrnice 98/8/ES, ne však přípravků s nízkým rizikem. Tak je tomu v případě některých biocidních přípravků používaných jako rodenticidy, které obsahují oxid uhličitý. Je tedy vhodné zařadit oxid uhličitý do přílohy I k přípravkům typu 14, a zajistit tak, aby ve všech členských státech mohla být povolena pro biocidní přípravky používané jako rodenticidy, které obsahují oxid uhličitý, udělována, měněna nebo zrušena v souladu s čl. 16 odst. 3 směrnice 98/8/ES.
- (6) Hodnotící zpráva byla proto upravena a dne 29. listopadu 2007 přezkoumána Stálým výborem pro biocidní přípravky.
- (7) Z přezkumu oxidu uhličitého nevyplynuly žádné otevřené otázky ani obavy, kterými by se měl zabývat Vědecký výbor pro zdravotní a environmentální rizika.
- (8) Pro jedno konkrétní použití bylo provedeno hodnocení na úrovni Společenství. Kromě toho nebyly v souladu s čl. 8 odst. 5 směrnice některé informace předloženy, a tudíž ani hodnoceny. Je proto vhodné, aby členské státy věnovaly zvláštní pozornost rizikům působícím na prostředí a populace, které nebyly reprezentativně zastoupeny při hodnocení rizik na úrovni Společenství, a při vydávání povolení se ujistily, že byla přijata odpovídající opatření nebo že byly uloženy zvláštní podmínky za účelem zmírnění zjištěných rizik na přijatelnou úroveň.
- (9) Je důležité, aby ustanovení této směrnice byla prováděna ve všech členských státech zároveň, aby se zajistilo stejné nakládání s biocidními přípravky s obsahem účinné látky oxidu uhličitého na trhu a rovněž aby se obecně usnadnily vlastní operace v rámci trhu s biocidními přípravky.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 123, 24.4.1998, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2008/31/ES (Úř. věst. L 81, 20.3.2008, s. 57).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 325, 11.12.2007, s. 3.

- (10) Před zařazením účinné látky do přílohy I je třeba poskytnout členským státům a zúčastněným stranám přiměřené období, aby se mohly připravit na plnění nových požadavků, které ze zařazení vyplynou, a zajistit, aby žadatelé, kteří vypracovali dokumentaci, mohli plně využívat desetileté lhůty pro ochranu údajů, která v souladu s čl. 12 odst. 1 písm. c) bodem ii) směrnice 98/8/ES začíná dnem zařazení účinné látky.
- (11) Po zařazení účinné látky by mělo být členským státům poskytnuto přiměřené období k provedení čl. 16 odst. 3 směrnice 98/8/ES, a zejména k udělení, změně nebo zrušení povolení biocidních přípravků typu 14 obsahujících oxid uhličitý za účelem zajištění souladu se směrnicí 98/8/ES.
- (12) Směrnice 98/8/ES by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (13) Opatření stanovená touto směrnicí jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro biocidní přípravky,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

#### Článek 1

Příloha I směrnice 98/8/ES se mění v souladu s přílohou této směrnice.

#### Článek 2

##### **Provedení do vnitrostátních právních předpisů**

1. Členské státy přijmou a zveřejní nejpozději do 31. března 2009 právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu

s touto směrnicí. Neprodleně sdělí Komisi jejich znění a srovnávací tabulku mezi uvedenými předpisy a touto směrnicí.

Použijí uvedené předpisy ode dne 1. listopadu 2009.

Uvedené předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

#### Článek 3

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

#### Článek 4

Tato směrnice je určena členským státům.

V Bruselu dne 24. července 2008.

Za Komisi

Stavros DIMAS

člen Komise

## PŘÍLOHA

V příloze I směrnice 98/8/ES se vkládá nová položka „č. 7“, která zní:

Č.	Obecný název	Název podle IUPAC Identifikační čísla	Minimální čistota účinné látky v biocidním přípravku při uvedení na trh	Datum zařazení	Lhůta k dosažení souladu s čl. 16 odst. 3 (s výjimkou přípravků obsa- hujících více než jednu účinnou látku, pro něž budou lhůty k dosažení souladu s čl. 16 odst. 3 stanoveny v posledních rozhodnutích o zařazení, pokud jde o jejich účinné látky)	Datum skončení plat- nosti zařazení	Typ přípravku	Zvláštní ustanovení (*)
„7	Oxid uhličitý	Oxid uhličitý č. ES: 204-696-9 č. CAS: 124-38-9	990 ml/l	1. listopadu 2009	31. října 2011	31. října 2019	14	Členské státy při hodnocení žádosti o povolení přípravku v souladu s článkem 5 a přílohou VI hodnotí podle potřeby u konkrétního produktu populace, které mohou být vystaveny působení produktu, a použití nebo scénáře expozice, které nebyly reprezentativně zastoupeny při hodnocení rizik na úrovni Společenství.  Při udělení povolení přípravku členské státy zhodnotí rizika a dále zajistí, aby byla přijata vhodná opatření nebo stanoveny zvláštní podmínky ke zmírnění zjištěných rizik.  Povolení pro přípravky lze udělit pouze tehdy, pokud žádost prokazuje, že rizika je možno snížit na přijatelnou úroveň.“

(\*) Obsah a závěry hodnotících zpráv k provádění společných zásad přílohy VI jsou k dispozici na internetové stránce Komise: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

## II

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné)

## ROZHODNUTÍ

## KOMISE

## ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 24. července 2008,

**kterým se mění rozhodnutí 2008/155/ES, pokud jde o některé týmy pro odběr a produkci embryí v Kanadě a ve Spojených státech amerických**

(oznámeno pod číslem K(2008) 3748)

(Text s významem pro EHP)

(2008/610/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 89/556/EHS ze dne 25. září 1989 o veterinárních otázkách obchodu s embryi skotu ve Společenství a dovozu těchto embryí ze třetích zemí<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 8 odst. 1 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutí Komise 2008/155/ES ze dne 14. února 2008, kterým se stanoví seznam týmů pro odběr embryí a týmů pro produkci embryí schválených ve třetích zemích pro dovoz embryí skotu do Společenství<sup>(2)</sup>, stanoví, že členské státy mohou dovážet embrya ze třetích zemí pouze tehdy, pokud tato embrya byla odebrána, zpracována a uchována týmy pro odběr embryí a týmy pro produkci embryí uvedenými na seznamu v příloze uvedeného rozhodnutí.
- (2) Kanada a Spojené státy americké požádaly, aby byly učiněny změny v seznamu položek pro uvedené země, pokud jde o některé týmy pro odběr embryí.
- (3) Kanada a Spojené státy americké poskytly záruky ohledně souladu s příslušnými pravidly, která stanoví směrnice 89/556/EHS, a dotčené týmy pro odběr embryí

byly veterinárními útvary uvedených zemí úředně schváleny pro vývoz do Společenství.

- (4) Rozhodnutí 2008/155/ES by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (5) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příloha rozhodnutí 2008/155/ES se mění v souladu s přílohou tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 24. července 2008.

Za Komisi

Androulla VASSILIOU

členka Komise

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 302, 19.10.1989, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná rozhodnutím Komise 2006/60/ES (Úř. věst. L 31, 3.2.2006, s. 24).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 50, 23.2.2008, s. 51. Rozhodnutí ve znění rozhodnutí 2008/449/ES (Úř. věst. L 157, 17.6.2008, s. 108).

## PŘÍLOHA

Příloha rozhodnutí 2008/155/ES se mění takto:

1) Řádek týkající se týmu pro odběr embryí v Kanadě č. E 71 se nahrazuje tímto:

„CA		E 71 E 953 E 1364 E 1368		Gencor RR 5 Guelph, Ontario N1H 6J2	Dr. Ken Christie Dr. Everett Hall“
-----	--	-----------------------------------	--	--	---------------------------------------

2) Řádek týkající se týmu pro odběr embryí v Kanadě č. E 817 se nahrazuje tímto:

„CA		E 817		Hôpital Vétérinaire Ormstown 1430 route 201 Ormstown, Québec J0S 1K0	Dr. Mario Lefort“
-----	--	-------	--	---	-------------------

3) Vkládá se nový řádek pro Kanadu, který zní:

„CA		E 1783		Bureau Vétérinaire Ste-Martine 168 Boulevard St-Joseph Ste-Martine, Québec J0S 1V0	Dr. Marc Perras“
-----	--	--------	--	---	------------------

4) Řádek týkající se týmu pro odběr embryí ve Spojených státech amerických č. 93MD062 E 1139 se nahrazuje tímto:

„US		93MD062 E 1139		Mid Maryland Dairy Veterinarian 112 Western Maryland PKWY Hagerstown, MD 21742	Dr. John Heizer Dr. Matthew E. Iager“
-----	--	-------------------	--	--	--

5) Řádek týkající se týmu pro odběr embryí ve Spojených státech amerických č. 93MD063 E 1139 se nahrazuje tímto:

„US		93MD063 E 1139		Mid Maryland Dairy Associates 112 Western Maryland PKWY Hagerstown, MD 21742	Dr. Tom Mercurio“
-----	--	-------------------	--	--	-------------------

6) Vkládají se nové řádky pro Spojené státy americké, které znějí:

„US				Trans Ova Genetics 9033 Walker RD Belgrade, MT 59714	Dr. Chris Kolste
US				Greencastle Veterinary Hospital 862 Buchanan Trail East Greencastle, PA 17225	Dr. Daren Statler
US				Tufts-New England Veterinary Ambulatory Clinic 149 New Sweden RD Woodstock, CT 06281	Dr. Kevin Lindell“

## III

(Akty přijaté na základě Smlouvy o EU)

## AKTY PŘIJATÉ NA ZÁKLADĚ HLAVY V SMLOUVY O EU

## SPOLEČNÝ POSTOJ RADY 2008/611/SZBP

ze dne 24. července 2008,

kterým se zrušuje společný postoj 2008/187/SZBP o omezujících opatřeních vůči nezákonné vládě Anjouanu v Komorském svazu

RADA EVROPSKÉ UNIE,

PŘIJALA TENTO SPOLEČNÝ POSTOJ:

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 15 této smlouvy,

Článek 1

Společný postoj 2008/187/SZBP se zrušuje.

vzhledem k těmto důvodům:

Článek 2

Tento společný postoj nabývá účinku dnem přijetí.

(1) V odezvě na skutečnost, že nezákonná vláda Anjouanu v Komorském svazu trvale odmítala pracovat na vytvoření podmínek příznivých pro stabilitu a usmíření na Komorách, přijala Rada dne 3. března 2008 společný postoj 2008/187/SZBP o omezujících opatřeních vůči nezákonné vládě Anjouanu v Komorském svazu <sup>(1)</sup>.

Článek 3

Tento společný postoj bude zveřejněn v *Úředním věstníku Evropské unie*.

(2) Vzhledem k tomu, že dne 25. března 2008 byla na ostrově Anjouanu obnovena státní autorita Komorského svazu, je třeba omezující opatření stanovená společným postojem 2008/187/SZBP odvolat.

V Bruselu dne 24. července 2008.

(3) Společný postoj 2008/187/SZBP by proto měl být zrušen,

Za Radu  
předseda  
B. HORTEFEUX

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 59, 4.3.2008, s. 32.

**SPOLEČNÁ AKCE RADY 2008/612/SZBP**

ze dne 24. července 2008

**o jmenování zvláštního zástupce Evropské unie pro Afghánistán**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 14, čl. 18 odst. 5 a čl. 23 odst. 2 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 23. června 2008 přijala Rada společnou akci 2008/481/SZBP<sup>(1)</sup>, kterou se mění společná akce 2008/131/SZBP o prodloužení mandátu pana Francesca Vendrella jako zvláštního zástupce Evropské unie pro Afghánistán do 31. srpna 2008.
- (2) Pan Francesc Vendrell informoval generálního tajemníka, vysokého představitele, že nebude moci pokračovat ve výkonu funkce zvláštního zástupce Evropské unie po 31. srpnu 2008.
- (3) Generální tajemník, vysoký představitel doporučil, aby byl novým zvláštním zástupcem EU pro Afghánistán na období do 28. února 2009 jmenován pan Ettore F. Sequi.
- (4) Zvláštní zástupce EU bude vykonávat svůj mandát za situace, která se může zhoršit a která by mohla ohrozit cíle společné zahraniční a bezpečnostní politiky stanovené v článku 11 Smlouvy,

PŘIJALA TUTO SPOLEČNOU AKCI:

*Článek 1*

**Zvláštní zástupce Evropské unie**

Pan Ettore F. Sequi je jmenován zvláštním zástupcem Evropské unie pro Afghánistán na období od 1. září 2008 do 28. února 2009.

*Článek 2*

**Cíle politiky**

Mandát zvláštního zástupce EU vychází z cílů politiky Evropské unie v Afghánistánu. Zvláštní zástupce EU zejména:

- 1) přispívá k provádění společného prohlášení EU a Afghánistánu a dohody s Afghánistánem („Afghanistan Compact“), jakož i příslušných rezolucí Rady bezpečnosti OSN a dalších příslušných rezolucí OSN;

- 2) podporuje kladné příspěvky regionálních činitelů v Afghánistánu a sousedních zemí k mírovému procesu v Afghánistánu, a přispívá tak k upevnění afghánského státu;
- 3) podporuje klíčovou úlohu OSN, zejména zvláštního zástupce generálního tajemníka; a
- 4) podporuje činnost generálního tajemníka, vysokého představitele v oblasti.

*Článek 3*

**Mandát**

K dosažení cílů politiky Evropské unie se zvláštnímu zástupci EU uděluje mandát:

- a) vyjadřovat stanoviska Evropské unie k politickému vývoji a opírat se přitom o klíčové zásady dohodnuté mezi Afghánistánem a mezinárodním společenstvím, zejména o společné prohlášení EU a Afghánistánu a dohodu s Afghánistánem („Afghanistan Compact“);
- b) navazovat a udržovat úzké vztahy s afghánskými zastupitelskými orgány, zejména s vládou a parlamentem, a poskytovat jim podporu. Měl by rovněž udržovat styky s dalšími představiteli afghánské politiky a s jinými příslušnými činiteli uvnitř země i mimo ni;
- c) udržovat úzké styky s příslušnými mezinárodními a regionálními organizacemi, zejména s místními zástupci OSN;
- d) být neustále v úzkém styku se sousedními a dalšími zúčastněnými zeměmi v této oblasti v zájmu zohlednění jejich stanovisek k situaci v Afghánistánu a rozvoje spolupráce mezi těmito zeměmi a Afghánistánem v politice Evropské unie;
- e) informovat o pokroku dosaženém při plnění cílů společného prohlášení EU a Afghánistánu a dohody s Afghánistánem („Afghanistan Compact“), zejména v těchto oblastech:
  - řádná správa věcí veřejných a zřízení orgánů právního státu,
  - reformy bezpečnostního sektoru, včetně zřízení justičních orgánů, národního vojska a policejních sil,
  - dodržování lidských práv všech afghánských občanů, bez ohledu na pohlaví, národnost nebo náboženství,

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 163, 24.6.2008, s. 51.

- dodržování demokratických zásad, právního státu, práv příslušníků menšin, práv žen a dětí a zásad mezinárodního práva,
  - podpora zapojení žen do veřejné správy a občanské společnosti,
  - dodržování mezinárodních závazků Afghánistánu, včetně spolupráce při mezinárodním úsilí v boji proti terorismu, nedovolenému obchodu s drogami a obchodu s lidmi,
  - usnadňování humanitární pomoci a klidného návratu uprchlíků a vnitřně vysídlených osob;
- f) ve spolupráci se zástupci členských států a Komise napomáhat při zajišťování toho, aby činnost Evropské unie zaměřená na rozvoj Afghánistánu odrážela její politický přístup;
- g) společně s Komisí se aktivně zapojit do činnosti Společné rady pro koordinaci a monitorování zřízené v rámci dohody s Afghánistánem („Afghanistan Compact“);
- h) informovat o účasti a postojích Evropské unie na mezinárodních konferencích o Afghánistánu.

#### Článek 4

##### Provádění mandátů

1. Zvláštní zástupce EU odpovídá za provádění mandátů z pověření a pod operativním vedením generálního tajemníka, vysokého představitele.
2. Politický a bezpečnostní výbor udržuje se zvláštním zástupcem EU výsadní spojení a je hlavním orgánem pro styk s Radou. Politický a bezpečnostní výbor poskytuje zvláštnímu zástupci EU strategické a politické vedení v rámci jeho mandátu.

#### Článek 5

##### Financování

1. Finanční referenční částka určená na krytí výdajů souvisejících s mandátem zvláštního zástupce EU v období od 1. září 2008 do 28. února 2009 činí 2 300 000 EUR.
2. Výdaje financované částkou stanovenou v odstavci 1 jsou způsobilé ode dne 1. září 2008. Výdaje jsou spravovány v souladu s postupy a pravidly použitelnými pro souhrnný rozpočet Evropských společností.
3. Správa výdajů podléhá smlouvě mezi zvláštním zástupcem EU a Komisí. Zvláštní zástupce EU je odpovědný za veškeré výdaje Komisi.

#### Článek 6

##### Sestavení a složení týmu

1. V mezích svého mandátu a odpovídajících finančních prostředků, které má k dispozici, odpovídá zvláštní zástupce EU za sestavení svého týmu na základě konzultace s předsednictvím, kterému je nápomocen generální tajemník, vysoký představitel, a v úzké spolupráci s Komisí. Tým musí zahrnovat odborníky na konkrétní politické otázky podle požadavků mandátu. Zvláštní zástupce EU informuje generálního tajemníka, vysokého představitele, předsednictví a Komisi o konečném složení svého týmu.

2. Členské státy a orgány Evropské unie mohou navrhnout vyslání personálu, který by pracoval se zvláštním zástupcem EU. Plat personálu vyslaného členským státem nebo orgánem EU ke zvláštnímu zástupci EU hradí dotyčný členský stát nebo dotyčný orgán EU. Ke zvláštnímu zástupci EU mohou být rovněž přiděleni odborníci vyslaní členskými státy do generálního sekretariátu Rady. Mezinárodní smluvní pracovníci musí být státními příslušníky některého členského státu.

3. Veškerý vyslaný personál je nadále administrativně podřízen vysílajícímu členskému státu nebo orgánu EU a vykonává své povinnosti a jedná v zájmu mandátu zvláštního zástupce EU.

#### Článek 7

##### Výsady a imunity zvláštního zástupce EU a členů jeho týmu

Výsady, imunity a další záruky nezbytné pro završení a řádné působení mise zvláštního zástupce EU a členů jeho týmu se podle potřeby dohodnou s hostitelskou stranou nebo stranami. Členské státy a Komise poskytují k tomuto účelu veškerou nezbytnou podporu.

#### Článek 8

##### Bezpečnost utajovaných informací EU

Zvláštní zástupce EU a členové jeho týmu dodržují bezpečnostní zásady a minimální bezpečnostní normy zavedené rozhodnutím Rady 2001/264/ES ze dne 19. března 2001, kterým se přijímají bezpečnostní předpisy Rady<sup>(1)</sup>, zejména při nakládání s utajovanými informacemi EU.

#### Článek 9

##### Přístup k informacím a logistická podpora

1. Členské státy, Komise a generální sekretariát Rady zajistí, aby měl zvláštní zástupce EU přístup k veškerým důležitým informacím.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 101, 11.4.2001, s. 1. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2007/438/ES (Úř. věst. L 164, 26.6.2007, s. 24).



2. Předsednictví, Komise nebo členské státy, podle okolností, poskytují logistickou podporu v oblasti.

#### Článek 10

##### Bezpečnost

V souladu s politikou EU pro bezpečnost personálu vyslaného mimo EU při provádění operativní akce podle hlavy V Smlouvy přijme zvláštní zástupce EU v souladu se svým mandátem a s ohledem na bezpečnostní situaci v zeměpisné oblasti své působnosti veškerá rozumně proveditelná opatření pro zajištění bezpečnosti veškerého personálu, který je mu přímo podřízen, zejména tím, že:

- a) vypracuje bezpečnostní plán pro danou misi na základě pokynů generálního sekretariátu Rady, zahrnující fyzická, organizační a procedurální bezpečnostní opatření pro danou misi, řízení bezpečných přesunů personálu do oblasti mise a uvnitř této oblasti, jakož i řízení bezpečnostních událostí, a zahrnující pohotovostní a evakuační plán mise;
- b) zajistí, aby byl veškerý personál vyslaný mimo EU pojištěn pro případ zvýšeného rizika, jak vyžaduje situace v oblasti mise;
- c) zajistí, aby všichni členové jeho týmu, kteří mají být vysláni mimo EU, včetně najatého místního personálu, prošli před příjezdem nebo bezprostředně po příjezdu do oblasti mise náležitým bezpečnostním školením, a to na základě stupně rizika vyhodnoceného pro danou oblast mise generálním sekretariátem Rady;
- d) zajistí, aby byla provedena veškerá schválená doporučení vydaná na základě pravidelných posouzení bezpečnosti, a podává generálnímu tajemníkovi, vysokému představiteli, Radě a Komisi písemné zprávy o provádění těchto doporučení a o dalších bezpečnostních otázkách v rámci zprávy o provádění mandátu.

#### Článek 11

##### Podávání zpráv

Zvláštní zástupce EU pravidelně podává ústní a písemné zprávy generálnímu tajemníkovi, vysokému představiteli a Politickému a bezpečnostnímu výboru. Zvláštní zástupce EU podává podle potřeby zprávy rovněž pracovním skupinám. Pravidelné písemné zprávy jsou rozesílány prostřednictvím sítě COREU. Na doporučení generálního tajemníka, vysokého představitele nebo Politického a bezpečnostního výboru může zvláštní zástupce EU podávat zprávy Radě ve složení pro obecné záležitosti a vnější vztahy.

#### Článek 12

##### Koordinace

1. Zvláštní zástupce EU podporuje celkovou politickou koordinaci EU. Pomáhá zajišťovat, že všechny nástroje EU jsou na

místě uplatňovány soudržným způsobem v zájmu dosažení cílů politiky EU. Činnosti zvláštního zástupce EU jsou koordinovány s činnostmi předsednictví a Komise a s činnostmi zvláštního zástupce EU pro Střední Asii. Zvláštní zástupce EU pravidelně informuje mise členských států a delegace Komise.

2. Na místě jsou udržovány úzké vztahy s předsednictvím, Komisí a vedoucími misí členských států, kteří se snaží být zvláštnímu zástupci EU co nejvíce nápomocni při provádění mandátu. Zvláštní zástupce EU rovněž poskytuje vedoucím policejní mise Evropské unie v Afghánistánu (EUPOL AFGHANISTAN) vedení v otázkách místní politické situace. Zvláštní zástupce EU a civilní velitel operace se podle potřeby vzájemně konzultují. Zvláštní zástupce EU rovněž udržuje vztahy s dalšími mezinárodními a regionálními subjekty působícími na místě.

#### Článek 13

##### Přezkum

Provádění této společné akce a její soulad s jinými iniciativami Evropské unie v oblasti podléhají pravidelnému přezkumu. Zvláštní zástupce EU předloží generálnímu tajemníkovi, vysokému představiteli, Radě a Komisi do poloviny listopadu roku 2008 souhrnnou zprávu o provádění mandátu. Tato zpráva tvoří základ pro hodnocení mandátu v příslušných pracovních skupinách a Politickém a bezpečnostním výboru. V rámci celkových priorit pro rozmístění podává generální tajemník, vysoký představitel Politického a bezpečnostního výboru doporučení týkající se rozhodnutí Rady o prodloužení, změně nebo ukončení mandátu.

#### Článek 14

##### Vstup v platnost

Tato společná akce vstupuje v platnost dnem přijetí.

#### Článek 15

##### Zveřejnění

Tato společná akce bude zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 24. července 2008.

Za Radu  
předseda

B. HORTEFEUX

## ROZHODNUTÍ RADY 2008/613/SZBP

ze dne 24. července 2008,

**kterým se provádí společný postoj 2004/694/SZBP o dalších opatřeních na podporu účinného provádění mandátu Mezinárodního trestního tribunálu pro bývalou Jugoslávii (ICTY)**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na společný postoj 2004/694/SZBP <sup>(1)</sup>, a zejména na článek 2 uvedeného společného postoje ve spojení s čl. 23 odst. 2 druhou odrážkou Smlouvy o Evropské unii,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle společného postoje 2004/694/SZBP přijala Rada opatření ke zmrazení veškerých finančních prostředků a hospodářských zdrojů fyzických osob uvedených v příloze zmíněného společného postoje, které byly obviněny ICTY.
- (2) Jméno Stojana ŽUPLJANINA by mělo být vypuštěno ze seznamu v důsledku jeho vzetí do vazby ICTY dne 21. června 2008.
- (3) Seznam stanovený v příloze společného postoje 2004/694/SZBP by proto měl být odpovídajícím způsobem změněn,

ROZHODLA TAKTO:

## Článek 1

Příloha společného postoje 2004/694/SZBP se nahrazuje přílohou tohoto rozhodnutí.

## Článek 2

Toto rozhodnutí nabývá účinku dnem přijetí.

## Článek 3

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 24. července 2008.

Za Radu  
předseda nebo předsedkyně  
B. HORTEFEUX

(<sup>1</sup>) Úř. věst. L 315, 14.10.2004, s. 52. Společný postoj ve znění rozhodnutí Rady 2007/449/SZBP (Úř. věst. L 169, 29.6.2007, s. 75) a prodloužený společným postojem 2007/635/SZBP (Úř. věst. L 256, 2.10.2007, s. 30).

## PŘÍLOHA

## Seznam osob podle článku 1

	fyzická osoba	důvod
1.	Jméno: HADŽIĆ Goran (muž) Datum narození: 7. září 1958 Místo narození: Vinkovci, Chorvatsko Státní příslušník Srbska	Obviněn ICTY a stále na svobodě Obvinění: 4. června 2004 Věc č.: IT-04-75
2.	Jméno: KARADŽIĆ Radovan (muž) Datum narození: 19. června 1945 Místo narození: Petnjica, obec Šavnik, Černá Hora Státní příslušník Bosny a Hercegoviny	Obviněn ICTY a stále na svobodě První obvinění: 25. července 1995; druhé obvinění: 16. listopadu 1995; pozměněné obvinění: 31. května 2000 Věc č.: IT-95-5/18
3.	Jméno: MLADIĆ Ratko (muž) Datum narození: 12. března 1948 Místo narození: Božanovići, obec Kalinovik, Bosna a Hercegovina Státní příslušník Bosny a Hercegoviny	Obviněn ICTY a stále na svobodě První obvinění: 25. července 1995; druhé obvinění: 16. listopadu 1995; pozměněné obvinění: 8. listopadu 2002 Věc č.: IT-95-5/18

**ROZHODNUTÍ RADY 2008/614/SZBP****ze dne 24. července 2008,****kterým se provádí společný postoj 2004/293/SZBP, kterým se obnovují opatření na podporu účinného provádění mandátu Mezinárodního trestního tribunálu pro bývalou Jugoslávii (ICTY)**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na společný postoj 2004/293/SZBP <sup>(1)</sup>, a zejména na článek 2 uvedeného společného postoje ve spojení s čl. 23 odst. 2 Smlouvy o Evropské unii,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rada přijala společným postojem 2004/293/SZBP opatření, jež mají zabránit vstupu na území členských států a průjezdu přes ně osobám zapojeným do činnosti, které napomáhají dosud nezadrženým osobám obviněným Mezinárodním soudním tribunálem pro bývalou Jugoslávii (ICTY) ze spáchání zločinů nadále unikat spravedlnosti, nebo které jednájí způsobem, jenž by mohl bránit účinnému provádění mandátu ICTY.
- (2) V důsledku vzetí Stojana ŽUPLJANINA do vazby ICTY by měla být ze seznamu vypuštěna jména určitých osob uvedených v článku 1 společného postoje 2004/293/SZBP, kteří jsou se Stojanem Župljaninem spojeni.
- (3) Seznam obsažený v příloze společného postoje 2004/293/SZBP by proto měl být odpovídajícím způsobem změněn,

ROZHODLA TAKTO:

*Článek 1*

Seznam osob uvedený v příloze společného postoje 2004/293/SZBP se nahrazuje seznamem obsaženým v příloze tohoto rozhodnutí.

*Článek 2*

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

*Článek 3*

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 24. července 2008

*Za Radu  
předseda*

B. HORTEFEUX

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 94, 31.3.2004, s. 65. Společný postoj naposledy pozměněný společným postojem 2008/223/SZBP (Úř. věst. L 70, 14.3.2008, s. 22).

## PŘÍLOHA

1. BILBIJA, Milorad  
Rodiče: Svetko BILBIJA  
Datum/místo narození: 13.8.1956, Sanski Most, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovního pasu: 3715730  
Průkaz totožnosti č.: 03GCD9986  
Osobní identifikační č.: 1308956163305  
Přezdívky:  
Adresa: Braće Pantića 7, Banja Luka, Bosna a Hercegovina
2. BJELICA, Milovan  
Datum/místo narození: 19.10.1958, Rogatica, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovního pasu: 0000148 vydaný dne 26.7.1998 v Srpskom Sarajevu (neplatný)  
Průkaz totožnosti č.: 03ETA0150  
Osobní identifikační č.: 1910958130007  
Přezdívky: Cicko  
Adresa: CENTREK, společnost v Pale, Bosna a Hercegovina
3. EĆIM (ECIM), Ljuban  
Datum/místo narození: 6.1.1964, Sviljanac, Bosna a Hercegovina,  
Číslo cestovního pasu: 0144290 vydaný dne 21.11.1998 v Banja Luce (neplatný)  
Průkaz totožnosti č.: 03GCE3530  
Osobní identifikační č.: 0601964100083  
Přezdívky:  
Adresa: Ulica Stevana Mokranjca 26, Banja Luka, Bosna a Hercegovina
4. HADŽIĆ (HADZIC), Goranka  
Rodiče: Branko a Milena HADŽIĆOVI  
Datum/místo narození: 18.6.1962, obec Vinkovci, Chorvatsko  
Cestovní pas č.:  
Průkaz totožnosti č.: 1806962308218 (JMBG), průkaz totožnosti č.: 569934/03  
Přezdívky:  
Adresa: Ulica Aranž Janoša 9, Novi Sad, Srbsko  
Vztah k osobě obviněné z válečných zločinů: Sestra Gorana HADŽIĆE
5. HADŽIĆ (HADZIC), Ivana  
Rodiče: Goran a Živka HADŽIĆOVI  
Datum/místo narození: 25.2.1983, Vukovar, Chorvatsko  
Cestovní pas č.:  
Průkaz totožnosti č.:  
Přezdívky:  
Adresa: Ulica Aranž Janoša 9, Novi Sad, Srbsko  
Vztah k osobě obviněné z válečných zločinů: Dcera Gorana HADŽIĆE
6. HADŽIĆ (HADZIC), Srećko (Srecko)  
Rodiče: Goran a Živka HADŽIĆOVI  
Datum/místo narození: 8.10.1987, Vukovar, Chorvatsko  
Cestovní pas č.:  
Průkaz totožnosti č.:  
Přezdívky:  
Adresa: Ulica Aranž Janoša 9, Novi Sad, Srbsko  
Vztah k osobě obviněné z válečných zločinů: Syn Gorana HADŽIĆE

7. HADŽIĆ (HADZIC), Živka (Zivka) (rodné příjmení: NUDIĆ (NUDIC))  
Rodiče: Branislav NUDIĆ  
Datum/místo narození: 9.6.1957, Vinkovci, Chorvatsko  
Cestovní pas č.:  
Průkaz totožnosti č.:  
Přezdívky:  
Adresa: Ulica Aranž Janoša 9, Novi Sad, Srbsko  
Vztah k osobě obviněné z válečných zločinů: Manželka Gorana HADŽIĆE
8. JOVIĆIĆ (JOVICIC), Predrag  
Rodiče: Desmir JOVIĆIĆ  
Datum/místo narození: 1.3.1963, Pale, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovního pasu: 4363551  
Průkaz totožnosti č.: 03DYA0852  
Osobní identifikační č.: 0103963173133  
Přezdívky:  
Adresa: Milana Simovića 23, Pale, Bosna a Hercegovina
9. KARADŽIĆ (KARADZIC), Aleksandar  
Datum/místo narození: 14.5.1973, Sarajevo Centar, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovního pasu: 0036395, (pozbyl platnosti dne 12.10.1998)  
Průkaz totožnosti č.:  
Osobní identifikační č.:  
Přezdívky: Saša  
Adresa:
10. KARADŽIĆ (KARADZIC), Ljiljana (rodné příjmení: ZELEN)  
Rodiče: Vojo a Anka ZELENOVI  
Datum/místo narození: 27.11.1945, Sarajevo Centar, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovního pasu:  
Průkaz totožnosti č.:  
Osobní identifikační č.:  
Přezdívky:  
Adresa:
11. KARADŽIĆ (KARADZIC), Luka  
Rodiče: Vuko a Jovanka KARADŽIĆOVI  
Datum/místo narození: 31.7.1951, obec Šavnik, Černá Hora  
Cestovní pas č.:  
Průkaz totožnosti č.:  
Přezdívky:  
Adresa: Ulica Dubrovačka 14, Bělehrad, Srbsko, a Janka Vukotića 24, Rastoci, obec Nikšić, Černá Hora.  
Vztah k osobě obviněné z válečných zločinů: Bratr Radovana KARADŽIĆE
12. KARADŽIĆ-JOVIĆEVIĆ (KARADZIC-JOVICEVIC), Sonja  
Rodiče: Radovan a Ljiljana KARADŽIĆOVI  
Datum/místo narození: 22.5.1967, Sarajevo, Bosna a Hercegovina  
Cestovní pas č.:  
Průkaz totožnosti č.: 2205967175003 (JMBG); průkaz totožnosti č. 04DYB0041  
Přezdívky: Seki  
Adresa: Dobroslava Jevđevića 9, Pale, Bosna a Hercegovina  
Vztah k osobě obviněné z válečných zločinů: Dcera Radovana KARADŽIĆE

13. KESEROVIĆ (KESEROVIC), Dragomir  
Rodiče: Slavko KESEROVIĆ  
Datum/místo narození: 8.6.1957, Piskavica / Banja Luka, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovního pasu: 4191306  
Průkaz totožnosti č.: 04GCH5156  
Osobní identifikační č.: 0806957100028  
Přezdívky:  
Adresa:
14. KIJAC, Dragan  
Datum/místo narození: 6.10.1955, Sarajevo, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovního pasu:  
Průkaz totožnosti č.:  
Osobní identifikační č.:  
Přezdívky:  
Adresa:
15. KOJIĆ (KOJIC), Radomir  
Rodiče: Milanko a Zlatana KOJIĆOVI  
Datum/místo narození: 23.11.1950, Bijela Voda, Sokolać, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovního pasu: 4742002 vydaný v roce 2002 v Sarajevu (pozbude platnosti v roce 2007)  
Průkaz totožnosti č.: 03DYA1935. Vydaný dne 7.7.2003 v Sarajevu.  
Osobní identifikační č.: 2311950173133  
Přezdívky: Mineur nebo Ratko  
Adresa: Trifka Grabeža 115, Pale nebo Hotel KRISTAL, Jahorina, Bosna a Hercegovina
16. KOVAČ (KOVAC), Tomislav  
Rodiče: Vaso KOVAČ  
Datum/místo narození: 4.12.1959, Sarajevo, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovního pasu:  
Průkaz totožnosti č.:  
Osobní identifikační č.: 0412959171315  
Přezdívky: Tomo  
Adresa: Bijela, Černá Hora a Pale, Bosna a Hercegovina
17. KUJUNDŽIĆ (KUJUNDZIC), Pedrag  
Rodiče: Vasilija KUJUNDŽIĆ  
Datum/místo narození: 30.1.1961, Suho Pole, Doboj, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovního pasu:  
Průkaz totožnosti č.: 03GFB1318  
Osobní identifikační č.: 30011961120044  
Přezdívky: Predo  
Adresa: Doboj, Bosna a Hercegovina
18. LUKOVIĆ (LUKOVIC), Milorad Ulemek  
Datum/místo narození: 15.5.1968, Bělehrad, Srbsko  
Číslo cestovního pasu:  
Průkaz totožnosti č.:  
Osobní identifikační č.:  
Přezdívky: Legija (v padělaném průkazu totožnosti jako IVANIC, Zeljko (IVANIĆ, Željko))  
Adresa: uvězněný (Bělehradská okresní věznice, Bačvanska 14, Bělehrad)

19. MALIŠ (MALIS), Milomir  
Rodiče: Dejan MALIŠ  
Datum/místo narození: 3.8.1966, Bjelice  
Číslo cestovního pasu:  
Průkaz totožnosti č.:  
Osobní identifikační č.: 0308966131572  
Přezdívky:  
Adresa: Vojvode Putnika, Foča, Bosna a Hercegovina
20. MANDIĆ (MANDIC), Momcilo (Momčilo)  
Datum/místo narození: 1.5.1954, Kalinovik, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovního pasu: 0121391 vydaný dne 12.5.1999 v Srpskom Sarajevu, Bosna a Hercegovina (neplatný)  
Průkaz totožnosti č.:  
Osobní identifikační č.: 0105954171511  
Přezdívky: Momo  
Adresa: uvězněný
21. MARIĆ (MARIC), Milorad  
Rodiče: Vinko MARIĆ  
Datum/místo narození: 9.9.1957, Visoko, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovního pasu: 4587936  
Průkaz totožnosti č.: 04GKB5268  
Osobní identifikační č.: 0909957171778  
Přezdívky:  
Adresa: Vuka Karadžića 148, Zvornik, Bosna a Hercegovina
22. MIČEVIĆ (MICEVIC), Jelenko  
Rodiče: Luka MIČEVIĆ a Desanka MIČEVIĆOVÁ, rodné příjmení: SIMIĆOVÁ  
Datum/místo narození: 8.8.1947, Borci u Konjice, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovního pasu: 4166874  
Průkaz totožnosti č.: 03BIA3452  
Osobní identifikační č.: 0808947710266  
Přezdívky: Filaret  
Adresa: Klášter Mileševo, Srbsko
23. MLADIĆ (MLADIC), Biljana (rodné příjmení: STOJČEVSKA (STOJCEVSKA))  
Rodiče: Strahilo a Svetlinka STOJČEVŠTI  
Datum/místo narození: 30.5.1972, Skopje, Bývalá jugoslávská republika Makedonie  
Cestovní pas č.:  
Průkaz totožnosti č.: 3005972455086 (JMBG)  
Přezdívky:  
Adresa: přihlášen na adrese Blagoja Parovića 117a, Bělehrad, ale pobývá na adrese Vidikovački venac 83, Bělehrad, Srbsko  
Vztah k osobě obviněné z válečných zločinů: Snacha Ratka MLADIĆE
24. MLADIĆ (MLADIC), Bosiljka (rodné příjmení: JEGDIĆ (JEGDIC))  
Dcera Petara JEGDIĆE  
Datum/místo narození: 20.7.1947, Okrugljaca, obec Virovitica, Chorvatsko  
Průkaz totožnosti č.: 2007947455100 (JMBG)  
Průkaz totožnosti: T77619, datum vydání: 31.5.1992, vydal: SUP, Bělehrad  
Adresa: Blagoja Parovića 117a, Bělehrad, Srbsko  
Vztah k osobě obviněné z válečných zločinů: Manželka Ratka MLADIĆE



25. MLADIĆ (MLADIC), Darko  
Rodiče: Ratko a Bosiljka MLADIĆOVI  
Datum/místo narození: 19.8.1969, Skopje, Bývalá jugoslávská republika Makedonie  
Cestovní pas č.: cestovní pas Srbsko a Černá Hora č. 003220335, datum vydání: 26.2.2002;  
Průkaz totožnosti č.: 1908969450106 (JMBG); průkaz totožnosti: B112059, datum vydání: 8.4.1994, vydal: SUP, Bělehrad  
Přezdívky:  
Adresa: Vidikovački venac 83, Bělehrad, Srbsko  
Vztah k osobě obviněné z válečných zločinů: Syn Ratka MLADIĆE
26. NINKOVIĆ (NINKOVIC), Milan  
Rodiče: Simo NINKOVIĆ  
Datum/místo narození: 15.6.1943, Doboj, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovního pasu: 3944452  
Průkaz totožnosti č.: 04GFE3783  
Osobní identifikační č.: 1506943120018  
Přezdívky:  
Adresa:
27. OSTOJIĆ (OSTOJIC), Velibor  
Rodiče: Jozo OSTOJIĆ  
Datum/místo narození: 8.8.1945, Čelebići, Foča, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovního pasu:  
Průkaz totožnosti č.:  
Osobní identifikační č.:  
Přezdívky:  
Adresa:
28. OSTOJIĆ (OSTOJIC), Zoran  
Rodiče: Mico OSTOJIĆ  
Datum/místo narození: 29.3.1961, Sarajevo, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovního pasu:  
Průkaz totožnosti č.: 04BSF6085  
Osobní identifikační č.: 2903961172656  
Přezdívky:  
Adresa: Malta 25, Sarajevo, Bosna a Hercegovina
29. PAVLOVIĆ (PAVLOVIC), Petko  
Rodiče: Milovan PAVLOVIĆ  
Datum/místo narození: 6.6.1957, Ratkovići, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovního pasu: 4588517  
Průkaz totožnosti č.: 03GKA9274  
Osobní identifikační č.: 0606957183137  
Přezdívky:  
Adresa: Vuka Karadžića 148, Zvornik, Bosna a Hercegovina
30. POPOVIĆ (POPOVIC), Čedomir (Cedomir)  
Rodiče: Radomir POPOVIĆ  
Datum/místo narození: 24.3.1950, Petrovići  
Číslo cestovního pasu:  
Průkaz totožnosti č.: 04FAA3580  
Osobní identifikační č.: 2403950151018  
Přezdívky:  
Adresa: Crnogorska 36, Bileća, Bosna a Hercegovina

31. PUHALO, Branislav  
Rodiče: Djuro PUHALO  
Datum/místo narození: 30.8.1963, Foča, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovního pasu:  
Průkaz totožnosti č.:  
Osobní identifikační č.: 3008963171929  
Přezdívky:  
Adresa:
32. RADOVIĆ (RADOVIC), Nade  
Rodiče: Milorad RADOVIĆ  
Datum/místo narození: 26.1.1951, Foča, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovního pasu: starý 0123256 (neplatný)  
Průkaz totožnosti č.: 03GJA2918  
Osobní identifikační č.: 2601951131548  
Přezdívky:  
Adresa: Stepe Stepanovića 12, Foča/Srbinje, Bosna a Hercegovina
33. RATIĆ (RATIC), Branko  
Datum/místo narození: 26.11.1957, Mihaljevci-Slavonska Požega, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovního pasu: 0442022 vydaný dne 17.9.1999 v Banja Luce.  
Průkaz totožnosti č.: 03GCA8959  
Osobní identifikační č.: 2611957173132  
Přezdívky:  
Adresa: Ulica Krfska 42, Banja Luka, Bosna a Hercegovina
34. ROGULJIĆ (ROGULJIC), Slavko  
Datum/místo narození: 15.5.1952, Srepska Crnja-Hetin, Srbsko  
Číslo cestovního pasu: neplatné cestovní pasy č. 3747158 vydaný 12.4.2002 v Banja Luce, jehož doba platnosti uplynula 12.4.2007, a č. 0020222 vydaný dne 25.8.1988 v Banja Luce, jehož doba platnosti uplynula 25.8.2003  
Průkaz totožnosti č.: 04EFA1053  
Osobní identifikační č.: 1505952103022.  
Přezdívky:  
Adresa: 21 Vojvode Mišića, Laktaši, Bosna a Hercegovina
35. ŠAROVIĆ (SAROVIC), Mirko  
Datum/místo narození: 16.9.1956, Rusanovići-Rogatica, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovního pasu: 4363471 vydaný v Istočnom Sarajevu, datum pozbytí platnosti: 8.10.2008  
Průkaz totožnosti č.: 04PEA4585  
Osobní identifikační č.: 1609956172657  
Přezdívky:  
Adresa: Bjelopoljska 42, 71216 Srpsko Sarajevo, Bosna a Hercegovina
36. SKOČAJIĆ (SKOČAJIC), Mrkša (Mrksa)  
Rodiče: Dejan SKOČAJIĆ  
Datum/místo narození: 5.8.1953, Blagaj, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovního pasu: 3681597  
Průkaz totožnosti č.: 04GDB9950  
Osobní identifikační č.: 0508953150038  
Přezdívky:  
Adresa: Trebinjskih Brigade, Trebinje, Bosna a Hercegovina

## 37. VRAČAR (VRACAR), Milenko

Datum/místo narození: 15.5.1956, Niševíci, Prijedor, Bosna a Hercegovina

Číslo cestovního pasu: neplatné cestovní pasy č. 3865548 vydaný dne 29.8.2002 v Banja Luce, jehož doba platnosti uplynula 29.8.2007, č. 0280280 vydaný dne 4.12.1999 v Banja Luce, jehož doba platnosti uplynula 4.12.2004, a č. 0062130 vydaný dne 16.9.1998 v Banja Luce, Bosna a Hercegovina.

Průkaz totožnosti č.: 03GCE6934

Osobní identifikační č.: 1505956160012

Přezdívky:

Adresa: 14 Save Ljuboje, Banja Luka, Bosna a Hercegovina.

## 38. ZOGOVIĆ (ZOGOVIĆ), Milan

Rodiče: Jovan ZOGOVIĆ

Datum/místo narození: 7.10.1939, Dobruša

Číslo cestovního pasu:

Průkaz totožnosti č.:

Osobní identifikační č.:

Přezdívky:

Adresa:

---